

ACCIDENT FATAL AU SOCCER

Le père réclame une enquête du coroner → 4

leSoleil



S.O.S.

À UNE DÉFAITE D'UN CENTENAIRE GÂCHÉ

→ 50



OSQ

Talmi cédera sa baguette en 2011 → 28

CIRQUE ET MOULIN

PLACES PAYANTES POUR LES TOURISTES? → 5

PAYEZ UN PNEU PAR MOIS*



QUÉBEC
1220, boul. Charest O.
681.4646

VANIER
385, rue des Entrepreneurs
683.1010

BEAUPORT
639, rue Clémenceau
661.1212

LES SAULES
3755, boul. Homel
871.6740

LÉVIS
155, boul. P.-Kennedy
833.3282



service pneus - mécanique

Du service sans détour

Daniel, mécanicien chez Auclair

* À l'achat de 4 pneus, au coût minimal de 400 \$ et sur approbation du crédit (détails en magasin).

INVESTISSEMENTS AU FIL DES ANS

2006	65,6 M \$
2007	94,8 M \$
2008	122,5 M \$
2009	165 M \$



LA VILLE EN CHIFFRES

2300 km
de routes

70 000
lampadaires

6300 km
de réseau
d'aqueduc et
d'égouts



Québec 2009 : l'été de

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Les automobilistes de Québec devront s'armer de patience cet été, alors que 260 chantiers de construction apparaîtront au cours des prochains mois. Pas moins de 170 km de voies seront touchées par ces travaux qui s'étendront de mai à novembre.

La Ville accusant un sérieux retard dans l'entretien de ses réseaux routier, d'aqueduc et d'égouts, l'administration Labeaume a ordonné pour 165 millions \$ de travaux cette année, de loin la plus importante vague de

travaux publics depuis les fusions. «C'est le maximum qu'on peut investir avec la capacité des fournisseurs de biens et services», a indiqué le maire lors d'une conférence de presse hier pour dévoiler les détails de ces travaux.

Si les chantiers pousseront dans tous les arrondissements de la ville, les deux principaux pôles de circulation promettent d'être les principaux affectés. Dans l'axe des ponts, tant la rue Hochelaga, le boulevard des Quatre-Bourgeois que le chemin Sainte-Foy seront tour à tour retapés, ce qui promet d'augmenter la congestion sur le boulevard Laurier. Et à l'est, les principaux accès de Saint-Roch seront en chantier, du boulevard Charest Ouest

à la côte d'Abraham, en passant par Dorchester et de la Couronne.

Sans aller jusqu'à dire que la circulation sera paralysée, le maire Labeaume reconnaît qu'elle sera plus difficile. Un mal pour un bien, assure-t-il. «On va faire le maximum pour atténuer les dérangements. Mais ceci dit, il faut que ça se fasse. Le nombre de tuyaux qui pètent est raisonnable, mais on veut pas en arriver à une situation où le réseau d'aqueduc peut sauter à tout moment», souligne-t-il.

PRÉVENTION WEB

Question de limiter les impacts de ces travaux, la Ville lancera une importante campagne de sensibilisation. Outre les traditionnels dépliants distribués au

porte-à-porte, Québec tiendra dans son site Internet un inventaire à jour des travaux en cours et ceux en préparation afin que ses citoyens puissent mieux prévoir leurs déplacements.

Le Réseau de transport de la Capitale aussi sera appelé à contribuer en proposant une solution de rechange à ceux qui ne voudraient affronter les bouchons de circulation qui apparaîtront inévitablement cet été.

Pour ceux qui ne peuvent attendre, *Le Soleil* publie dans son site Internet les cartes illustrant l'ensemble des travaux à cyber presse.ca/le-soleil/chantiers.

MAL EN PATIENCE

Chose certaine, les automobilistes devront apprendre à prendre leur mal en patience puisque l'administration Labeaume les prévient que Québec en a de 15 à 25 ans de travaux intensifs. Dans un rapport en 2003, le vérificateur général de la Ville avait évalué à 125 millions \$ l'investissement nécessaire pour maintenir les infrastructures. Or, c'est seulement l'an dernier que Québec a atteint cet équilibre. Et avec un investissement de 165 millions \$, elle commence donc à peine à rattraper le retard.

À noter, si Québec voulait changer toutes ses infrastructures d'un coup, il lui faudrait allonger la bagatelle de 5,4 milliards \$, soit cinq fois son budget annuel. D'où l'idée de planifier sur 25 ans.

La Ville est d'ailleurs déjà à planifier les travaux pour les deux prochaines années, surtout que le ministère des Transports prévoit pour l'an prochain le début d'un

« On va faire le maximum pour atténuer les dérangements. Mais ceci dit, il faut que ça se fasse. Le nombre de tuyaux qui pètent est raisonnable, mais on veut pas en arriver à une situation où le réseau d'aqueduc peut sauter à tout moment »

— Régis Labeaume

« Il y a deux moyens pour une Ville de combattre la récession : investir dans les infrastructures et le tourisme. Au-delà de ça, c'est du ressort des gouvernements »

— Régis Labeaume

important chantier sur l'autoroute Robert-Bourassa qui promet de chambarder la circulation dans le secteur.



LE CAPRI
RAYURES
GRAPHIQUES
9.99

Des jambes mode sous les robes courtes et les shorts de l'été, avec un capri ultra stretch, sans couture, tout rayé en combinaisons contrastantes de noir et blanc, marine et blanc, mauve et vert ou rouge et rose. P.m.g. Une valeur imbattable, une exclusivité Simons.

simons

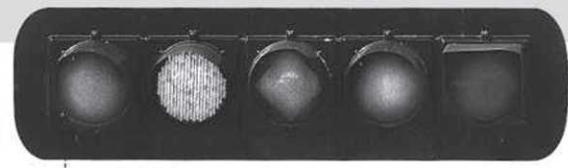
Blindée devant la récession

Québec a déjà tout mis en place pour faire face à la crise économique si jamais elle devait la frapper, estime le maire Régis Labeaume. Selon lui, les investissements, cette année, de 165 millions \$ dans les infrastructures et de 11 millions \$ pour la présentation du *Moulin à images* et du spectacle du Cirque du Soleil devraient immuniser la capitale si jamais la récession devait se faire sentir. «Il y a deux moyens pour une Ville de combattre la récession : investir dans les infrastructures et le tourisme. Au-delà de ça, c'est du ressort des gouvernements», a indiqué M. Labeaume. Soulignant que Québec affiche déjà un faible taux de sans-emploi, il estime que l'injection de millions de dollars dans la réfection des routes, aqueducs et égouts devrait fournir de nombreux emplois si jamais la récession devait augmenter le chômage. De plus, la présentation de deux spectacles soir après soir devrait aussi faire courir les foules, sauvant les meubles de la saison touristique et les 30 000 emplois en dépendant. **Pierre-André Normandin**



40 ans
Âge moyen des infrastructures de surface et souterraines

15 à 40 ans
Durée de vie utile du revêtement routier



700
Nombre d'intersections avec feux de circulation



7h-22h

tous les chantiers



Plus de 250 chantiers de construction pousseront au cours des prochains mois à Québec. Pas moins de 170 km de voies seront touchées. — PHOTO THÉÂTRE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Ces prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au lundi 27 avril 2009, dans toutes nos succursales. Ouvert tous les jours de 9 h à 21 h.

Bananes
importées
catégorie no 1

47¢ la livre

1,04\$ / kg

FRUIT ET LÉGUMES FRAIS

Le JARDIN MOBILE

VENEZ NOUS VISITER AU
www.jardinmobile.com

Chou-fleur
des États-Unis
catégorie no 1

1.97\$ chacun

Champignons frais
entiers blancs
de l'Ontario
catégorie no 1

97¢ le contenant

contenant de 227 grammes

Mangue
du Mexique
gros 10-12
catégorie no 1

97¢ chacune

Pommes de terre blanches
gros : petite
de la Floride
préemballées, catégorie no 1

97¢ la livre

NOUVELLE RÉCOLTE

Ces prix spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales aux dates mentionnées ci-dessus ou jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

«Des murs de béton, ça ne pardonne pas»

Le père du défunt Pier-Yves Bouchard veut que tout soit mis en œuvre pour éviter d'autres accidents

Jean Pascal Lavoie

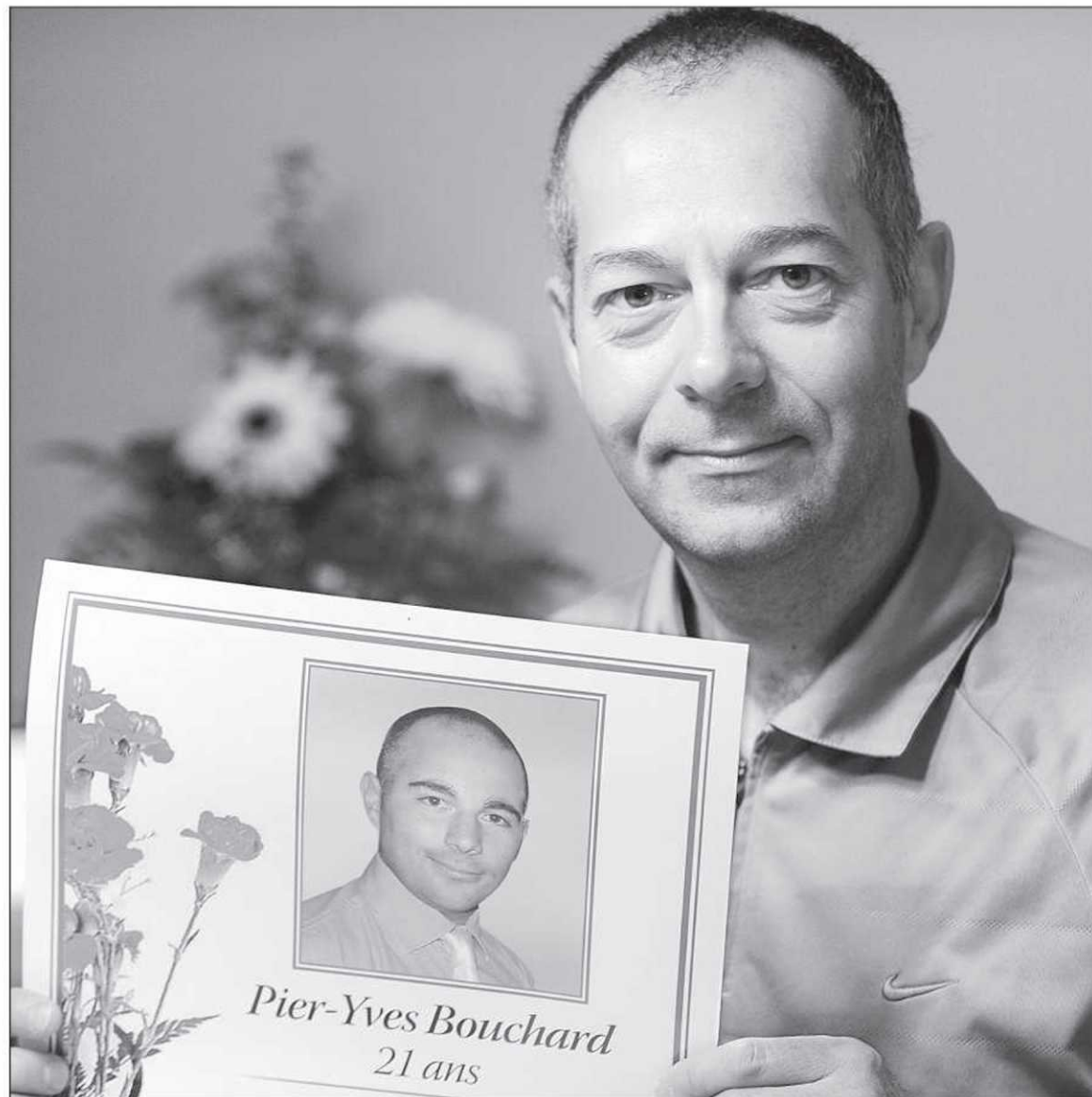
jplavoie@lesoleil.com

Le père de Pier-Yves Bouchard, ce jeune homme décédé des suites d'un traumatisme crânien subi lors d'un match de soccer intérieur, souhaite que tout soit mis en œuvre pour que de tels accidents ne se reproduisent plus. Il espère que le coroner se penche sur le décès de son fils et émette les recommandations qui s'imposent.

Le 28 février dernier, Pier-Yves Bouchard, 21 ans, perdait l'équilibre et se frappait la tête contre un mur de béton lors d'un tournoi de soccer intérieur au Cégep de Sainte-Foy. Un mois plus tard, il mourait des suites de l'accident.

Dans son numéro d'hier, *Le Soleil* rapportait les interrogations de deux neurochirurgiens quant à la sécurité du soccer intérieur après le décès de Pier-Yves Bouchard et un autre accident du même type. Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport réagissait en évoquant un règlement imposant un dégagement d'au moins un mètre autour de la surface de jeu, ce à quoi se conforme le Cégep de Sainte-Foy.

Cependant, *Le Soleil* a appris que le tournoi auquel prenait part Pier-Yves Bouchard utilisait les murs du gymnase comme limites de terrain. Denis Bouchard, le père de Pier-Yves, trouve inconcevable que l'on permette ce type de partie. «Si j'ai un reproche à faire dans cette histoire, c'est bien que l'on se serve des murs comme limites de terrain. Il faut que des mesures soient prises pour interdire cette pratique. Il risque d'y avoir de plus en plus d'accidents de ce type



Denis Bouchard trouve inconcevable que l'on utilise les murs de béton d'un gymnase en guise de limites pour un terrain de soccer. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

en raison de la popularité du soccer. Des murs de béton, ça ne pardonne pas.»

«Que les lignes du terrain soient à un mètre ou pas, le problème, c'est qu'elles n'étaient pas utilisées, affirme Christopher Cantin, un ami de la victime. C'est d'ailleurs assez courant comme pratique.»

À l'approche de la saison estivale, Denis Bouchard craint que l'on oublie toute l'affaire et que l'on n'y pense plus en rentrant dans les gymnases à l'automne. «Il faut sensibiliser les gens qui jouent au soccer intérieur. Lors du décès de Pier-Yves, le coroner n'avait pas cru bon d'enquêter, mais je crois qu'il devrait le faire.

S'il faisait des recommandations, il pourrait faire changer les choses.»

LE CÉGEP DE SAINTE-FOY PLUS VIGILANT

Au Cégep de Sainte-Foy, on affirme qu'on ne savait pas que les murs étaient utilisés comme limites de terrain, même si le tour-

noi revient chaque année. «C'est une responsabilité qui ne nous revient pas. Si les organisateurs du tournoi adoptent d'autres règlements, on n'y peut rien», indique Claude Boutin, directrice des communications.

M^{me} Boutin ajoute cependant que le Cégep sera plus vigilant à l'avenir. «Sachant ça maintenant, c'est clair que nous allons nous assurer que les tournois se joueront de façon plus sécuritaire.»

LA FÉDÉRATION DE SOCCER SE PENCHE SUR LA QUESTION

De son côté, la Fédération de soccer du Québec ne voit pas le besoin de matelasser les murs des gymnases, malgré les récents accidents.

«On a 200 000 pratiquants affiliés, indique la directrice générale, Brigitte Frot. Et il y en a beaucoup d'autres qui, sans être affiliés, pratiquent le soccer dans leurs écoles ou en dilettante.

La dg de la Fédération de soccer reconnaît que des améliorations peuvent être apportées aux règlements actuels

Sans vouloir minimiser ou banaliser ce qui s'est passé [...], il y a quand même très, très peu de cas qui sont recensés.»

M^{me} Frot reconnaît tout de même que des améliorations peuvent être apportées aux règlements actuels, et la Fédération réalisera une étude dans les installations intérieures où l'on pratique le soccer, incluant les écoles, les cégeps et les universités. Un rapport doit être produit l'automne prochain.

«Ça va déjà être un premier pas pour mesurer l'ampleur de la problématique, si elle existe», dit-elle.

Avec *La Presse Canadienne*

lesoleil.cyberpresse.ca

CHANTIERS

Consultez le texte de P.-A. Normandin et les cartes du programme d'entretien des chaussées et des projets d'ingénierie 2009 à l'adresse cyberpresse.ca/le-soleil/chantiers.



CHRONIQUES

Lisez ou relisez vos chroniqueurs préférés: cyberpresse.ca/le-soleil/chroniqueurs

CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN
La télévision vous passionne?

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé qui carbure littéralement à son petit écran.

cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE

affaires — bourse	22 et 27
dans les cinémas	33
décès	40
divertissements	37
éditorial — opinion	20 et 21
gens de passion	36

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?

Contactez-nous: nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344

Appel sans frais 1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com

Floride 954-922-1584
andre.genereux@cgocable.ca

Petites annonces 418 686-3311

Appel sans frais 1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com

MÉTÉO

Max. 5 min. 3
Nuageux avec faible pluie

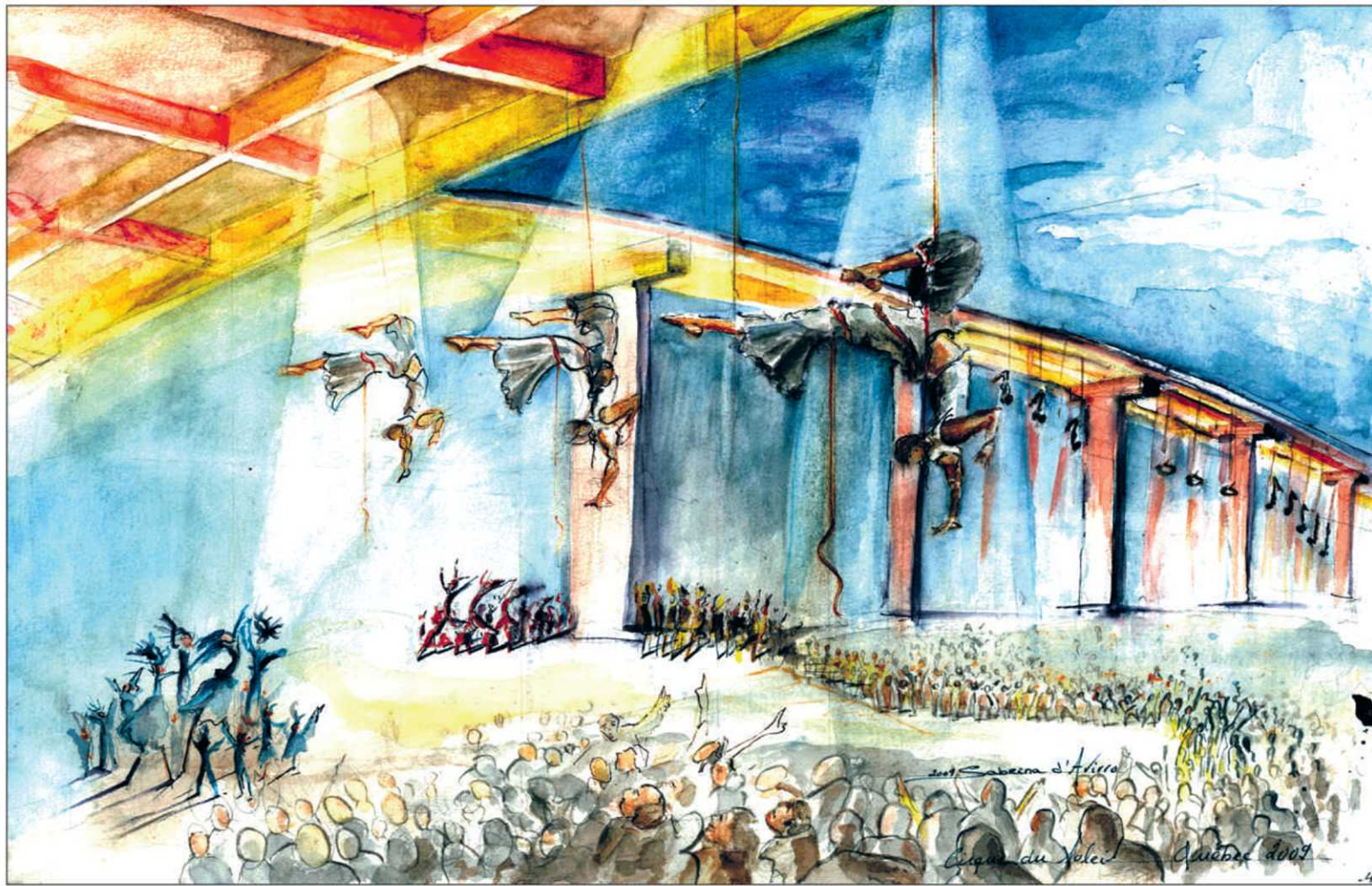


MÉTÉO EN DÉTAIL → 48

Accumulation de neige en cm (avant hier)
Ce mois-ci: 2,8 L'an dernier: 30,1
Cet hiver: 312,7 L'hiver dernier: 558,2

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec), G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec), G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Emission de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730

leSoleil
FAIT DE PLUS DE 50% DE PAPIER RECYCLÉ
Merci de recycler ce journal



Le maire Labeaume veut s'assurer que les éventuelles estrades payantes ne priveront pas le grand public d'espace sous les bretelles Dufferin et sur les quais du bassin Louise. — CROQUIS LE CIRQUE DU SOLEIL

Spectacles gratuits, zone payante

Le Moulin à images et le Cirque du Soleil pourraient avoir une section VIP

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com

Même si le Moulin à images et le spectacle de rue du Cirque du Soleil seront présentés gratuitement, les gens pourront payer s'ils souhaitent y assister assis. La Ville de Québec étudie la possibilité d'aménager des estrades où les gens — surtout les touristes — pourront réserver un siège à l'avance.

«On est en train d'évaluer la possibilité d'avoir des estrades aux deux lieux pour des gens qui voudraient payer», a confirmé le maire. Il répondait ainsi à une question du *Soleil* sur une clause dans le contrat du Cirque du Soleil entériné par le conseil muni-

cipal prévoyant l'aménagement d'une zone VIP, ce qui n'apparaissait pas au contrat du *Moulin à images*.

«Des voyageurs nous ont appelés pour nous demander s'ils pouvaient acheter leurs billets tout de suite pour emmener leur monde en vacances. Alors on est à discuter avec le Festival d'été, qui va être gestionnaire, et peut-être qu'on aura une zone VIP où les gens paieraient. On a fait des petits calculs et ça pourrait être payant. On n'est pas fous, on ne crachera pas là-dessus», a indiqué Régis Labeaume.

La zone VIP envisagée serait ainsi munie de petites estrades légères. Pour l'instant, aucune vente de nourriture ou de boissons n'est prévue. Le prix du billet n'a pas encore été déterminé, mais «tant

qu'à être assis, si les gens veulent un privilège, ils vont avoir à payer ce qu'il faut, a glissé le maire. Ça peut faire des bons profits d'exploitation et ça fera ça de moins à payer au bout», a-t-il poursuivi.

Malgré l'ajout de cette zone VIP, le maire a toutefois dit vouloir s'assurer que ces estrades ne priveront pas le grand public d'espace. «Sous les bretelles, c'est très vaste et sur les quais, il y a beaucoup de place, alors je pense qu'il y a de la place pour tout le monde», a estimé le maire.

PÉRIODE DIFFICILE

En cette période difficile pour le tourisme, M. Labeaume juge important d'accommoder les organisateurs de voyages, surtout en autobus nolisés. «Les gens qui viennent de l'extérieur sont

souvent plus âgés, des gens qui ont du temps, sont à la retraite. Les voyageurs voudraient avoir des assurances que s'ils viennent à Québec pour voir ces deux spectacles, ils pourront avoir de la place. Des autobus de retraités debout pendant une heure, une heure et demie, ça devient compliqué.»

En fait, lors de la présentation du *Moulin à images* l'an dernier, les gens devaient se présenter plusieurs heures à l'avance pour s'assurer d'avoir une bonne place. Certains apportaient même leur chaise pliante pour éviter d'avoir à passer tout ce temps debout. Devant les problèmes de circulation que cela occasionne, notamment sur la rue des Remparts, la Ville avait dû embaucher des gardiens de sécurité.

Dufferin devra rester ouverte

Le ministère des Transports du Québec (MTQ) refuse de fermer les bretelles de l'autoroute Dufferin-Montmorency pour la présentation du spectacle quotidien du Cirque du Soleil. La Ville de Québec devra plutôt aménager des murs le long de ces voies rapides pour empêcher les automobilistes d'être distraits par les acrobates.

Depuis plusieurs semaines, l'administration municipale et le MTQ négocient pour prévoir les

effets de l'arrivée de la troupe de Guy Laliberté sur la circulation dans le secteur. Acceptant que ses structures servent au Cirque pour soutenir certains équipements nécessaires aux prestations des acrobates, le ministère tient toutefois à maintenir ouverte cette importante voie d'accès à la haute ville.

Le MTQ a donc demandé à Québec d'installer «des murs aveugles pour éviter que les gens circulant sur l'autoroute ne voient le

spectacle et ne soient distraits», confirme Louise Villeneuve, porte-parole du ministère. Il s'agira en fait de toiles opaques qui pourront ainsi être facilement enlevées, une fois la période estivale terminée.

Si l'autoroute restera ouverte, la bretelle d'accès au boulevard Charest sera pour sa part fermée pour éviter de voir les automobilistes déboucher en pleine foule... ou en plein spectacle de rue. Les voitures cherchant à avoir accès

au quartier Saint-Roch devront donc le faire depuis la rue du Pont.

À noter, les bretelles d'autoroutes avaient été temporairement fermées cet hiver lors du Big Air afin d'éviter que les sauts des planchistes ne déconcentrent les automobilistes. Mais voilà, contrairement à cet événement qui s'est déroulé durant une fin de semaine, le spectacle du Cirque aura lieu à 55 reprises chaque été. Et ce, pendant cinq ans. **Pierre-André Normandin**

Le contrat du Cirque du Soleil point par point

Sans surprise, le contrat du Cirque du Soleil a été entériné hier soir par le conseil municipal. En fait, tout comme lors du vote sur le *Moulin à images*, seul le conseiller Pierre Blouin (Des Châteliers) s'est opposé, déplorant l'absence de reddition de comptes. Voici les principaux points de l'entente avec la Ville.

- Le Cirque doit produire un spectacle «déambulatoire» d'une durée de 60 minutes.
- Le spectacle devra être présenté à 55 reprises chaque été, soit entre le 24 juin et la fête du Travail.
- Le contrat s'étend sur cinq ans, soit jusqu'au 30 septembre 2013.
- Les prestations auront lieu du mardi au dimanche soir à une heure à déterminer.
- Le Cirque pourra annuler une prestation si la météo pose un danger à la sécurité de ses acrobates.
- Ce contrat se chiffre à 34,4 millions \$ pour cinq ans, soit en moyenne 6,9 millions \$ par année.
- Au moins 20 % du contenu du spectacle doit changer chaque année (et ce, même si on avait parlé de 25 % en conférence de presse).
- La Ville met en place un comité pour évaluer les changements apportés.
- La Ville et le Cirque se rencontreront chaque année pour un bilan annuel dans les 90 jours suivant la dernière présentation.
- Au bout de trois ans, les deux parties ont convenu de réévaluer la pertinence du spectacle.
- Même si ce spectacle se veut exclusif, le Cirque pourra recycler les personnages et des numéros d'autres spectacles, mais ceux-ci devront être intégrés «sous une forme nouvelle et exclusive».
- Même si le spectacle est gratuit, une section VIP sera aménagée par la Ville.
- La Ville pourra associer des commanditaires à la présentation du spectacle avec l'accord du Cirque.
- La Ville pourra associer des commanditaires à la section VIP sans l'accord du Cirque.
- Le Cirque autorise la Ville à utiliser pour fin de promotion des extraits de deux minutes de son spectacle.
- Le Cirque étant peu habitué à voir ses contrats rendus publics, une panoplie de clauses au contrat prévoit que la Ville devra garder le silence sur plusieurs points, notamment le contenu du spectacle.



L'enthousiasme des chiens semble être venu à bout de la patience des résidents des environs. Ceux-ci ont déposé suffisamment de plaintes à l'arrondissement en raison du bruit pour que les autorités décident de fermer le parc, ouvert l'an dernier, en attendant de le déménager. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

La Ville ferme un parc canin

Limoilou sensible aux plaintes des citoyens

Jean Pascal Lavoie
jplavoie@lesoleil.com

Le parc canin de Limoilou aura accueilli sa clientèle poilue pendant à peine un an avant que les plaintes du voisinage forcent l'arrondissement à le fermer. Un nouveau parc sera aménagé un peu plus loin, mais pas avant 2010, ce que déplorent les utilisateurs.

Le parc canin d'Iberville est situé au coin de la 8^e Avenue et de la 1^{re} Rue à Limoilou. Les propriétaires de chien peuvent y faire courir leur animal, sans laisse, de 7 h à 22 h. Si les chiens sont permis dans les parcs publics de Québec, il faut qu'ils soient constamment en laisse, d'où l'attrait des parcs canins à qui veut faire faire de l'exercice à son fidèle compagnon.

Toutefois, l'enthousiasme des chiens semble être venu à bout de la patience des résidents des environs. Ceux-ci ont déposé suffisamment de plaintes à l'arrondissement en raison du bruit

pour que les autorités décident de fermer le parc en attendant de le déménager.

«Le parc était situé trop près des résidences, confirme Nicole Lefebvre, à l'arrondissement de Limoilou. Il sera relocalisé en 2010 un peu plus loin, sous les bretelles de l'autoroute Dufferin, près de la promenade de la rivière Saint-Charles.»

Si les propriétaires de chien rencontrés au parc hier après-midi ne sont pas contre le transfert, ils se demandent pourquoi on ne laisse pas le premier ouvert en attendant que le nouveau soit prêt.

«À Montréal, il y a des parcs à chiens partout, mais à Québec, il n'y en a que deux et on en ferme un», déplore Lise Bédard, de Beauport.

Ils étaient d'ailleurs nombreux à s'étonner que le bruit des chiens dérange le voisinage, alors que le bruit de l'autoroute Dufferin, du boulevard des Capucins et des semi-remorques en transit vers l'usine Stadacona est omniprésent.

«S'il y a des problèmes de bruit

la nuit, ils n'ont qu'à appeler la police. Le parc est censé être fermé la nuit», note Florent Lavoie, de Beauport.

IMPLICATION DES CITOYENS

Les utilisateurs tiennent beaucoup à leur parc et sont prêts à mettre la main à la pâte pour l'entretenir. Cet hiver, ce sont eux qui ont déblayé les entrées pour pouvoir l'utiliser. Ils ont même fait une corvée au début du printemps pour ramasser les excréments qui ne l'avaient pas été cet hiver.

«C'est important pour nos chiens et pour nous d'avoir cet espace», affirme Valéry Potvin, de Charlesbourg. Elle vient au parc quatre à cinq fois par semaine pour faire courir son chien Atari. «Mon chien est plus contrôlable depuis qu'il vient au parc. Il jappe moins et n'a plus peur des enfants.»

Néanmoins, si la décision de l'arrondissement n'est pas infirmée, les propriétaires de chien de Québec n'auront plus que le parc canin de la côte Franklin pour y faire courir leur animal cet été.

FINANCEMENT DU SYSTÈME DE SANTÉ

Le ministre ne s'inquiète pas du manque à gagner

Julie Lemieux
jlemieux@lesoleil.com

La tempête économique ne fait pas peur au ministre de la Santé, Yves Bolduc. À son avis, le gouvernement aura suffisamment de marge de manœuvre pour protéger les services et faire face à l'augmentation des coûts du système de santé, évaluée à 300 ou 400 millions \$ en 2010 par l'opposition péquiste.

Pendant l'étude des crédits de son ministère, hier, Yves Bolduc n'a pas pu dire où il trouvera l'argent pour combler ce potentiel manque à gagner de plusieurs centaines de millions de dollars sans réduire les services. Mais il a assuré que l'exercice ne devrait pas être trop difficile à compléter.

«Avec 300 millions \$ à trouver sur un budget de 27 milliards \$ en santé, on ne serait pas dans la misère. Chaque année, on a une marge de manœuvre de 1, 2 ou 3 % dans le budget du gouvernement. C'est gérable. Faites-moi confiance», a soutenu le ministre.

Une réponse qui n'a pas satisfait le critique du Parti québécois en matière de santé, Bernard Drainville. «Vous évoquez des centaines de millions de dollars comme si c'était facile à trouver. Quatre cents millions, c'est deux fois le budget du ministère de l'Environnement. [...] L'argent ne pousse pas dans les arbres au Québec. Le ministre devra bien finir par nous dire où il trouvera cet argent», a-t-il lancé.

Yves Bolduc a rappelé que son gouvernement a prévu de limiter la croissance des dépenses à 3,2 % l'an prochain, mais a assuré que son ministère sera en mesure d'assumer la croissance des coûts du système de santé à l'intérieur de ce cadre budgétaire. Le ministre n'a pas voulu faire sienne la prétention du Parti québécois, qui évalue la hausse des coûts du système à environ 400 millions \$ l'an prochain. «Vos hypothèses valent les miennes», a affirmé M. Bolduc.

Selon lui, bien des facteurs pourraient contribuer à une hausse moins importante au cours des prochaines années. La crise économique favorise une baisse du prix des médicaments, l'inflation pourrait être moins grande que prévu et les frais

d'intérêts sur l'endettement seront moins élevés, ce qui donnera plus de marge de manœuvre au gouvernement, a-t-il avancé. Chose certaine, pas question pour le ministre d'imposer de nouveaux tarifs, d'augmenter les frais ou de sabrer le panier de services. Du moins pour l'instant, a-t-il précisé.

«Avec 300 millions \$ à trouver sur un budget de 27 milliards \$ en santé, on ne serait pas dans la misère»

— Yves Bolduc, ministre libéral de la Santé

«Vous évoquez des centaines de millions de dollars comme si c'était facile à trouver»

— Bernard Drainville, critique du PQ en santé

«Est-ce qu'il faudra bientôt envoyer notre rapport d'impôt directement au ministère de la Santé?»

— Éric Caire, député de l'ADQ

Le ministre Bolduc a par ailleurs fait sienne la recommandation du rapport Castonguay qui suggère de ramener la croissance des dépenses en santé à celle du PIB sur une période de sept ans. Et il compte contrôler les coûts du système de santé en réorganisant le travail du personnel, en évaluant la pertinence des soins et en utilisant mieux les ressources.

Cette promesse a laissé le député adéquate Éric Caire pour le moins sceptique. «Où est-ce que ça va s'arrêter? Est-ce qu'il faudra bientôt envoyer notre rapport d'impôt directement au ministère de la Santé?», a-t-il soutenu, en ajoutant qu'il était déplorable que le ministre ne se fixe pas des objectifs et un calendrier plus précis.

La Santé représente 45 % des dépenses du gouvernement du Québec.

momento
ristorante

Les mercredis enflammés

> Choix de pâtes flambées à 13\$

sur la rue Cartier seulement

Dimanche au mardi

> 2 bières pour 4\$

Sur produits Sleeman 12 oz en fût.

> 2^e plat à moitié prix

De valeur égale ou inférieure au premier.

> Valable du 1^{er} mars au 30 avril 2009



1144 rue Cartier Québec 647 1313 | 2480 chemin Sainte-Foy Québec 652 2480

réservez en ligne lemomento.com



Gilbert Lavoie

Pour joindre notre chroniqueur :
glavoie@lesoleil.com



Taillon y va!

Ce n'est qu'une prédiction. Mais après en avoir douté, je pense maintenant que Gilles Taillon sera candidat à la succession de Mario Dumont. Autre prédiction : le choix du chef, prévu en février 2010, sera devancé à l'automne prochain. La grogne est telle, au sein des adéquistes, que le conseil général du parti n'aura d'autre choix que de devancer l'élection du chef à l'automne.

Selon les informations recueillies hier, c'est la crainte d'une campagne électorale fédérale à l'automne et la tenue des élections municipales qui ont incité le comité exécutif de l'Action démocratique à recommander que le choix du chef se fasse en février 2010. On craignait que ces campagnes électorales ne portent ombrage à l'élection du nouveau leader. Mais ils sont nombreux maintenant à dire qu'un parti sans chef pendant près d'un an, c'est un parti qui se condamne à disparaître. Il y aura donc des débats animés sur cette question sur le plancher du congrès, qui se tiendra à Québec les 30 et 31 mai prochain.

Pourquoi Gilles Taillon serait-il dans la course? Parce qu'il s'est laissé dire que s'il n'y va pas, il va «le regretter toute sa vie», m'indiquent des sources proches de l'ancien député. Bref, Taillon n'a pas perdu la piqure pour la politique, même s'il croyait avoir fait une croix sur cette vie de fou en décembre dernier, lorsqu'il s'est présenté dans Châteauguay, une circonscription perdue d'avance.

Gilles Taillon et Éric Caire... Il y a Christian Lévesque, bien sûr, mais c'est autour des deux premiers noms que se fera le débat dans cette course à la direction, en raison de leur notoriété et de la nature des mandats qu'ils ont détenus lorsqu'ils étaient dans l'opposition officielle. Taillon, c'était monsieur Finances publiques. Caire, c'était et c'est encore monsieur Santé.

Les Finances publiques, à l'ADQ, c'est la diminution de la taille de l'État, la fin des déficits et la réduction de la dette pour lever l'hypothèque qu'elle fait peser sur les épaules de nos enfants. Alors que la Santé, c'est près de

27 milliards \$ sur un budget de 60 milliards \$, une hausse de 5,5 milliards \$ en cinq ans qui a réduit comme peau de chagrin les budgets des autres ministères. Le Développement durable et l'Environnement, par exemple, n'ont vu leur budget augmenter que de 15 millions \$ pendant la même période. Pourtant, l'environnement, c'est la grande préoccupation du siècle...

La plus grosse difficulté de l'ADQ, dans l'opposition officielle, a été de réconcilier son programme d'austérité budgétaire avec ses demandes d'accroître la qualité des services de l'État. Hier encore, en commission parlementaire, Éric Caire demandait une «meilleure gestion» des services de santé pour en améliorer le rendement. C'est un discours qui devra être précisé.

«S'il n'y va pas, il va "le regretter toute sa vie", m'indiquent des sources proches de l'ancien député»

Le défi est tout aussi grand du côté de Gilles Taillon... L'ancien député était rabroué efficacement par les libéraux lorsqu'il demandait l'assainissement des finances publiques, pendant que ses collègues aux Transports, en Éducation ou en Santé dénonçaient le manque d'argent dans les écoles, les urgences ou la sécurité routière. Les difficultés de réconcilier ces discours seront encore plus grandes avec les budgets déficitaires que nous a annoncés Monique Jérôme-Forget avant son départ.

Le débat sur le retour aux déficits zéro et le remboursement de la dette cumulée du Québec sera l'un des plus difficiles au cours des années à venir. Il se fera entre l'opposition et le gouvernement, mais il devra également se faire au sein même des trois partis à l'Assemblée nationale. C'est là où l'arrivée de Taillon dans la course devient intéressante. Il ne lui reste qu'à la confirmer.

DIRECTION DE L'ADQ

Dix ans en moins, Taillon serait déjà dans la course

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

Gilles Taillon ne croit pas du tout que son âge soit un obstacle à une tentative de succéder à Mario Dumont à la tête de l'ADQ, même s'il avoue que ce facteur pèse dans sa réflexion.

Joint hier après-midi, l'ex-député de Chauveau a insisté sur le fait qu'il décidera «très, très bientôt» s'il se lance dans la course à la direction de l'Action démocratique du Québec.

M. Taillon est âgé de 63 ans. S'il avait 10 ans de moins, a-t-il admis en riant au *Soleil*, «ma décision serait déjà prise» d'être sur les rangs pour devenir chef. «Ce sont des éléments qui font partie de ma réflexion.

«Mais, a enchaîné l'ancien bras droit de Mario Dumont, quand je regarde l'autre aspirante au trône, qui est dans ma tranche d'âge, je me dis que j'ai peut-être le droit d'y penser.» Cette autre «aspirante», qui lorgne le poste de premier ministre, c'est Pauline Marois, la chef du Parti québécois qui vient d'atteindre le cap des 60 ans.

«Je ne peux renier mon âge, a repris l'adéquiste. Mais à 63 ans, je suis encore jeune. Beaucoup le disent.»

Hier matin, le député François Bonnardel a renoncé au projet de briguer les suffrages pour diriger l'ADQ, pour réclamer plutôt d'être le codirecteur d'une éventuelle campagne au leadership de M. Taillon. Celui-ci n'a pas voulu dire que cette sortie ajoute aux pressions qu'il subit de se lancer dans la mêlée.

«C'est très flatteur d'être sollicité par François, par Linda (Lapointe, l'ex-élue dans Groulx, qui veut faire équipe avec M. Bonnardel au sein d'un futur comité pro-Taillon) et par d'autres, a commenté Gilles Taillon. Je réfléchis encore.»



À 63 ans, l'ancien député de Chauveau reconnaît que l'âge est un facteur important dans sa décision. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

«J'ai demandé aux gens qui me sont chers à l'ADQ de m'accorder une période de réflexion. (...) Tout dépend du rythme des réponses que je reçois. On ne vous fera pas languir. Ce n'est pas dans mes habitudes de faire traîner les choses.»

En matinée, à l'Assemblée nationale, François Bonnardel a annoncé qu'il se range derrière Gilles Taillon. Il a écarté du revers de la main que l'âge de M. Taillon joue contre sa candidature. «Il a une expérience politique importante. Il a eu une carrière dans le privé» de même que dans les commissions scolaires et au Conseil du patronat du Québec.

«C'est l'homme de la situation, a laissé tomber François Bonnardel. Je lui donne mon appui inconditionnel. (...) D'ex-candidats (adéquistes) se joindront à nous. C'est la force de M. Taillon de travailler en équipe.»

CAIRE SE RÉJOIT

Candidat déclaré à la direction de l'ADQ, Éric Caire s'est réjoui d'avoir comme possible adversaire Gilles Taillon. «C'est un homme de qualité. C'est toujours

positif (pour une formation politique). Je continue d'avoir énormément de respect pour lui.

«S'il décide de se lancer (dans la course), c'est une bonne nouvelle. Ça veut dire qu'il y aura véritablement une course. Et c'est ce que tout le monde souhaitait. Je suis et je demeure dans la course au leadership.»

M. Caire a suggéré «qu'en temps opportun», il dévoilera la liste des adéquistes, députés ou militants, qui l'appuient.

Gérard Deltell n'est pas du nombre. Celui qui a conservé la circonscription de Chauveau dans le giron adéquiste après le départ de Gilles Taillon pour l'Outaouais n'a pas arrêté son choix.

En fait, M. Deltell a confié aux journalistes qu'il ne se sent pas obligé de prendre position dans cette course. «Pour le moment, je ne veux pas prendre position ni pour l'un ni pour l'autre. Un de ces quatre, je le ferai peut-être, mais peut-être que je ne le ferai pas non plus», a fait valoir le député adéquiste en plaidant le danger des guerres fratricides dans toute course à la direction d'un parti politique.

Il y aura un commissaire à l'éthique, réitère Charest

La Presse Canadienne

MONTREAL — Le premier ministre Jean Charest réitère sa volonté d'instaurer un poste de commissaire à l'éthique pour traiter des questions d'apparence de conflits d'intérêts.

C'est le maire de Montréal Gerald Tremblay, qui a rappelé, vendredi dernier, que les libéraux s'étaient engagés à cet effet dès 2003. Comme son administration a été aux prises, récemment, avec des problèmes d'apparence de conflit d'intérêts, le maire aurait

aimé qu'un tel poste de commissaire à l'éthique existe pour clarifier ces questions pour l'ensemble des municipalités du Québec.

Interrogé à ce sujet hier, le premier ministre du Québec a affirmé qu'il avait toujours l'intention d'aller de l'avant dans ce dossier. «Nous allons créer un poste de commissaire à l'éthique. Les discussions sur cette question-là se font avec les autres partis politiques représentés à l'Assemblée nationale depuis déjà un bon moment», a affirmé M. Charest.

Il a précisé que si cela n'avait pas été fait jusqu'ici, c'est parce que la création de ce poste de commissaire à l'éthique a été fondue dans un projet plus global de réforme parlementaire, qui a tardé.

Des voix s'élevaient également élevées, au palier provincial, lors du départ du ministre de la Santé et des Services sociaux Philippe Couillard vers une entreprise du secteur privé du domaine de la santé.

Pour ce qui est de l'éthique en matière d'affaires municipales, M. Charest a fait savoir que la ministre des Affaires municipales Nathalie Normandeau, rencontrera prochainement les membres de la Table Québec-municipalités où le sujet sera à l'ordre du jour.

Voir l'édito de J.-M. Salvé → 20

1200 kilomètres au litre

L'Université Laval s'illustre dans un concours de bolides peu gourmands

Jean-François Cliche

jfcliche@lesoleil.com

Donnez-leur un litre d'essence, ils feront presque 1200 kilomètres. Une équipe d'étudiants en génie mécanique de l'Université Laval a raflé les honneurs de l'Éco-marathon Shell, en fin de semaine, un concours international qui consiste à mettre au point le véhicule le moins gourmand possible.

Cette compétition a eu lieu la fin de semaine dernière en Californie et a mis aux prises 44 équipes provenant des trois Amériques. Celle de l'Université Laval regroupait une vingtaine d'étudiants en génie mécanique — à part un, en génie logiciel — qui, dans bien des cas, avaient déjà participé à la compétition. Leur expérience a porté fruit cette année, alors qu'ils ont réalisé une performance de 1172,2 kilomètres au litre (km/l), soit presque autant que le record de piste de 1208 km/l.

Une grande force du bolide était son châssis en fibre de carbone ne pesant que 115 livres

Les candidats avaient droit à un nombre d'essais illimités, mais pour chacun d'eux ils devaient faire sept tours d'une piste d'environ 2 km de longueur en moins de 39 minutes, à la suite de quoi leur consommation d'essence était calculée.

Selon l'étudiant Frédéric Laverdière-Dionne, qui agissait comme directeur technique, une grande force du bolide qu'ils ont assemblé était son châssis en fibre de carbone ne pesant que 115 livres. «Le roulement et l'aérodynamique étaient aussi très importants», poursuit-il, car pour économiser du carburant, les conducteurs éteignent leur moteur le plus souvent qu'ils le peuvent pour profiter au maximum de leur erre d'aller.

DEUX FOIS PAR TOUR

La pilote de l'Université Laval, Émilie Michaud, n'allumait le moteur que deux fois par tour, dit M. Laverdière-Dionne — ce qui correspond à environ 30 secondes de marche sur un tour qui dure six minutes, illustre M. Laverdière-Dionne.

«L'an dernier, on avait eu de nombreux problèmes techniques, mais on a beaucoup amélioré la fiabilité du véhicule cette année», ajoute-t-il.

En fait, beaucoup de choses se sont mal déroulées en 2008, puisque les douanes américaines avaient retenu le véhicule jusqu'à la dernière journée de compétition. Cette fois-ci, un moteur plus fiable et des douaniers plus coopératifs leur ont donné plus de temps pour faire leurs ajustements.

L'équipe de l'UL compétitionnait dans la catégorie Moteur à combustion interne, mais l'Éco-marathon comporte aussi les catégories Hydrogène, Moteur



Le roulement et l'aérodynamique étaient très importants car pour économiser du carburant, les conducteurs éteignent leur moteur le plus souvent possible, pour profiter au maximum de leur erre d'aller.

solaire et Urbaine (avec des voitures plus «normales»).

BUDGET RAISONNABLE

Professeur de génie mécanique à l'Université Laval et responsable des projets étudiants, Yves Saint-Amant a par ailleurs tenu à souligner, hier en entrevue, que l'équipe de Laval a réalisé son

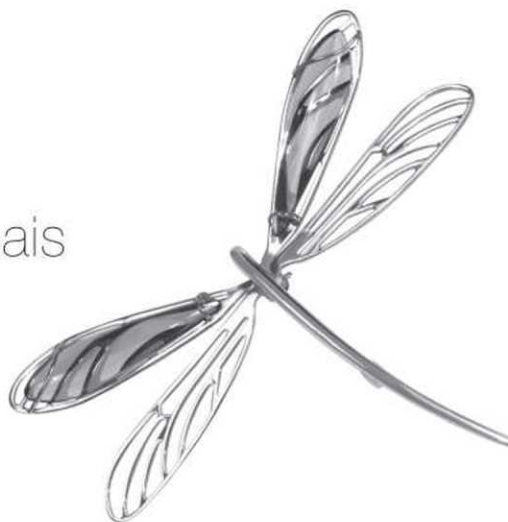
exploit avec un budget très raisonnable d'environ 20 000 \$, alors que les meilleures équipes du monde, souvent européennes, ont souvent cinq fois plus d'argent à leur disposition.

Les membres de l'équipe sont David Vallée, Frédéric Laverdière-Dionne, Carl Tardif, Dany Dufour-Roy, Simon Coulombe,

Charles-André Tremblay, Bruno Leduc, David Poulin-Gagnon, Frédéric Chan, Arianne Dionne, Stéphane Racine, Étienne Cliche, Louis Gagnon, Karine Doyon, Émilie Michaud, Pierre-Olivier Vézina, Pierre-Yves Lafleur, Jacob Bélanger, Raphaël Désilets-Aubé, Julien Nadeau et Benoît Allen.

Grande vente de printemps!

Jusqu'au 25 avril, profitez de 25% de rabais sur toutes nos collections en bijouterie.



PENELOPE®

À gagner 1 000\$ en chèque-cadeau
Inscrivez-vous à notre concours sur concourspenelope.com

Des fermes «zéro carbone»

Nature Québec aidera une trentaine de producteurs agricoles à réduire leurs émissions de GES

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Après les buffets, les cellulaires, les destinations touristiques et les campagnes électorales «zéro carbone», voici que les fermes du Québec s'intéressent au titre.

Nature Québec, organisme non gouvernemental regroupant une centaine de groupes de défense de l'environnement, a lancé hier, à Québec, le projet Vers des fermes 0 carbone. Celui-ci prévoit l'accompagnement d'une trentaine de producteurs agricoles dans leurs démarches de réduction des gaz à effet de serre (GES). L'objectif est d'abaisser leurs émissions de 3000 tonnes d'équivalent CO₂ sur une période de deux ans.

C'est bien peu si l'on considère les 6,36 millions de tonnes d'équivalent CO₂ produites par le secteur agricole au Québec en 2006, soit 7,5 % de toutes les émissions de la province. Mais le but est de créer un «effet d'entraînement», a insisté hier Christian Simard, directeur général de Nature Québec, qui espère que les efforts des 30 fermiers accompagnés en inspireront d'autres. «Il faut faire la preuve que c'est intéressant écologiquement et économiquement», dit-il.

Les GES à la ferme sont attribuables principalement à la disposition des lisiers, au processus de digestion des ruminants (les vaches et les porcs), à la façon de travailler le sol, au choix des cultures, à l'utilisation de la machinerie agricole et au recours à des fertilisants azotés. Le gaz carbonique n'est donc pas seul coupable. Le méthane, 21 fois plus concentré que le CO₂, et le protoxyde d'azote (NO₂), 310 fois plus nocif, sont des ennemis encore plus redoutables.

PRATIQUES ADAPTÉES

Christine Gingras, agronome et chargée de projet à Nature Québec, sera de ceux qui accompagneront les «porteurs de la bonne nouvelle», une trentaine de producteurs agricoles répartis dans cinq régions du Québec. Une évaluation de leurs émissions de GES sera d'abord réalisée à l'aide d'un logiciel conçu par Agriculture et agroalimentaire Canada. Des pratiques de réduction adaptées à la réalité de la ferme seront suggérées.

Pour les financer, les agriculteurs devront toutefois recourir aux programmes de subvention déjà existants au provincial ou au fédéral. Un suivi sera assuré par l'équipe de Nature Québec et un bilan final permettra de vérifier si les objectifs ont été atteints, mais toujours dans une optique d'«autoapprentissage».

«Ce qui fait la réussite, c'est quand les producteurs agricoles s'impliquent dans les projets et vont en parler avec d'autres», soulignait hier M^{me} Gingras.

Quatre agriculteurs de Portneuf ont déjà décidé d'embarquer dans l'aventure et une dizaine d'autres dans les régions de Drummondville et de la Beauce sont intéressés. Ils se retrouvent

surtout en production laitière et en grandes cultures.

FORMATIONS

En plus de l'accompagnement ciblé, des formations plus générales sur l'agriculture et les changements climatiques seront offertes aux quatre coins du Québec, en collaboration avec les clubs-conseils en agroenvironnement.

ment qui fournissent déjà des services aux agriculteurs. De l'information sera aussi rassemblée et diffusée pour le grand public.

Le concept de fermes «zéro carbone» est déjà populaire dans certains États américains, dont la Californie, ainsi qu'en Europe.

L'EUROPE, C'EST LE TEMPS OU JAMAIS!

FRANCE
PARIS
Vol aller-retour à partir de

295\$
Mai, juin, septembre et octobre

495\$
Juillet et août

**RÉSERVEZ
AVANT LE
27 AVRIL!
ESPACE LIMITÉ!**

 **air transat**

VISITEZ LE WWW.AIRTRANSAT.COM OU COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGE.

Départ de Québec. Prix par personne en classe économie, valides à l'achat d'un vol aller-retour. Les prix sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse et sont valables pour certains départs en mai, juin, juillet, août, septembre ou octobre 2009. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ, ainsi que la destination sélectionnée. Les tarifs sont valables pour les nouvelles réservations individuelles seulement. Les sièges disponibles aux tarifs affichés sont en quantité limitée. Taxes: DPSTA, frais aéroportuaires, assurances et surcharge de carburant, si applicables, ne sont pas inclus.

PROFITEZ DE NOTRE
**OFFRE SPÉCIALE
D'ENTREPOSAGE**
à **69⁹⁵\$***

Incluant nettoyage et assurances.

EN PRIME, recevez gratuitement
une paire de gants en cuir
et en fourrure véritable.



GRATUIT
Une valeur de
69⁹⁵\$

Entreposage seulement :
au bas prix de
9,95\$*
*Détails en magasin

- Service de remodelage exécuté par nos spécialistes
- Possibilité d'échanger votre manteau

55, rue Saint-Pierre
418 692-6686

www.quebecfourrure.com



BMW
323i



villedequebec.bmw.ca

Le plaisir
de conduire.



ON A UN CADEAU POUR VOUS.

Transmission automatique gratuite valeur de 1 600 \$*



L'événement
Options +
BMW Canada

323i 2009

0\$
d'acompte

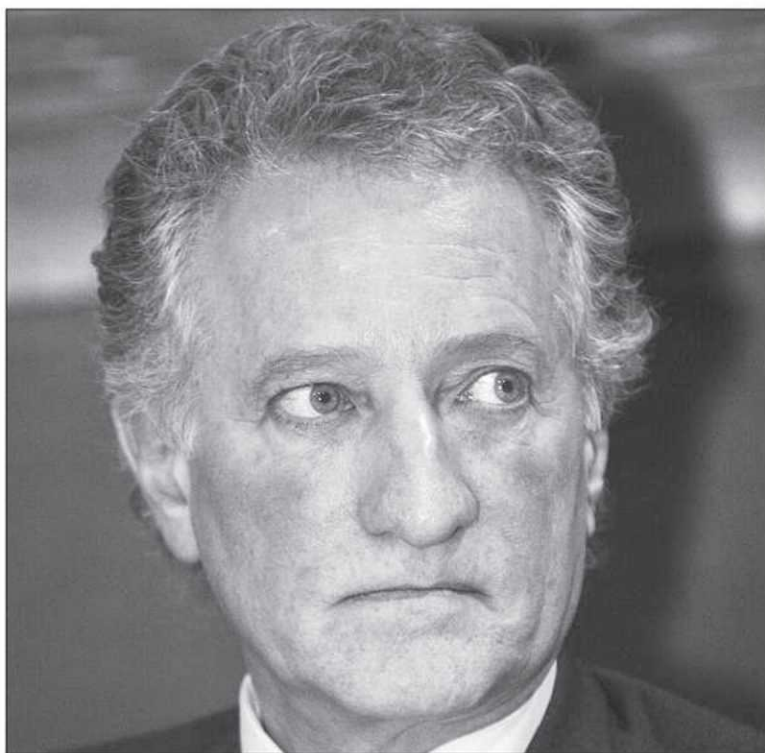
445\$ / mois pendant
48 mois

Offre à la location
3,9%^{oo}
Taux de location

Offre à l'achat
2,9%[†]
Taux de financement / mois
pendant 60 mois

Québec
BMW ville de Québec
270, rue Étienne-Dubreuil
418.681.5000
villedequebec.bmw.ca

* Les taux de financement sont offerts par Services financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 60 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. * Cette offre s'applique à tous les modèles Berline et Touring de Série 3 2009, excluant les modèles M3 et 335d. L'offre est non monnayable. ** Les taux de location sont ceux offerts par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant au modèle ci-après cité en stock. BMW 323i 2009 : le PDSF pour le modèle de base est de 36 500 \$. Pour une location de 48 mois avec un taux d'intérêt annuel de 3,9 % comportant une mensualité de 445 \$, un montant de 3 166 \$ est exigé à la signature du contrat de location. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est 17 155 \$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km / 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. ** Le montant exigé à la signature du contrat de location inclut un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. Le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 avril 2009. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photo de Série 3 à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2009 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2009 BMW Canada inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.



Gabriel Savard — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Un Huron-Wendat à la tête de l'Office du tourisme

Gabriel Savard remplace Pierre Labrie

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com

L'Office de tourisme de Québec sera désormais dirigé par un Huron-Wendat. La Ville a en effet retenu les services de l'ancien bras droit de l'ex-chef de bande Max Gros-Louis pour remplacer le directeur général sortant, Pierre Labrie.

Le conseil municipal a en effet entériné hier la nomination de Gabriel Savard, qui siégeait jusqu'à récemment à la tête de la nation huronne-wendat comme

directeur général. «De très gros défis m'attendent, a reconnu M. Savard en entrevue hier au *Soleil*. Mais le défi, c'est ce qui a motivé ma candidature. Il va falloir faire preuve d'un sens d'adaptabilité et de flexibilité face à la conjoncture économique.»

Même si Gabriel Savard et Régis Labeaume se connaissent peu, les deux hommes semblent visiblement sur la même longueur d'onde. Tout comme le maire, le nouveau directeur de l'Office dit vouloir miser sur la vague du 400^e pour promouvoir Québec. «Il faut

capitaliser sur nos forces. Il faut s'inscrire dans la foulée des événements et des impacts du 400^e. Il faut surtout poursuivre sur la mobilisation que la région a connue en 2008», a indiqué M. Savard.

Ce dernier voit également d'un bon œil le virage de l'OTQ, qui a décidé de délaissier la promotion aux États-Unis durant cette période de crise économique pour se concentrer sur le Québec et sur le Canada. «Avec les annonces de la mairie sur le *Moulin* et le *Cirque*, je pense que les clientèles québécoise et canadienne sont à notre portée», a-t-il analysé.

CHOIX SALUÉ

Emballé par le choix de Québec, l'ex-chef de bande Max Gros-Louis a qualifié la nomination de son ancien directeur général de «grand honneur pour la nation huronne-wendat». «C'est un homme dévoué, un homme qui n'a pas d'heure. Que ce soit le samedi ou le dimanche, il est toujours prêt à travailler», a-t-il témoigné.

«C'est un homme dévoué, un homme qui n'a pas d'heure. Que ce soit le samedi ou le dimanche, il est toujours prêt à travailler»

— L'ex-chef de bande Max Gros-Louis, au sujet de son ancien bras droit

Issu du milieu des affaires, Gabriel Savard a une feuille de route bien remplie. Il a occupé pendant quatre ans le poste de directeur général de la nation huronne-wendat. Durant son mandat, il a notamment contribué à faire naître l'hôtel-musée de Wendake. Le nouveau chef, Konrad Sioui, l'a toutefois remercié de ses services à son arrivée en poste.

M. Savard a été premier vice-président et chef des investissements au Fonds de solidarité FTQ, ainsi que président et chef de direction à la Société de développement industriel du Québec.

(Modèle Elantra GL Sport 2009 montré)*

ELANTRA L 2009

PRIX RÉDUIT	OFFRE À LA LOCATION	OFFRE À L'ACHAT
11 995\$*	179\$	202\$
INCLUANT UN AJUSTEMENT DE PRIX DE 3850\$**	PAR MOIS / 60 MOIS*	PAR MOIS 2,55% FINANCEMENT 72 MOIS**
	TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.	

(Modèle Accent GL 3 portes Sport 2009 automatique montré)*

ACCENT L 3 portes 2009

PRIX RÉDUIT	OFFRE À LA LOCATION	OFFRE À L'ACHAT
9 995\$*	163\$	172\$
INCLUANT UN AJUSTEMENT DE PRIX DE 3600\$**	PAR MOIS / 60 MOIS*	PAR MOIS 2,55% FINANCEMENT 72 MOIS**
	TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.	

L'ÉVÉNEMENT C'EST LE TEMPS DE CHANGER!

Peu importe la marque, nous achetons votre véhicule en échange ou en location** Informez-vous!

Sté-Foy HYUNDAI

2400, Dalton, Parc Colbert, Ste-Foy
www.stefoyhyundai.com **(418) 654-9292**

GARANTIE 5 ANS 5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée.

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp. TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUTS LES VÉHICULES HYUNDAI.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS

*Les noms, logos, noms des produits, caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerces appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. * Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock. * Transport, préparation, immatriculations et taxes en sus. **Voir Ste-Foy Hyundai pour plus de détails.



■ SCOOP
CE SOIR 21 H SANS PAUSE PUBLICITAIRE

QUI EST LE TUEUR AU TAROT ?
SEUL UN FANTÔME LE SAIT.

COMÉDIE AVEC WOODY ALLEN, SCARLETT JOHANSSON
ET HUGH JACKMAN

Télé-Québec

QUAND IL S'AGIT DE PROFITER DE
LA VIE, JE NE DONNE PAS MA PLACE.

MAIS RÉUSSIR À AMÉLIORER LE
RENDEMENT DE MES PLACEMENTS
SANS AUCUN RISQUE, JE NE FERAİ
PAS ÇA TOUTE SEULE.



Christiane Landry
Planificatrice financière*

Comme bien des gens, madame Biron croyait qu'il faut nécessairement prendre des risques pour accroître le rendement de son portefeuille. Lorsque je lui ai parlé du Portefeuille profilé à capital garanti Desjardins, elle a tout de suite compris que ce n'était pas le cas, au contraire.

Le Portefeuille profilé à capital garanti est une solution de placement clés en main, unique à Desjardins, qui comprend des placements garantis liés aux marchés et de l'épargne à terme, répartis selon le profil de l'investisseur.

Vous recherchez vous aussi une solution de placement qui offre un potentiel de rendement supérieur aux placements traditionnels, avec un versement d'intérêts garanti à l'échéance et qui protège votre capital à 100 % ? Le Portefeuille profilé à capital garanti Desjardins répondra à vos attentes.

RENCONTREZ VOTRE PLANIFICATEUR FINANCIER.

Pour la gestion de vos avoirs, c'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.

GESTION DES AVOIRS

□ DIVERSIFICATION DE PORTEFEUILLE – PORTEFEUILLE PROFILÉ À CAPITAL GARANTI

desjardins.com/vosavoirs



Conjuguer avoirs et êtres

Besoins criants en santé mentale

Un député dénonce le manque de psychopédagogues dans les centres jeunesse du Québec

Jean-François Néron

jfneron@lesoleil.com

L'histoire d'une adolescente suicidaire sauvée des glaces dans les eaux du fleuve en mars, puis dirigée dans un centre jeunesse, a des échos jusqu'à l'Assemblée nationale. Le député de Groulx, René Gauvreau, dénonce, comme l'a fait le père de la jeune fille, le manque de ressources en santé mentale dans ces établissements.

«Si un adolescent en centre de réadaptation a une gastro-entérite, personne ne va accepter que des

intervenants sociaux [travailleurs sociaux] lui fassent une palpation ventrale. C'est la même chose pour les troubles de santé mentale. On demande aux intervenants de faire des rapports d'observation qui relèvent de la médecine.»

Le porte-parole de l'opposition officielle en matière de protection de la jeunesse illustre ainsi le fait que le personnel dans les centres jeunesse «joue au médecin» alors qu'il ne possède pas les qualifications requises pour traiter efficacement les troubles mentaux.

«C'est un réseau courageux [celui des centres jeunesse], qui fait des miracles avec peu de moyens. Ils sont d'une extrême bonne foi.

Mais ils traitent une clientèle qui a besoin de soins en santé mentale et qui en reçoit peu parce qu'il manque de ressources professionnelles adaptées.»

Chiffres à l'appui, M. Gauvreau souligne que la nécessité est pourtant criante. «Quarante-cinq pour cent des jeunes en centres de réadaptation ont des troubles de santé mentale et 37 % prennent au moins un médicament.»

CAPITALE-NATIONALE

Pour les prendre en charge, la capitale compte sur un bassin de 16 pédopsychiatres, qui n'y travaillent pas à temps plein. De plus, ceux-ci sont déjà débordés, comme le soulignait récemment *Le Soleil*.

Pire encore, une région comme celle des Laurentides, qui a une population équivalente à Québec, n'en possède que trois. Ce qui fait dire au député qu'il y a un manque flagrant d'équité entre les régions.

Malgré l'insuffisance de pédopsychiatres, M. Gauvreau croit que des solutions de compromis pourraient être déployées. Par exemple, il avance que les pédopsychiatres pourraient travailler de pair avec un omnipraticien présent en permanence dans

chaque centre jeunesse. «Je ne comprends pas qu'il n'y ait aucun médecin résident dans les établissements», s'offusque celui qui connaît bien le milieu pour y avoir travaillé pendant 20 ans.

Il y a trois semaines, *Le Soleil* rapportait le témoignage du père d'une adolescente en détresse psychologique qui avait été admise au centre jeunesse parce que, disait-il, l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur de Jésus de Québec, spécialisé en pédopsychiatrie, ne pouvait la recevoir. Celui-ci considérait que sa fille ne recevrait pas les soins appropriés.

«C'est l'illustration d'un cas que j'ai vu à plusieurs reprises», affirme le député. Une situation qui peut parfois se révéler à risque, estime-t-il.

«Prenez l'exemple de la jeune fille qui arrive devant son intervenant social avec des yeux de petit chien et qui lui dit qu'elle a fait une réflexion et que maintenant elle tient à la vie. Deux semaines plus tard, on apprend qu'elle a mis fin à ses jours. Pourquoi? Parce que les intervenants sociaux ont des forces, certes, et un cœur gros comme un immeuble. Mais est-ce qu'ils ont la formation?», s'interroge M. Gauvreau.

«C'est un réseau courageux [celui des centres jeunesse], qui fait des miracles avec peu de moyens. Ils sont d'une extrême bonne foi. Mais ils traitent une clientèle qui a besoin de soins en santé mentale et qui en reçoit peu parce qu'il manque de ressources professionnelles adaptées»

— Le député de Groulx à l'Assemblée nationale, René Gauvreau

Ce dernier compte aborder le sujet des ressources en centres d'accueil et interroger la ministre déléguée aux Services sociaux, Lise Thériault, lors de l'étude des crédits jeudi.

Perdez 20, 30 ou 40 livres rapidement et sans avoir faim : diète aux protéines ou basses-calories

Nous vous proposons une solution efficace et durable. Suivi assuré par des professionnels de la santé et de la nutrition.

CLINIQUE Maigrir en Santé

SAINT-FOY
Place Laurier (Édifice Champlain) 418 653-9898

CHARLESBOURG
4600, boul. Henri-Bourassa 418 626-9696

LÉVIS
4950, boul. de la Rive-Sud 418 838-9898

Ligne sans frais : 1 888 853-9898 www.cliniquemaigrirsante.ca

Notre garantie de renom porte maintenant un nom.

Voici *La garantie qui tient* de WestJet.

Chez WestJet, il y a une chose dont nous sommes certains. Vous offrir un meilleur service, toujours avec le sourire, rend votre voyage plus agréable et vous convainc de revenir voler avec nous. C'est une philosophie qui nous a toujours bien servis. Et qui gagne à être connue.

WESTJET

La garantie qui tient.

- Jamais de frais à payer pour les réservations faites au centre d'appels.
 - Jamais de frais à payer pour modifier ou annuler votre vol jusqu'à 24 heures après la réservation.
 - Jamais de frais à payer pour deux bagages enregistrés.
 - Jamais de surréservation de vol de notre part.
 - Toujours les taux les plus bas au Canada pour modifier, annuler ou préréserver vos sièges.
 - Toujours des solutions pour vous accommoder si votre vol est retardé. Même si c'est à cause de dame Nature.
 - Toujours les plus récentes flottes d'avions en Amérique du Nord.
 - Toujours la télé en direct à chaque siège, sur tous nos vols.
 - Toujours de l'espace suffisant pour vos jambes et dans les compartiments à bagages.
 - Toujours des données publiées sur la ponctualité de nos vols, les bagages perdus et les vols annulés.
 - Toujours des informations disponibles sur l'état de santé de notre compagnie.
 - Toujours la liberté de vous enregistrer et de choisir vos sièges en ligne, gratuitement, 24 heures avant le départ.
 - Toujours la possibilité de transférer gratuitement vos crédits à un ami ou à un membre de votre famille.
 - Toujours un service gratuit de rafraîchissements et de collations pendant le vol.
 - Toujours un service qui inclut des sourires et des mercis. Toujours.
- Mais par-dessus tout:**
- Toujours prendre soin de vous. Parce que nous vous offrons une garantie qui tient. Et que le proprio y tient.

Visitez westjet.com pour tous les détails.

50 % de réduction. Deux jours seulement.

Allers simples au départ de Québec offerts à partir de :

Réservez d'ici au 22 avril 2009. Voyagez les jours sélectionnés d'ici au 30 juin 2009*.

69\$

Toronto

129\$

Halifax • Thunder Bay

129\$

Winnipeg • Sydney, N.-É.

165\$

Calgary

165\$

Saskatoon

169\$

Edmonton

175\$

Las Vegas

179\$

Abbotsford • Kelowna

185\$

Vancouver

Réservez maintenant sur westjet.com, composez le 1 877 956 6982 ou communiquez avec votre agent de voyages.

* Les tarifs s'appliquent aux réservations effectuées au plus tard le 22 avril 2009 (23h59, heure des Rocheuses), pour les vols effectués d'ici au 30 juin 2009. Pour les destinations canadiennes, voyagez un lundi, un mardi ou un samedi. Pour les destinations américaines, voyagez un lundi, un mardi ou un mercredi. Les taxes additionnelles, les frais et les suppléments sont en sus, s'il y a lieu. Les tarifs annoncés incluent déjà le rabais. Le rabais s'applique aux tarifs réguliers de WestJet les plus bas. Sièges en nombre limité et pouvant ne pas être disponibles sur tous les vols. Nouvelles réservations seulement. Les billets doivent être achetés à l'avance. Non remboursable. Offre pouvant être combinée avec d'autres tarifs. Il est possible que certains vols ne soient pas offerts chaque jour de la semaine. Tarifs pour allers simples. Visitez westjet.com pour plus de détails.

WESTJET

PARCE QUE LE PROPRIO Y TIENT

Surplus de 2,4 M \$ à Lévis

La Ville de Lévis a dégagé un excédent de 2,4 millions \$ sur son budget de 2008 de 168 millions \$, ce qui porte le surplus accumulé de la voisine de Québec à 13,1 millions \$.

L'administration Roy Marinelli a accusé un dépassement de coûts de 5,4 millions \$ compensé en partie (2 M \$) par une réserve financière. L'hiver particulièrement rigoureux a engendré à lui seul 5,3 millions \$ de dépenses additionnelles aux 13 millions \$ prévus. Les coûts de l'énergie ont creusé le reste.

À l'opposé, la ville de 133 000 habitants a vu 5,7 millions \$ de plus entrer dans ses coffres grâce à la vigueur de son marché immobilier qui a généré 4 millions \$ de plus que budgété. Le développement économique a gonflé les revenus de taxation de 1,7 million \$.

«Encore une fois, les mesures de récupération budgétaire dans la masse salariale ont permis de la réduire de 1,4 million \$ alors que l'objectif était de 450 000 \$», a déclaré la mairesse Danielle Roy Marinelli

dans un communiqué publié hier soir. «Les mesures d'efficacité et d'efficacités se sont élevées à 385 000 \$, soit presque le double de l'objectif de 200 000 \$. Enfin, nous avons respecté l'engagement de ne pas dépasser 30 millions \$ d'emprunts nets qui se sont élevés à 24,8 millions \$ en 2008 sur des investissements totalisant 50,8 millions \$.» L'endettement total de Lévis s'élève à 200,5 millions \$, en hausse de près de 11 millions \$ sur 2007. **Alexandre Noël**

L'opposition s'inquiète des excès de vitesse

→ L'opposition à l'hôtel de ville de Québec déplore le manque d'action du maire Labeaume devant la multiplication des excès de vitesse dans les quartiers résidentiels. Et les explications du responsable de la sécurité publique au comité exécutif, Richard Côté, sur les problèmes causés par des moyens de pression qu'exerceraient les policiers sont loin de rassurer. «Ce qui me fait sursauter, c'est lorsqu'il nous dit que des commandes sont passées mais que les gens de l'état-major disent ne pas être en mesure de dire si les instructions données

sont bien effectuées. S'il y a des gens de l'état-major qui ne sont pas capables de rendre compte de ce que font ou ne font pas les policiers, je pense qu'on a un problème beaucoup plus grave que les moyens de pression qu'exercent les policiers», s'est indigné le chef de l'opposition, Alain Loubier. «On a un problème, on est en négociation de convention collective, a expliqué M. Côté hier. En sécurité routière, il y a la prévention et il y a aussi la répression. Ce sont deux facteurs qui doivent aller de pair.» Selon TVA, le nombre de constats d'infraction a chuté de 30 % entre 2007 et 2008, passant de 67 243 à 46 626. Le comité exécutif rencontrera l'état-major de la police demain. **Pierre-André Normandin**

Paul Crête fait le saut au PQ

RIVIÈRE-DU-LOUP — Le député bloquiste de Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup, Paul Crête, fait le grand saut. *Le Soleil* a appris hier en fin de soirée d'une source digne de confiance qu'il annoncera jeudi qu'il quitte son poste et présentera sa candidature pour le Parti québécois dans la circonscription de Rivière-du-Loup.

Si son nom revenait invariablement à chaque élection provinciale et qu'il a toujours refusé d'aller plus loin, cette fois, le principal intéressé n'avait pas caché qu'il réfléchissait sérieusement à la proposition faite par l'exécutif même du Parti de la

circonscription de Rivière-du-Loup. De passage dans la région récemment, même Pauline Marois avouait au *Soleil* que le départ de M. Dumont ouvrait une fenêtre «que le PQ a bien l'intention d'occuper».

De l'avis de plusieurs, Paul Crête, 56 ans, est le seul candidat susceptible de se mesurer à armes égales avec le candidat libéral Jean D'Amour, qui en sera à sa troisième tentative à titre de député. Les deux hommes sont très appréciés dans la communauté, connaissent bien les dossiers régionaux ainsi que la machine gouvernementale. Celui qui occupe le poste de député

bloquiste depuis 16 ans a visiblement conclu qu'il a de bonnes chances de l'emporter.

À l'ADQ, seul le nom de Gilberte Côté, attachée politique de Mario Dumont depuis ses débuts en 1994, circule toujours. Ce dernier en a fait l'éloge lors de son discours d'adieu dimanche, disant qu'elle était très dévouée et au fait des dossiers régionaux.

Lorsqu'il officialisera sa candidature, M. Crête devra démissionner de son siège à la Chambre des communes. Rivière-du-Loup n'a élu aucun député péquiste depuis 28 ans. Joint hier en fin de soirée à Ottawa, M. Crête n'a pas voulu confirmer l'information obtenue par *Le Soleil*. **Marc Larouche (collaboration spéciale)**

Chic en tout temps

Clarks ENGLAND

Jolan
CENTRE D'AJUSTEMENT
Chaussure-conseil pour hommes, femmes et enfants

Laurier Québec 418 651-7418
Place Fleur de Lys 418 525-6755

PROMO PRINTEMPS

DIX DOLLARS DE STYLE

Recevez 10 \$ en certificat-cadeau à chaque tranche d'achat de 100 \$.

(Jusqu'à concurrence de 30 \$ en certificats-cadeaux)

PLACE DE LA CITÉ
exclusivement votre

Achats cumulatifs de 100 \$ effectués dans la même journée. Le certificat-cadeau ne pourra être échangé contre de l'argent comptant. Cette promotion ne peut être jumelée à une autre offre promotionnelle. Une seule participation par jour par client. Quantité limitée.



GOLF USA®
aime jouer au dessus de

100

... En magasin !

Pour chaque tranche d'achat de 100 \$ à prix régulier GOLF USA vous remet un **CERTIFICAT CADEAU DE 15 \$** applicable sur toute la marchandise en magasin.

C'EST PLUS QUE LA VALEUR DES TAXES EN ÉCONOMIE!!!

Recevez 15 \$ en certificat cadeaux par tranche de 100 \$ dépensés chez GOLF USA.

On améliore votre score depuis 15 ans

GOLF USA®

710, rue Bouvier, Québec
418.628.1646 • 1.877.628.1646
www.golfusaquebec.com

LA PLUS POPULAIRE AU PAYS

Civic DX 2009

À la location

À partir de

168 \$*

par mois/60 mois
Comptant requis

À l'achat

Financement à partir de

0,9 %**

60 mois

À l'achat comptant

Remise allant jusqu'à

2000 \$†

Transport et préparation inclus

**Véhicule
le plus vendu
au Canada pour
une 11^e année
consécutive.**



Civic Si illustrée



L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur le véhicule neuf 2009 mentionné ci-après. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Période de location de 60 mois : Civic bedline DX manuelle 2009 (modèle FA1529EX) : a) 168 \$, b) 3 318 \$, c) 13 398 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Les frais de publication, assurance, immatriculation et taxes sont en sus. **Financement à l'achat de 0,9 % pour 60 mois sur toutes les Civic 2009 neuves à l'exception du modèle FA3629E. La remise à l'achat comptant allant jusqu'à 2 000 \$ s'applique sur le modèle FA5559Y uniquement. Les autres modèles Civic 2009 neufs, à l'exception des modèles FG1129E, FA1529EX et FA3629E, sont éligibles à une remise de 1 500 \$. Les frais de préparation et livraison de 1 310 \$, les enregistrements, assurance, immatriculation et taxes sont en sus pour les offres de financement à l'achat et l'achat comptant. Les offres de remise en argent ne peuvent être combinées avec des offres de financement à l'achat ou à la location. Photo à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

POSSESSION DE PORNOGRAPHIE JUVÉNILE

90 jours de prison pour un ex-entraîneur de basket

Guy Benjamin

gbenjamin@lesoleil.com

Philippe Noël-de-Tilly a été condamné à purger 90 jours de prison, les fins de semaine, pour possession de pornographie juvénile.

Le dossier de l'homme de 36 ans est loin d'être le plus grave dans le domaine de la pornographie juvénile, mais il contenait un élément inquiétant, a fait valoir l'avocat de la poursuite. M^e Sébastien Bergeron-Guyard souligne que des adolescentes figuraient sur les images retrouvées dans l'ordinateur de l'accusé.

Or, au moment de sa mise en accusation, Noël-de-Tilly était entraîneur de basketball auprès d'adolescentes du secondaire. Ses élèves et les jeunes filles sur les photos avaient sensiblement le même âge, de noter M^e Bergeron-Guyard. L'accusé a depuis perdu cet emploi et enseigne maintenant l'anglais à des adultes.

Difficile d'évaluer le nombre

d'images illégales contenues dans l'ordinateur, puisqu'elles se trouvaient parmi d'autres illustrations de pornographie mettant en scène des adultes. Mais on peut parler de centaines d'images, selon l'avocat de la poursuite.

L'accusé a admis souffrir d'une dépendance à la pornographie adulte, mais nie avoir eu toute intention criminelle. La pornographie juvénile se serait retrouvée par un mauvais hasard dans l'ordinateur de l'accusé, s'y glissant au moment du téléchargement de fichiers de pornographie adulte. Il est question de 80 000 fichiers.

VERDICT CONTESTÉ

Selon l'avocat de la défense, son client effaçait les fichiers de porno juvénile dès qu'il en décelait un. M^e Alexandre Bergevin fera valoir ce point en Cour d'appel, puisque son client conteste le verdict de culpabilité prononcé contre lui en décembre.

Les images illégales retrouvées dans l'ordinateur de l'accusé ont été téléchargées en novembre 2006. C'est à cette époque que la

conjointe de l'accusé a noté un changement de comportement chez Noël-de-Tilly, et qu'elle a découvert des images incriminantes dans l'ordinateur. Elle a communiqué avec les policiers.

À l'issue de ses 45 fins de semaine de prison, l'accusé sera soumis à une probation de trois ans, dont 18 mois avec suivi. Il est interdit à Noël-de-Tilly de posséder ou d'utiliser un ordinateur ou tout autre équipement permettant d'accéder à Internet, sauf sur son lieu de travail.

Le nom de l'accusé figurera pendant 10 ans dans le registre des délinquants sexuels et il devra fournir des échantillons de substances corporelles pour analyse génétique.

Le juge André Plante a aussi rendu une ordonnance interdisant à Noël-de-Tilly de fréquenter les lieux publics habituellement fréquentés par des personnes de moins de 18 ans, ou d'occuper un emploi, rémunéré ou bénévole, qui le placerait dans une situation d'autorité vis-à-vis des personnes mineures.

Réparateur vigilant

Mario Bolduc s'est retrouvé devant les tribunaux pour accessions et possession de pornographie juvénile à cause d'un ordinateur défectueux. L'homme de 54 ans n'a pas cru bon vider le contenu du disque dur avant d'envoyer son appareil chez le réparateur. Sans doute ignorait-il que le technicien, avant d'effectuer une réparation, transfère les données contenues dans l'ordinateur sur une disquette, afin de ne rien perdre. C'est en effectuant cette opération que le réparateur a vu les fichiers de pornographie juvénile et a appelé les policiers. L'ordinateur de Bolduc contenait 83 vidéos et 16 images montrant de très jeunes filles s'adonnant à des activités sexuelles avec des adultes, a précisé l'avocat de la poursuite, M^e Sébastien Bergeron-Guyard. Ces images ont été obtenues par Internet entre février 2006 et janvier 2007. L'accusé, sans antécédent judiciaire, a reconnu sa culpabilité, deux éléments atténuants qui lui ont permis de s'en tirer avec une peine de 45 jours de prison à purger de façon discontinue, soit tous les dimanches. Pas de problème de réparation d'ordinateur pour les trois prochaines années, puisque Bolduc ne peut vivre dans une résidence où il y a un ordinateur, soit durant toute sa probation. Il doit aussi se soumettre à toute thérapie que lui suggérera son agent de probation.

Guy Benjamin

Interdits de visite

Un membre du gang de rue Beaux Gars de Montréal et un «sujet d'intérêt» se sont vu interdire hier de visiter le district judiciaire de Québec pour les trois prochaines années. Eneek-Junior Baptiste, répertorié par le Service de police de Montréal comme un membre d'un gang de rue, a été condamné hier à 45 jours de prison après avoir plaidé coupable à une accusation de bris d'engagement et de ne pas s'être conformé à une ordonnance du tribunal. L'homme de 34 ans n'avait pas le droit de consommer d'alcool et il lui était également interdit de fréquenter les bars de danseuses. Or, le 9 avril, les policiers ont vu Baptiste sortir du bar Le Folichon. «Sujet d'intérêt» est le terme utilisé par les policiers pour décrire ceux qui sont près des gangs de rue, mais qui ne remplissent pas encore toutes les exigences pour être déclarés officiellement membres. C'est le cas de Jean-Philippe Ndejuru, qui hier a reconnu sa culpabilité à diverses accusations, dont bris de probation et possession de drogue dans le but d'en faire le trafic. Il a été condamné à 50 jours de prison. La procureure de la poursuite, M^e Lyne Morais, a convaincu le juge Jean-Pierre Dumais d'imposer aux deux accusés une probation de trois ans, période pendant laquelle il leur est interdit de se rendre dans le district judiciaire de Québec.

Guy Benjamin

\$\$\$ NOUS ACHETONS : CARTES DE SPORT ET OBJETS SOUVENIRS ANCIENS - 1890 À 1979 \$\$\$
 \$\$\$ NOUS RECHERCHONS : HOCKEY - BASEBALL - FOOTBALL - ET AUTRES \$\$\$

POUR LA PREMIÈRE FOIS - TROIS JOURS SEULEMENT
 \$\$\$ PAYONS COMPTANT EN \$-US \$\$\$

Nous sommes un groupe des 3 plus importants acheteurs
 nord-américains dans le domaine des cartes de sport
 et autres articles de collection.

NOUS DISPOSONS DE PLUS D'UN MILLION \$ EN LIQUIDITÉ

• Cartes de hockey (toutes conditions) •

- Cartes baseball, football, sport, non-sport, tabac, gommes •
- Programmes & revues, cartes postales •
- Gilets, bâtons, rondelles de match utilisés (AMH - LNH - LHJMQ) •
- Programmes de courses (F1 / CAN-AM / ETC) •
- Photos de joueurs, équipes, Bee Hive, Quaker Oats •
- Calendriers, petits macarons de sport anciens •
- Autographes, scrap books, articles boxe & golf •
- Montréal Canadiens & Expos - Souvenirs •
- Masques de gardiens de but (fibre de verre ou plastique - 1950 à 1985) •
- Jetons Shirriff et Salada (Jell-O) •
- Casse-têtes, Jouets anciens, Dinky Toys, Matchbox •
- Verres de sport et tout autres objets de sport ancien •

NOUS VOUS GARANTISSONS DES OFFRES SUPÉRIEURES
 À LA VALEUR LISTÉE POUR VOS ARTICLES DE QUALITÉ

SAMEDI LE 25 AVRIL

STE-FOY
 HÔTEL CLASSIQUE
 SALLE MARC-AURÈLE FORTIN
 2815, BOULEVARD LAURIER
 DE 9H00 À 16H30

VENDREDI LE 24 AVRIL

BEAUPORT
 HÔTEL AMBASSADEUR
 SALLE BATTURES
 321, BOULEVARD STE-ANNE
 DE 9H00 À 17H00

DIMANCHE LE 26 AVRIL

ST-GEORGES (BEAUCE)
 COMFORT INN ST-GEORGES
 SALLE 149
 16525, BOULEVARD LACROIX
 DE 9H00 À 16H00





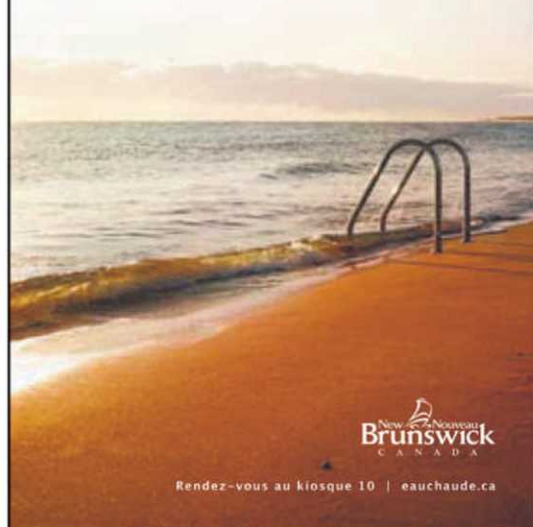
**Festival de la
GASTRONOMIE**
de Québec
www.fgquebec.com

Une présentation de



Les 24, 25 et 26 avril • Centre de foires ExpoCité de Québec

**Visitez le pavillon
du Nouveau-Brunswick :**
animation, dégustation






**Le Salon
VACANCES**
et loisirs d'été
www.salonvacances.com

Dégustations de mets et produits alcoolisés des artisans • Vins de prestige au bistro SAQ • Démonstrations culinaires
Nombreuses suggestions pour vivre un été de rêve • Réservez une moto, un kayak... partez en croisière
Des centaines de spécialistes dans le domaine du voyage et de la gastronomie pour mieux vous conseiller



**PARTICIPEZ À LA GRANDE
CHASSE AUX TRÉSORS:**
36 prix à gagner

(valeur entre 300 \$ et 2 000 \$ pour un total de 16 800 \$)

Tirages toutes les heures pendant les 3 jours du Salon

Amusez-vous, découvrez 10 indices clairement identifiés chez les exposants, déposez votre coupon dans la boîte de tirage et toutes les heures, un tirage de prix de présence sera effectué.

Pour gagner, il est obligatoire d'être présent lors du tirage du prix pour lequel vous avez rempli un coupon de participation.
Le règlement du concours est disponible sur notre site web.

Sur présentation de ce coupon

**Obtenez un
Rabais de 50%**



Heures d'ouverture :
Vendredi 24 avril 11 h à 22 h
Samedi 25 avril 11 h à 22 h
Dimanche 26 avril 11 h à 17 h

Admission
Adultes 10 \$
Étudiants et aînés 8 \$
Enfants de 12 ans et moins : gratuit

Applicable à l'achat de tout billet à prix régulier. 1 seul coupon par personne, ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

Le Salon vacances et loisirs d'été
Est présenté avec la collaboration de



Un événement



Le Festival de la Gastronomie
est une présentation de



en collaboration avec



La cohésion par le jeu

Grâce à ses chasses aux trésors, Défi Aventures rapproche employés et gestionnaires d'entreprises

Johanne Martin
Collaboration spéciale

NEUVILLE — À la recherche de nouvelles façons d'améliorer la cohésion de leurs équipes, de plus en plus d'entreprises se tournent vers le jeu. Depuis l'an dernier, à Neuville, gestionnaires et employés de petites et de grandes compagnies se retrouvent chez Défi Aventures pour vivre l'expérience d'un atelier de développement sur fond de chasse aux trésors.

Tous les ingrédients permettant de créer une révolution dans les stratégies proposées aux entreprises pour favoriser leur croissance étaient là. Il suffisait de les réunir. D'un côté, un passionné d'aventures, propriétaire d'un immense terrain de jeu sur lequel il organise, depuis 2003, des chasses aux trésors haut de gamme destinées au grand public; et de l'autre, un formateur chevronné associé à une firme spécialisée en gestion des organisations.

L'été dernier, ils ont fait connaissance par le plus grand des hasards, alors que quelqu'un les a présentés l'un à l'autre. Éric Charbonneau n'attendait que cela pour «développer le plein potentiel de Défi Aventures», tandis qu'Yves Sévigny, de Groupe Sévigny, souhaitait pouvoir offrir une nouvelle manière d'induire le changement dans les équipes de travail de ses clients.

«Ensemble, nous avons mis sur pied Formation ACTE — accom-

plissement, communication, transformation et équipe — une initiative qui combine les activités de nos deux entreprises, explique M. Sévigny. À travers des parcours d'aventures en forêt, les participants, qui se voient confier chacun un rôle, complètent une mission au cours de laquelle ils ont à relever différents défis où interviennent les aspects de la dynamique de groupe que le client veut travailler.»

Neuf parcours aux intitulés plus colorés les uns que les autres sont possibles. Pour chacun d'eux, trois niveaux de difficulté sont proposés. Un formateur accompagne les participants sur le terrain pour leur permettre de maximiser leur expérience.

«Il arrive que nous ajoutons des épreuves si nous constatons qu'il pourrait être profitable pour l'équipe d'être davantage mise au défi, spécifie Éric Charbonneau. Et lorsque la mission est terminée, nous effectuons un retour sur l'activité avec le groupe, retour qui sera appuyé par un document agrémenté de photos.»

EN DEMANDE

D'août à octobre l'an dernier, sans publicité, Formation ACTE a accueilli les gestionnaires et les employés d'une douzaine d'entreprises. Parmi ces clients, certains sont revenus plus d'une fois avec les mêmes équipes ou des équipes différentes pour valider les apprentissages ou pour en réaliser de nouveaux.

«Les raisons qui motivent les compagnies à faire appel à nos services sont très diversifiées, indique Yves Sévigny. Certains



Yves Sévigny, de Groupe Sévigny, et Éric Charbonneau, de Défi Aventures, offrent depuis l'an dernier des chasses aux trésors destinées aux entreprises.

clients se servent de l'expérience pour introduire une nouvelle personne, d'autres viennent pour identifier une relève potentielle; d'autres, en contexte de récession, souhaitent rendre leurs employés plus créatifs et voir s'ils sont réactifs ou proactifs.»

De juin à octobre, Formation ACTE peut recevoir, à Neuville, jusqu'à 36 personnes à la fois par entreprise.

Des forfaits d'une demi-journée, d'une journée ou de deux jours sont actuellement disponibles.

Vous voulez y aller?

QUOI : Défi Aventures et Formation ACTE
QUI : Grand public et entreprises
QUAND : Période estivale
OÙ : 79, route 138, Neuville
TÉL. : 418 876-2772, 418 572-2208

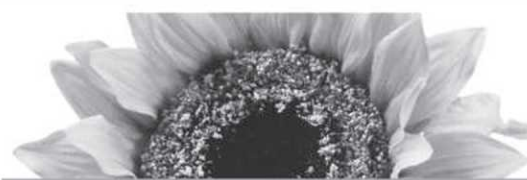
EN BREF

Jean-Yves Roy s'en va

MATANE — Le député du Bloc québécois de Haute-Gaspésie-La Mitis-Matane-Matapédia, Jean-Yves Roy, ne sollicitera pas un nouveau mandat après neuf années de députation fédérale. Le député s'est référé aux dossiers du développement régional, du tourisme, des réformes de l'assurance-emploi, aux problèmes de l'industrie forestière et à l'état des flottilles de pêche pour tracer un bilan de ses interventions et des enjeux dans sa circonscription. Un message du chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a été lu, au cours de l'assemblée générale des membres bloquistes de cette circonscription. M. Roy a été élu pour la première fois en 2000 et a été porte-parole de son parti en matière de développement régional et des pêches. **Carl Thériault (collaboration spéciale)**

Glacé en bon état

RIMOUSKI — La glace du Colisée de Rimouski n'a pas été affectée par la fuite d'ammoniac qui a nécessité l'interruption du service électrique pendant 18 heures en fin de semaine. Tout sera en place ce soir pour le troisième match entre l'Océanic et les Voltigeurs de Drummondville. D'autres travaux seront effectués, dont des modifications à la nouvelle galerie de presse, l'ajout d'un système mobile de déshumidification et la pose du nouveau tableau indicateur à écrans vidéo interactifs. Rimouski a investi 70 000 \$ pour remplacer un compresseur et pour acquérir un système de traitement d'eau pour les resurfaçages afin de filtrer l'eau et obtenir ainsi une glace de meilleure qualité, qui gèlera plus rapidement. **Carl Thériault (collaboration spéciale)**



Changez pour l'été

Changez pour **Continental**

Obtenez un **GPS gratuit**

À l'achat de 4 pneus. Jusqu'au 6 juin 2009.
* Détails en magasin

Continental
CONTIPROCONTACT

Polyvalence toutes saisons

- Freinage exceptionnel sur chaussée mouillée
- Stabilité et performance hors pair sur chaussée sèche
- Maniabilité et conduite supérieures
- Faible niveau de bruit de la semelle

UNIPNEU DESHARNAIS
PNEUS & MÉCANIQUE

710, boul. Charest Ouest, Québec
418 681-6041

6055, boul. Pierre-Bertrand, Québec
418 628-0203

Ahmadinejad fait fuir l'Occident

Agence France-Presse

PARIS — Les États-Unis et les pays européens ont exprimé leur indignation hier après des propos anti-Israéliens du président de l'Iran, Mahmoud Ahmadinejad, à la conférence sur le racisme Durban II à Genève, déplorés par l'ONU.

L'ambassadeur adjoint des États-Unis à l'ONU, Alejandro Wolff, a condamné comme «honteux», «exécration» et «haineux» les déclarations du chef de l'État iranien, qui a qualifié Israël de «gouvernement raciste».

Washington reste toutefois ouvert au dialogue avec l'Iran, a indiqué le département d'État, appelant Téhéran à «abandonner cette rhétorique horrible».

Pendant le discours du président iranien, les 23 ambassadeurs de l'Union européenne présents ont quitté la salle en signe de protestation, sous les huées des nombreux partisans de M. Ahmadinejad déployés dans les tribunes.

Le secrétaire général de l'ONU, Ban Ki-moon, a «déploré l'utilisation de cette plateforme par le

président iranien pour mettre en accusation, diviser et même provoquer», jugeant ces propos «à l'opposé des objectifs de cette conférence» contre le racisme.

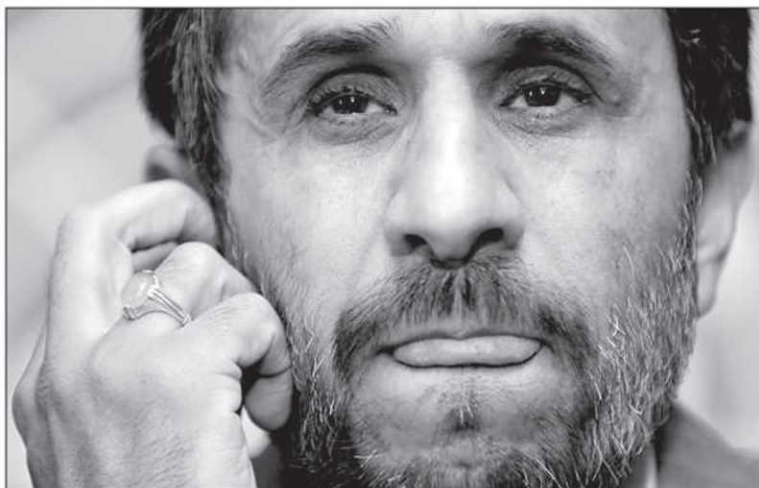
Sauf Washington, les condamnations les plus virulentes sont venues des pays européens.

Le président français Nicolas Sarkozy a vu dans le discours «un appel intolérable à la haine raciste». Le Royaume-Uni a «condamné sans réserve les propos insultants et incendiaires du président iranien», qui «n'ont leur place nulle part, certainement pas dans une conférence antiraciste de l'ONU».

«On ne peut utiliser un événement tel que la conférence de l'ONU pour inciter à la haine contre les Juifs», a renchéri le chef de la diplomatie italienne, Franco Frattini.

Pour l'Autriche, «toute tentative de remettre en question le droit à l'existence d'Israël, et de favoriser l'intolérance et l'antisémitisme devait être rejetée avec la plus grande fermeté par (toute) la communauté internationale».

Le porte-parole du Vatican, le père Federico Lombardi, a regretté dans le discours du chef de



Le président de l'Iran s'expliquant à la presse à Genève. — PHOTO AP

l'État iranien «des expressions extrêmes et inacceptables».

D'autres ont insisté sur l'importance de ne pas désertier le terrain de l'ONU.

L'ONG de défense des droits de l'homme Human Rights Watch (HRW) a appelé «les membres de l'Union européenne et d'autres délégations qui sont sorties pendant le discours d'Ahmadinejad à revenir dans la salle pour travailler ensemble afin d'adopter le projet de déclaration contre le racisme».

Pour le chef de la diplomatie norvégienne, Jonas Gahr Støre, «si on commence à se retirer (des arènes de l'ONU) parce qu'on trouve que c'est inconfortable de rencontrer nos opposants idéologiques, le monde y perd».

La France, le Royaume-Uni ou la Belgique ont d'ailleurs annoncé qu'elles continueraient de participer à la conférence de Genève. En revanche, la République tchèque, qui assure la présidence de l'Union européenne, a quitté «définitivement» les lieux.

Accueil positif à la politique de Barack Obama

Agence France-Presse

GENÈVE — Le président Mahmoud Ahmadinejad a déclaré hier «accueillir positivement» la nouvelle politique américaine envers l'Iran, se disant dans l'attente de «changements concrets».

«Nous saluons (les changements de politique américaine) car nous estimons que des changements sont aujourd'hui nécessaires», a dit le président iranien devant la presse en marge de la Conférence de l'ONU sur le racisme organisée à Genève.

«Nous attendons des changements concrets et nous soutenons le dialogue basé sur le respect mutuel», a-t-il ajouté.

Le nouveau gouvernement du président Obama a tendu la main à l'Iran après des années de froid glacial entre les deux puissances, prônant le dialogue pour trouver en particulier une issue sur la question du nucléaire iranien.



DES CIVILS TAMOULS FUYANT LA GUERRE AU SRI-LANKA

Au moins 35 000 civils ont fui hier le territoire encore aux mains des rebelles tamouls dans le nord-est du Sri Lanka, a annoncé le président sri-lankais en assurant que cet exode sonnait la fin d'une guérilla séparatiste qui se bat depuis 37 ans. Le mouvement des Tigres de libération de l'Eelam tamoul est acculé sur une poche d'une quinzaine de kilomètres carrés et accusé de retenir «comme boucliers humains» entre 70 000 et 100 000 habitants tamouls. — PHOTO AFP

Une prise d'otages en Jamaïque fait frémir 174 touristes d'ici

La Presse Canadienne

MONTEGO BAY, Jamaïque — Un forcené qui retenait en otage des membres de l'équipage d'un avion canadien en Jamaïque a été arrêté hier matin. Selon la police, aucun coup de feu n'a été tiré et l'équipage a été libéré.

Six membres de l'équipage de cet avion du transporteur canadien CanJet étaient retenus de force à la pointe d'une arme à feu à l'Aéroport international Sangster, à Montego Bay. Le forcené, souffrant de problèmes mentaux, aurait déjoué la sécurité pour monter dans l'appareil.

Le Boeing 737, affrété par Transat Tours Canada, était arrivé d'Halifax vers 22h, dimanche, et devait repartir une

heure plus tard vers Santa Clara, à Cuba, avant de retourner à Halifax.

La plupart des 174 passagers, qui devaient prendre ce vol de CanJet (vol 918), n'étaient pas encore dans l'appareil lorsque le forcené a fait irruption. Quelques dizaines ont toutefois été retenus par l'individu, mais rapidement libérés.

Le premier ministre du Canada, Stephen Harper, qui est en visite officielle pendant quelques heures, lundi, en Jamaïque, a téléphoné à son homologue jamaïcain Bruce Golding pour le remercier de son implication personnelle dans le dénouement heureux de la prise d'otages. Il l'a aussi félicité pour la conduite des opérations sans violence.

Réforme de la santé d'ici juin

Agence France-Presse

WASHINGTON — La réforme du système américain de santé sera prête d'ici juin, ont dit hier les sénateurs Ted Kennedy et Max Baucus. «Nous devons agir rapidement car le coût de l'inaction est

trop élevé pour chacun. La réforme d'ensemble de la protection santé comprendra une maîtrise raisonnable des coûts, améliorera la qualité, reformera la prévention des maladies, et apportera une couverture à tous les Américains», écrivent-ils.

Agence France-Presse

WASHINGTON — Le président Barack Obama a invoqué hier des «circonstances exceptionnelles» pour défendre contre les critiques sa décision de rendre pu-

bliques des notes rendant compte des méthodes employées par la CIA pour faire parler les terroristes sous George W. Bush.

D'autres détails sur ces actes de torture par leurs détracteurs ont été dévoilés hier: le «cerveau

présupposé des attentats du 11 septembre 2001, Khalid Cheikh Mohammed, aurait été soumis 183 fois à la simulation de noyade en mars 2003, et un autre membre d'Al-Qaida, Abou Zoubaydah, l'aurait été à 83 reprises.

CIA : le président se défend

Des tonnes de produits chimiques dans l'eau américaine

Associated Press

NEW YORK — L'industrie américaine, notamment le secteur pharmaceutique, a, en toute légalité, déversé au moins 123 000 tonnes de produits chimiques dans des cours d'eau qui pour beaucoup servent à la fourniture d'eau potable, et les autorités ont largement fermé les yeux sur cette contamination, montre une étude de l'Associated Press.

Des centaines de substances actives sont concernées. Par exemple, le lithium qui permet de produire des céramiques et de traiter les troubles bipolaires; la nitroglycérine utilisée sous la forme d'un médicament pour le cœur et dans les explosifs; ou le cuivre qui apparaît dans la fabrication d'un large éventail de produits, des tuyaux aux contraceptifs...

Les autorités américaines affirment ignorer l'ampleur des rejets, faute de données. Mais une étude minutieuse de 20 années

d'archives officielles montre qu'en fait, le gouvernement a compilé des statistiques sur certaines substances.

Dans le cadre de son enquête PharmaWater sur les résidus de produits pharmaceutiques dans l'eau potable, l'AP a identifié 22 composés apparaissant sur une liste de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) et une autre de l'Autorité de contrôle des aliments et des médicaments (FDA).

LES PHARMACEUTIQUES

On ne sait pas quelle proportion des 123 000 tonnes viennent des firmes pharmaceutiques. En outre, ce chiffre est très inférieur à la réalité, faute d'une réelle volonté des autorités de connaître le volume global des rejets.

Les sociétés pharmaceutiques nient contribuer de manière importante à cette pollution, et les autorités sont d'accord avec cet argument. Mais certains cher-

cheurs dénoncent une législation laxiste, qui permet aux pouvoirs publics de se réfugier dans la politique de l'autruche. «Dire que les pharmaceutiques ne rejettent aucun des composés qu'elles créent» ne tiendrait pas la route si on menait des tests sérieux, dit Kyla Bennett, ex-fonctionnaire à l'EPA, aujourd'hui avocate pour la défense de l'environnement.

Des études pilotes aux États-Unis et ailleurs confirment ces doutes. L'an dernier, l'AP a rapporté que des traces de nombreuses substances pharmaceutiques — antibiotiques, anticonvulsifs, stabilisateurs d'humeur ou encore hormones sexuelles — étaient présentes dans les sources d'eau potable aux États-Unis. Elles ont été détectées dans

l'eau potable d'au moins 51 millions d'Américains.

Reste que la plupart des villes et des firmes américaines de distribution d'eau ne font pas de tests. Or, des scientifiques affirment qu'il suffit de chercher cette pollution pour la trouver, et ce, dans tout le pays. Les particuliers seraient les principaux contributeurs à cette contamination.

3002341

EN AVRIL

c'est L'ÉVÉNEMENT

BEAUPORT NISSAN

...depuis plus de **33 ans** à votre service!

Plus de 400 véhicules en inventaire.



Jusqu'à **1500\$***
de rabais sur les
Versa 2009



Jusqu'à **2 000\$***
de rabais sur les
Sentra 2009



Jusqu'à **8 000\$***
de rabais sur les
Titan 2009

Jusqu'à **4 000\$***
de rabais sur les
Altima 2009



Jusqu'à **3 500\$***
de rabais sur les
Rogues 2009



* achat au comptant seulement

DES OFFRES ALLÉCHANTES,
UN TERRAIN À COUPER LE SOUFFLE

Acceptez le défi du Golf de la Faune

Sur le site de l'Hôtel Four Points by Sheraton Québec et du restaurant Le Dijon, ne manquez pas l'opportunité de mettre le magnifique terrain de 7029 verges du Golf de la Faune à l'épreuve! Notre parcours de calibre international se profile dans une nature abondante et insoupçonnée avec un raffinement étonnant.

OUVERT

depuis le 17 avril

Profitez de nos abonnements **corporatifs**
et **individuels** à partir de **1040\$!**



GOLF DE LA FAUNE

À quelques minutes
du centre-ville de Québec
Autoroute Laurentienne (73) sortie 154

418.627.1576
www.golfdelafaune.com

FOUR POINTS
BY SHERATON

le dijon
RESTAURANT



455, rue Clémenceau, Beauport
647-1822

Sans frais: **800 342-1822**
www.beauportnissan.com

SERVICE OUVERT
L AU J DE 7H À 21H
VEND. DE 7H À 17H



PROGRAMME POUR
DIPLOMÉS
NISSAN



Éthique pour tous

Jean-Marc Salvet

jmsalvet@lesoleil.com



Ce qui vaut pour les autres vaut pour soi et les siens. C'est ce qu'on a envie de dire à la ministre des Affaires municipales, Nathalie Normandeau, ce matin.

Étonnamment, elle a vu d'un très bon œil, dès ce week-end, la demande du maire de Montréal de créer un poste de commissaire à l'éthique pour les élus municipaux.

Bien sûr. Elle n'avait pas le choix. Si elle avait rejeté la demande de Gérald Tremblay, elle aurait paru cautionner la conduite inacceptable de l'ex-président du comité exécutif de la métropole, Frank Zampino. Impossible.

Ce qui étonne, à vrai dire, est que son propre gouvernement, lui, n'a toujours pas donné suite à son engagement de créer un poste de commissaire à l'éthique pour les députés de l'Assemblée nationale. Son engagement date pourtant de 2003.

Le problème n'est pas M^{me} Normandeau. C'est le gouvernement Charest. Il se traîne les pieds.

Résultat : il est mal placé aujourd'hui pour montrer la voie de la vertu aux élus municipaux. Il n'est pas crédible.

Voilà pourquoi lorsque, comme hier, Jean Charest réaffirme une fois de plus sa volonté d'aller de l'avant pour les parlementaires, on demande à voir.

Si au moins l'ADQ et le PQ avaient forcé la main aux libéraux lorsque ces derniers étaient minoritaires... Mais non! Pour les partis d'opposition, ce dossier redevient prioritaire uniquement lorsqu'ils peuvent marquer des points politiques. C'est navrant.

On l'a vu lorsque le commissaire au lobbying, André C. Côté, a exonéré de tout blâme Philippe Couillard, qui a négocié son embauche chez Persistence Capital Partners alors qu'il était ministre de la Santé. L'opposition s'est alors rappelé que le mandat de M. Côté se limite aux lobbyistes. Elle a fait flèche de tout bois.

Pour poursuivre sur ces vertueux élans circonstanciels, on peut aussi remarquer que c'est pour se sortir du pétrin que le maire de Montréal vient de suggérer la création d'un commissaire à l'éthique pour les élus municipaux.

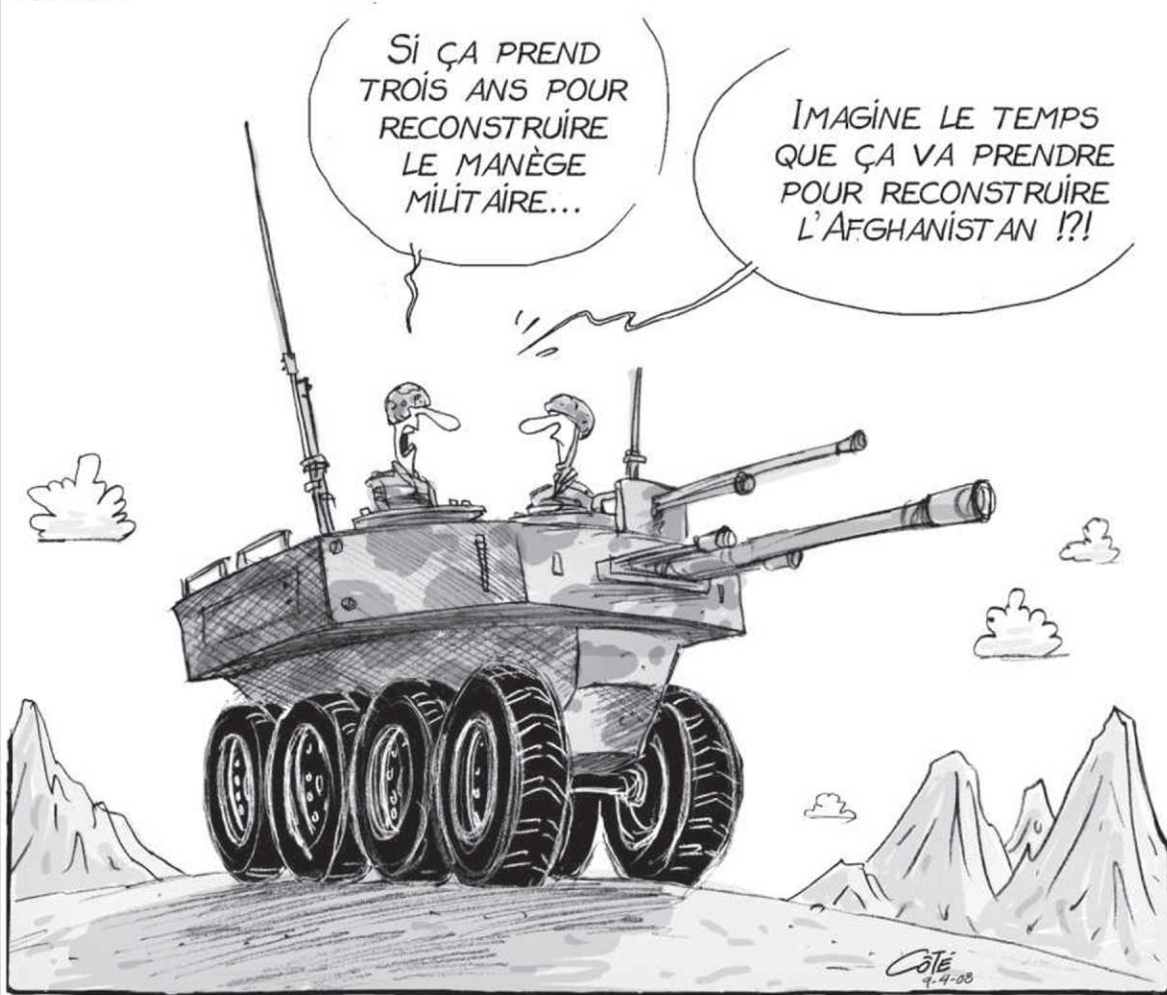
Un commissaire pour rappeler à l'ordre certains élus

Puisqu'il en est encore au point de départ, invitons le gouvernement, comme il le suggère soudainement, à créer un poste de commissaire à l'éthique dont les responsabilités couvriraient non seulement les députés mais également les élus municipaux. Un bureau élargi éviterait effectivement que l'on multiplie les postes du genre.

Un commissaire à l'éthique ne remplacera jamais le bon jugement individuel. Il n'empêchera pas certains de se mettre les pieds dans les plats.

N'empêche qu'il agira comme un aiguillon. Il en obligera quelques-uns à réfléchir avant d'agir, ce qui sera déjà bien. Et il permettra de sanctionner nos représentants qui manquent de jugeote.

REPRISE



MON CLIN D'ŒIL

STÉPHANE LAPORTE

Collaboration spéciale

«Pour le poste de commissaire à l'éthique, avez-vous pensé à moi?» — ALFONSO GAGLIANO

VOS RÉACTIONS

Nouvelle orthographe

Richar, Content et Chartran

(À M^{mes} Suzanne Richard, présidente de l'Association québécoise des professeurs de français, Chantal Contant, linguiste et chargée de cours à l'UQAM, et Suzanne Chartrand, didacticienne du français à l'Université Laval)

Madame Richar (je n'ai pas mis le «d» car ce sera plus facile à retenir comme ça et puis de toute façon, on ne le prononce pas alors il est inutile), Madame Content (oui je sais que vous n'écrivez pas votre nom comme ça mais puisqu'on est beaucoup plus habitué avec l'adjectif *content*, ce sera plus facile comme ça), Madame Chartran (oui je sais, le «d», mais, vous savez... plus facile), je m'adresse donc à vous mesdames pour vous dire jusqu'à quel point je suis triste de vous voir abandonner votre amour de la langue française (en fait, je me demande si vous l'avez déjà eu!). Je suis sidérée de vous voir imposer la nouvelle orthographe pour des raisons de facilité. Quelle tristesse! Quel gâchis! Non mesdames, les écoles du Québec ne sont pas en retard. Les élèves de la Saskatchewan de même que ceux de l'Alberta vivent dans

une communauté anglophone et vous ne pouvez en aucun cas comparer leur situation avec nos élèves qui, eux, vivent dans un milieu strictement francophone. J'ai eu une conversation sur Facebook avec des élèves du secondaire et ils ne savent plus qui croire. Vous savez quoi? La prochaine étape sera d'enlever les accents complètement. Comme en anglais. Je vois déjà ça dans quelques années à la une des journaux, bien encadré par des guillemets anglais : «A partir de maintenant, il n'y a plus d'accents du tout dans la nouvelle orthographe parskon ne peut plus les taper sur le clavier des ordinateurs. C'est plus facile comme ça.»!!!

Linda Bernatchez
Lévis

Comment créer de la confusion

Je suis Français vivant en France et ai lu votre article sur les modifications orthographiques de 1990. J'ai cependant été choqué par le fait que l'on reparle encore de ces modifications alors qu'il ne fait aucun doute qu'elles ont été un échec complet, tant au Québec que dans les autres pays francophones. Aucun média, aucun document officiel ne les utilise. Pourquoi donc chercher à les

imposer au forceps alors qu'elles ont été clairement rejetées par tous les francophones? À partir du moment où les deux orthographe sont admises, pourquoi ne pas enseigner celle que tout le monde utilise? Il serait enfin temps de comprendre que la réforme de l'orthographe de 1990 (qui a presque 20 ans!) n'a eu de succès dans aucun pays francophone et n'a donc aucune raison d'être acceptée à l'avenir. Il est donc inutile et même néfaste de vouloir l'enseigner aux élèves, car cela ne fera que créer de la confusion. Je trouve vraiment ridicule de s'acharner à suivre cette réforme alors qu'il est clair qu'elle a éprouvé une vive résistance dans les pays francophones et qu'elle n'a pas pris.

Daniel De Poli
France

CARREFOUR DES LECTEURS

Timbres séparatistes? Non!

(À Roland Miville-Deschênes, re : «Si c'est bon...»)

Si Postes Canada, une institution fédérale, avait utilisé des chanteurs francophones pour illustrer ses timbres, nos éternels souverainistes auraient sans doute dénoncé à tout rompre cette appropriation de notre patrimoine. Faut-il y voir une délicatesse du fédéral, qui doit déjà

constater la répugnance de ces gens à transiger avec une monnaie portant le portrait de la reine? En ce qui a trait aux noms des chanteurs suggérés pour un projet de timbres, ceux-ci étant reconnus pour leurs convictions séparatistes, ne serait-il pas assez curieux de les voir travailler aux services du fédéral? De plus, je suis sûr qu'eux-mêmes refuseraient de s'y prêter.

Jean Miville-Deschênes
Québec

Écrivez-nous

Écrivez-nous à opinion@lesoleil.com Pour être publié dans le journal ou sur notre site Web (www.cyberpresse.ca/le-soleil), votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

L'eau de la Jacques-Cartier

Récemment, le maire de Québec nous rappelait que la Ville investit présentement 15 millions \$ pour une nouvelle prise d'eau au fleuve. Cela nous a fait penser que nous ne saurons jamais s'il n'aurait pas été préférable d'investir cet argent plutôt vers la rivière Jacques-Cartier. Cette dernière pouvait présenter des avantages par rapport au fleuve, notamment en permettant une réduction récurrente des coûts de pompage et, en conséquence, de notre consommation d'énergie. D'autre part, une étude appropriée aurait fort probablement conclu que les traitements physicochimiques et bactériologiques de l'eau de cette rivière auraient requis moins de produits qu'on en utilise pour l'eau du fleuve. Aussi, il en aurait résulté, lors des lavages, moins de rejets à traiter. En somme, ces avantages auraient été marqués du sceau des mesures écologiques favorisant le développement durable. L'administration de la nouvelle Ville de Québec a toujours refusé d'envisager la Jacques-Cartier comme source permanente d'eau potable. L'intérêt collectif et la santé de la planète ont peut-être cédé le pas à l'intérêt politique...

Jean-Marie Desgagné, ing.
Québec

La cloche du père Lelièvre

Voici l'histoire surprenante d'une cloche qui autrefois retentissait de sa belle voix d'airain à la Maison Jésus-Ouvrier de Québec. Elle avait été offerte en 1925 par les «Messieurs du comité du Sacré-Cœur». Sur son manteau sont



Un lecteur suggère que moins de produits seraient nécessaires pour effectuer les traitements physicochimiques et bactériologiques de l'eau de la rivière Jacques-Cartier qu'on en utilise pour l'eau du fleuve. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

gravés les noms du «Rév. Lelièvre, directeur» et du «Rév. Magnan, curé de Saint-Sauveur». C'est la

description qu'en fait Isabelle Lussier, dans un ouvrage consacré aux Carillons touristiques de

Rivière-du-Loup, publié en 2003 aux éditions GID. Un jour, cette cloche quitta sa demeure d'ori-

Contrats «nouvelle vague»

Dans la capitale nationale, est-ce normal que les contrats majeurs tels que ceux touchant les battures de Beauport (un demi-million de dollars et plus), le *Moulin à image* (22 millions \$ et plus) et maintenant le Cirque du soleil (35 millions \$) soient alloués sans appel d'offres? Ces deux derniers engagent financièrement la Ville pour de nombreuses années. Cette méthode s'est installée à Québec depuis quelque temps. Il s'agit d'une nouvelle approche administrative, mise de l'avant par notre grand gourou municipal et adepte des boissons qui font parler fort... C'est un style d'administration questionnable. La méthode Labeaume travestit même la logique de l'entreprise privée. Elle assoit les visées floues d'un homme fort en gueule. On fait croire au conseil municipal

et à la population que les gestionnaires du privé dirigent leurs entreprises sans éthique et sans professionnalisme. Et que l'administration municipale devrait faire de même. On dirige avec peu ou pas d'évaluation. Hélas, disons à notre premier magistrat qu'en administration tant publique que privée, les bons gestionnaires emploient des indicateurs annuels de performance pour évaluer le rendement de leurs actions. De plus, dans une organisation démocratique, la transparence est de mise, afin de maintenir le lien de confiance qui unit les gens à leurs dirigeants. La prochaine question, combien coûtera la prochaine étape du parcours du maire? Est-ce un «Diamant» à 50 millions \$?

Pierre Blouin, conseiller municipal,
District électoral Des Châtelers, Québec

gine du secteur Vanier pour se retrouver dans la plus belle collection campanaire du Québec. Ce site unique sis dans le Bas-du-Fleuve a été inauguré par Jean-Marie Bastille en 1982, un Loup-rivois connu et collectionneur invétéré. Cet homme a le grand mérite d'avoir sauvé de l'oubli et de la ferraille des cloches délaissées par des paroisses, des écoles, ou endommagées dans des incendies, etc. Après plusieurs années d'activités, ce musée à ciel ouvert fermera ses portes avec le départ à la retraite de son fondateur, lisait-on dans le *Saint-Laurent Portage* du 17 décembre 2008. Au moment où la cause de Victor Lelièvre (1876-1956) connaît un regain de ferveur dans le diocèse, il serait heureux que ce souvenir du célèbre oblat revienne au bercail. En effet, cette cloche qui porte le nom évocateur de Lelièvre mériterait de retrouver son ancien domaine. Cela ferait la joie et la fierté de tous, amis et visiteurs, d'entendre à nouveau les appels vibrants de cette noble messagère. Car la cloche qui chante a passé par le feu!

Denis Pelletier-Côté
Montréal

Ces gros bonnets...

Il est intéressant de constater que, dans la majorité des pays capitalistes, les politiciens semblent disposés à utiliser certaines formules pour relancer l'économie. Ceci étant, le simple mortel peut se demander pour quelle raison ces gros bonnets ont attendu que le système soit en phase terminale avant de passer à l'action.

Roland Godin
Donnacoona

Réplique | Stéphane Bergeron* et Agnès Maltais*

Agrandir la SAAQ au bénéfice de qui?

Le Parti québécois tient à réagir au texte de l'éditorialiste Gilles Boivin du 17 avril. M. Boivin soutenait que le projet d'agrandissement de la SAAQ, au coût de 40 millions \$, se justifie amplement. Rappelons quelques faits.

En 2004 et en 2005, les présidents passé et actuel de la SAAQ avaient affirmé que le projet d'agrandissement était mort et enterré. On disait qu'il n'y avait pas de tel projet et que, de toute façon, la situation financière du Fonds d'assurance, financé par les automobilistes, n'était pas propice à investir une telle somme pour de nouveaux bureaux.

Par ailleurs, la SAAQ prévoyait une réduction de ses effectifs de l'ordre de 2 % par année et le remplacement, lors d'une retraite, de 4 employés sur 10. Faut-il souli-

gner qu'au moment où les deux présidents de la SAAQ affirmaient que le projet était aux oubliettes, la SAAQ comptait 2185 employés dans la capitale nationale et la Chaudière-Appalaches, selon son rapport annuel. En 2007, ils étaient 2039, soit au même niveau qu'en 2002.

Comment la SAAQ, qui inflige aux automobilistes et aux motocyclistes des hausses de tarifs pour renflouer son Fonds d'assurance, peut-elle justifier un tel agrandissement? L'heure est aux solutions économes, pas à la dépense injustifiée.

Cette décision est d'autant plus surprenante que le gouvernement Charest a vendu, l'an dernier, deux édifices gouvernementaux, prétextant que nous n'en avions plus besoin et évoquant l'effet de l'attrition dans la fonction publique.

Il est vrai que la SAAQ loue des espaces depuis plusieurs années. Avec la réduction projetée des effectifs, la SAAQ aura-t-elle toujours besoin d'autant d'espace au

La SAAQ prévoyait une réduction de ses effectifs de 2 % par an

cours des prochaines années? Or, pour justifier la dépense, on évoque qu'une économie de 600 000 \$ par année pour les 25 prochaines années est possible en procédant à l'agrandissement du siège social. Le calcul est simple : à 40 millions \$ le projet contre une économie présumée de 15 millions \$, de quelle façon les contribuables sont-ils gagnants?

Au fond, le projet d'agrandissement du siège social de la SAAQ,

annoncé dans le dernier budget du gouvernement Charest, est un prix de consolation pour la capitale nationale puisque ce budget n'avait rien à offrir pour la région de Québec. Si le gouvernement Charest veut investir 40 millions \$ à Québec, qu'il le fasse dans les priorités régionales comme l'anneau de glace Gaétan-Boucher, le Centre de foires, maintes fois annoncé, ou encore en investissant dans les arénas ou les terrains de soccer. Ce serait nettement plus profitable aux citoyens qui n'ont pas à payer pour un projet jugé inutile par les dirigeants de la SAAQ eux-mêmes.

Le premier est député de Verchères et porte-parole de l'opposition officielle en matière de transports, la seconde est députée de Taschereau et porte-parole de l'opposition officielle pour la capitale-nationale.

RÉPONSE DE GILLES BOIVIN

Référer aux chiffres de 2007 (pour le nombre d'employés) et aux déclarations de 2005 (sur l'opportunité du projet) n'éclaire pas beaucoup la situation actuelle. D'autant que nous avons nous-mêmes fait état de ceux-ci. Or, le nombre d'employés du siège social de Québec en 2009 est de 2425. Quant aux déclarations du président Harbour en 2005, il semble évident qu'il n'aurait pas parrainé un tel projet s'il pensait encore qu'il est inutile. Actuellement, la SAAQ paye 1,2 million \$ par année pour la location de locaux supplémentaires; si vous en aviez les moyens, Madame Maltais et Monsieur Bergeron, accepteriez-vous de payer moitié moins pour habiter chez vous?

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



PARLONS D'ARGENT

Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

AFFRONTER LA CRISE

Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO	9126,15	- 311,50	↓
TSX 60	554,57	- 19,47	↓
NASDAQ	1608,21	- 64,86	↓
NEW YORK	7841,73	- 289,60	↓
LE DOLLAR	- 1,56	80,74	↓ cUS

Anne Drolet

adrolet@lesoleil.com



La Capitale groupe financier a l'intention d'agrandir dès cet automne son siège social de la rue Saint-Amable, sur la colline parlementaire. Le chantier de 60 à 80 millions \$ débutera par contre seulement si la situation économique se stabilise.

Le journal *Les Affaires* rapportait samedi que l'immeuble aura une superficie d'un peu moins de 200 000 pi ca et comptera neuf étages. L'annonce officielle devrait être faite d'ici quelques semaines.

S'il reste encore des détails à ficeler, Pierre Grenier est optimiste de pouvoir commencer les travaux à l'automne. Le vice-président investissement immobilier indique que le groupe n'attendra pas qu'il y ait une reprise économique — prévue pour 2010, voire 2011 —, mais qu'il veut s'assurer que la situation ne se détériore plus.

Il reste aussi à s'entendre avec la Ville de Québec sur certains points. Le volume du bâtiment, par exemple, quoique M. Grenier affirme que cet aspect est pratiquement réglé. «La Ville est très prudente, la colline parlementaire, c'est pointilleux. On est dans un quartier qui est riche pour la Ville de Québec, on ne veut pas se tromper, ni la Ville, ni La Capitale.» Il faut que le projet, qui nécessitera des dérogations au zonage, s'harmonise avec le milieu. Mais aucun de ces éléments ne serait assez majeur pour mettre l'agrandissement en péril.

AUDIENCES PUBLIQUES

La Ville tiendra des audiences publiques. L'entreprise pense qu'elles pourraient avoir lieu en

GROUPE FINANCIER LA CAPITALE

Un nouveau siège social... si la situation économique est favorable



PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

juin. Du côté de la Ville, on avance qu'il faudrait que le processus s'accélère pour arriver à cet échéancier, qui apparaît un peu serré, précise Alain Thériault, du service des communications. Se-

lon M. Grenier, cette consultation ne devrait pas réserver de surprises à l'entreprise, qui a déjà tâté le pouls auprès de ses voisins. «Le projet est très bien reçu», avance-t-il.

L'agrandissement du siège social avait été annoncé en 2006, mais les travaux n'avaient jamais été exécutés. L'architecture choisie ne faisait pas l'unanimité. «On a peu- finé l'architecture pour s'assurer

que ce concept-là va bien s'intégrer au quartier et qu'il va bien vieillir.» Le nouvel édifice sera certifié LEED Or, le troisième niveau sur quatre de cette cote accordée aux bâtiments verts.

100 ans
Vorsprung durch TechnikLa voiture de vos rêves.
Des offres que vous n'avez jamais imaginées!Audi A4 2.0T
quattro 2009520\$
par mois*Location de 36 mois
Taux de location
de 2,9 %
20 000 km/année
3 295\$ comptant

Financement Audi 2009

0\$ premier
paiement*0\$ second
paiement*Taux de financement
et location à partir de

Location Audi 2009

0\$ premier
paiement*0\$ dépôt de
sécurité*

2,9%*

Audi Q5
quattro 2009549\$
par mois**Location de 48 mois
Taux de location
de 4,9 %
20 000 km/année
3 377\$ comptantCÉLÉBREZ LE PRINTEMPS
AVEC CES OFFRES INCROYABLES.2834, rue Einstein, Québec • 418 659-2834
www.audiste-foy.comVenez en faire l'essai
Faites-vous plaisir

*Taux de location fermé offert aux clients admissibles par Audi Finance chez Audi Ste-Foy, sujet à l'approbation de crédit. **Location de 36 mois à 2,9%. Dépôt de garantie non exigé. Premier versement non exigé et avec acompte de 3 295\$. Obligation totale découlant du bail : 36 504\$. Montant calculé en fonction du PDSF de l'Audi A4 2.0T Quattro 2009 de 39 700\$. **Location de 48 mois à 4,9%. Dépôt de garantie non exigé. Premier versement non exigé et avec acompte de 3 377\$. Obligation totale découlant du bail : 48 000\$. Montant calculé en fonction du PDSF de l'Audi Q5 3.2L Quattro 2009 de 43 400\$. Photo à titre indicatif seulement. Taxes, immatriculation, droit d'inspection, de prélivraison et transport de 1 850\$, frais administratifs incluant les frais de 46\$ au ROPRM, assurance et autres options en sus. Livraison avant le 30 avril 2009. Frais de *0,20\$/km et **0,25\$/km pour le kilométrage supérieur à 20 000 km par année assumés par le locataire. Offre d'une durée limitée pouvant changer sans préavis. Détails chez Audi Ste-Foy. Modèles montrés : Audi A4 2.0T Quattro de 39 700\$, Audi Q5 3.2L Quattro de 43 400\$. «Audi», «A4», «Q5», «Vorsprung durch Technik» et emblèmes des quatre anneaux sont des marques déposées de Audi Canada 2009.

INDUSTRIE FORESTIÈRE

L'arbitrage vaut mieux que la mort

Anne Drolet

adrolet@lesoleil.com

Que les Américains contestent la décision du gouvernement québécois d'offrir une garantie de prêt à AbitibiBowater ne surprend pas le moins du monde Guy Chevette, le président du Conseil de l'industrie forestière du Québec (CIFQ). Mais vaut mieux aller de l'avant et régler le litige en arbitrage plutôt que de tuer l'industrie, fait-il valoir.

La coalition américaine considère que la garantie de prêt du gouvernement accorde un avan-

tage à AbitibiBowater et viole ainsi l'accord sur le bois d'œuvre. Pourtant, note M. Chevette, les avocats américains soutiennent eux-mêmes qu'un prêt fait aux conditions du marché ne contrevient pas à l'accord. Or, c'est ce que Québec propose.

Le gouvernement fédéral a été apostrophé plusieurs fois par le CIFQ — et même récemment par le ministre québécois Claude Béchard — parce qu'Ottawa refuse d'accorder des garanties de prêt par crainte de représailles américaines. Cette contestation lui donne-t-elle raison?

«Non, s'insurge M. Chevette. La logique du ministre [Jean-Pierre]



Guy Chevette — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

« La logique du ministre [Jean-Pierre] Blackburn, c'est qu'il faut que l'entente [sur le bois d'œuvre] résiste à tout prix. Mais si l'entente résiste à tout prix, on va mourir. Le temps qu'ils aillent en arbitrage, on va pouvoir vivre »

— Guy Chevette, convaincu que les mesures entreprises sont légales

Blackburn, c'est qu'il faut que l'entente [sur le bois d'œuvre] résiste à tout prix. Mais si l'entente résiste à tout prix, on va mourir. Le temps qu'ils aillent en arbitrage, on va pouvoir vivre.»

De plus, M. Chevette est convaincu que les mesures entreprises sont légales.

L'ENTENTE

L'attachée de presse du ministre des Finances, Raymond Bachand, a réitéré hier que la garantie de prêt respecte l'entente, car elle est accordée aux taux du marché et qu'il ne s'agit pas d'une subvention directe. Cette aide n'a pas d'effet sur le coût de la fibre, précise Anne-Sophie Desmeules, et elle donne un coup de pouce à une entreprise dont les activités ne résident pas seulement dans le bois d'œuvre, mais aussi dans les pâtes et papier.

«À première vue, ça respecte l'accord sur le bois d'œuvre», a commenté le ministre fédéral Jean-Pierre Blackburn. Mais il répète qu'il faut être prudent. Ottawa cherche des solutions pour venir en aide à l'industrie, sans contrevenir à l'entente, affirme-t-il. Exportation et développement Canada a débloqué 14 milliards \$ l'an dernier, mentionne-t-il, principalement en assurant les compagnies canadiennes contre des risques commerciaux, comme le refus de payer d'un client.

La compagnie AbitibiBowater, qui emploie quelque 7500 personnes au Québec (voir l'encadré), est actuellement sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers.

Les emplois d'AbitibiBowater au Québec

Montréal : 400

Siège social de la compagnie

Capitale-Nationale : 720 emplois (env.)

2 usines à papier : Clermont (papier journal) et Beupré (papier à valeur ajoutée)
2 scieries : Château-Richer et Saint-Hilarion

Saguenay-Lac-Saint-Jean : 3600 (env.)

3 usines à papier à valeur ajoutée : Alma, Kénogami et Dolbeau
14 scieries et installations de transformation secondaire du bois : Roberval, Saint-Félicien, Saint-Prime (2), Dolbeau-Mistassini, Saint-Thomas, Girardville, Normandin, La Doré (2), Petit-Saguenay, Saint-Fulgence, Saint-Ludger-de-Milot, Larouche
1 complexe hydroélectrique

Côte-Nord : 1000 (env.)

1 usine à papier journal : Baie-Comeau
1 scierie : Pointe-aux-Outardes
1 complexe hydroélectrique

Outaouais : 600 (env.)

1 usine à papier journal : Gatineau
1 scierie : Maniwaki

Mauricie : 600 (env.)

1 usine à papier à valeur ajoutée : Grand-Mère (Laurentide)
1 scierie : La Tuque

Centre-du-Québec : 30 (env.)

1 installation de transformation secondaire du bois : Manseau

Abitibi-Témiscamingue : 450 (env.)

1 usine à papier journal : Amos
1 scierie : Senneterre

Nord-du-Québec : 100 (env.)

1 scierie : Lebel-sur-Quevillon (Comtois)

SOURCE : ABITIBIBOWATER

Un «guichet unique» créé

Les ministres des Ressources naturelles des gouvernements d'Ottawa et de Québec ont annoncé, hier midi, la création d'un comité conjoint pour aider l'industrie forestière québécoise. Le groupe sera composé de hauts fonctionnaires issus des gouvernements fédéral et provincial et il assurera la coordination des efforts des deux ordres gouvernementaux dans les dossiers qui touchent cette industrie québécoise, qui est de plus en plus malmenée par la crise économique.

Ce «guichet unique» permettra de mettre en place des solutions plus rapidement et le comité doit tenir sa première réunion dès jeudi. Son mandat sera, dans un premier temps, de remettre un rapport d'ici le 15 mai sur des enjeux majeurs du secteur, notamment la gestion des forêts, la sylviculture, le soutien aux travailleurs et à leur communauté, ainsi que l'accès au crédit.

Les gouvernements sont en «mode solution», a assuré le ministre des Ressources naturelles du Québec, Claude Béchard, qui a fait l'annonce accompagné de son homologue fédérale, Lisa Raitt, et du ministre d'État responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, Denis Lebel.

La Presse Canadienne

En période d'incertitude, le revenu vaut son pesant d'or

Voici le Fonds de rendement stratégique Dynamique!

Par les temps qui courent, vous devez d'abord stabiliser votre portefeuille. Les placements garantis rapportent très peu, surtout quand on considère l'inflation. Si vous recherchez la tranquillité d'esprit et des revenus élevés, le Fonds de rendement stratégique Dynamique est la solution tout indiquée.

Vous avez besoin de revenus et des rendements stables?

Communiquez avec votre conseiller financier pour en savoir plus sur le Fonds de rendement stratégique Dynamique. Vous pouvez aussi nous visiter à www.dynamique.ca.

* Taux basé sur la valeur unitaire initiale de 10 \$

Avantages :

- Revenus mensuels élevés (rendement initial de 7 %)
- Approche souple et bon équilibre entre les titres à revenu fixe, les actions productives de revenus ainsi que d'autres placements du genre
- Gestion rigoureuse du portefeuille et du risque
- Équipe prudente et expérimentée

Fonds Dynamique
Investissez dans les bons conseils.

acements dans les fonds communs peuvent entraîner des commissions, des commissions de suivi ainsi que des frais de gestion et des charges. Prenez connaissance du prospectus avant stir. Les fonds communs de placement ne sont pas garantis; la valeur des parts change fréquemment et le rendement antérieur est susceptible de ne pas se répéter. Fonds Dynamique^{MC} est une in de Goodman & Company, Conseil en placements ltée.

IMPRIMERIE ET MÉDIAS

Le pire de la crise serait passé

La Presse Canadienne

MONTREAL — Le pire de la crise qui frappe le secteur des médias et de l'imprimerie est peut-être passé, a estimé hier le président et chef de la direction de Transcontinental (TSX : TCL.A), François Olivier.

«Le pourcentage de ralentissement qu'on a vu (à l'automne et en janvier) se maintient», a expliqué M. Olivier à l'issue d'un discours prononcé à la tribune du Cercle canadien de Montréal.

«On ne va pas plus bas, mais il n'y a pas de relance. Il y a comme une stabilité et je pense qu'on est proche du fond. Et si on n'est pas au fond, on n'en est pas très loin. Je pense qu'à l'automne, on va avoir une meilleure indication de l'activité économique et publicitaire des clients», a-t-il dit.

Au cours des derniers mois, les magazines de Transcontinental ont essuyé une chute de 10 à 15 % de leurs revenus publicitaires, alors que les imprimeries du groupe ont accusé une baisse de 5 à 7 % de leurs recettes, par rapport à la période correspondante de l'année précédente.

Aux États-Unis, le chiffre d'affaires des activités de publipostage de Transcontinental — très liées au secteur financier, en pleine tourmente — a plongé de 30 %. Là aussi, François Olivier croit qu'on a «frappé le fond du baril». Pour faire face à cette détérioration rapide des marchés, Transcontinental a mis en place deux plans de rationalisation : l'un en novembre aux États-Unis, et un autre en février au Canada et dans l'ensemble de l'Amérique du Nord. En tout, près de 2000 travailleurs ont

perdu leur emploi, et plusieurs des employés qui sont restés ont subi une baisse salariale.

Pour l'instant, l'entreprise montréalaise n'a pas l'intention de procéder à de nouvelles compressions. «On n'aura pas besoin de faire d'autres réajustements», a avancé M. Olivier.

Ceux qui prédisent la fin imminente des journaux imprimés se trompent, a soutenu le dirigeant. La période actuelle est «difficile et déterminante pour l'avenir» du secteur, a-t-il néanmoins admis. Selon lui, les éditeurs de quotidiens n'auront d'autre choix que de transformer leur «structure de coûts d'une autre époque». «Les gagnants seront ceux qui auront la capacité de réduire leurs coûts et de "monétiser" leur offre sur Internet», a-t-il affirmé.

AVENIR PLUS ROSE

Aux yeux de François Olivier, l'avenir des hebdomadaires, un secteur dans lequel Transcontinental est très présent, s'annonce plus rose, du fait que ces journaux dépendent davantage des annonceurs locaux. Or, pour ces derniers, la publicité dans

«On ne va pas plus bas, mais il n'y a pas de relance. Il y a comme une stabilité et je pense qu'on est proche du fond. Et si on n'est pas au fond, on n'en est pas très loin»

— François Olivier, président et chef de la direction de Transcontinental

les médias imprimés demeure encore la plus efficace.

Cette réalité ne diminue pas l'importance, pour Transcontinental, de continuer à étendre sa présence sur le Web. L'entreprise possède désormais plus de 120 sites. Une stratégie relativement nouvelle consiste à mettre à la disposition des annonceurs les listes d'abonnés aux magazines et de visiteurs des sites Web afin d'effectuer des envois ciblés de circulaires et de courriels promotionnels en fonction des préférences de chacun.

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

(Avis dans le journal - art. 795 C.c.Q.)
Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Paul GINGRAS, en son vivant domicilié au 165, Grande-Allée, app. 715, Québec (Québec) G1R 2L1, survenu le 19 octobre 2007 à Québec, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs successoraux, Francine GINGRAS et Guy DENIS, signé sous seing privé, à Montréal, le 6 mai 2008, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, au domicile de l'un des liquidateurs, soit celui de Mme Francine GINGRAS, sis au 1906, rue Marc-Aurèle-Fortin, Longueuil (Québec) J4N 1P6, téléphone 450 468-9820.

Donné à Longueuil, ce 2 avril 2009.
Francine GINGRAS, co-liquidatrice



AVIS PUBLIC

Arrondissement Sainte-Foy-Sillery AVIS DE PROMULGATION

Le 14 avril 2009, le conseil d'arrondissement Sainte-Foy-Sillery a adopté le *Règlement modifiant le Règlement de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery sur la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à certaines activités de loisir et à certains plateaux récréatifs*, R.A.3V.Q. 97.

Ce règlement entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'arrondissement, situé au 1130, route de l'Église, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, ce 16 avril 2009.

Le secrétaire et assistant-greffier de
l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery
Pascal Landry, notaire

À couper le souffle...

QUÉBEC

G37X 09 Berline

à partir de 41 300\$	Rabais de 2500\$
Taux de financement 3,5% jusqu'à 48 mois	

629\$** x48 mois en location 0\$ comptant*	514\$** x48 mois en location 0\$ comptant*	586\$** x48 mois en location 0\$ comptant*
4,9%	4,9%	3,1%
avec 5000\$ comptant*		
avec dépôts multiples totalisant 6 388\$*		

G37X 09 Coupé

à partir de 47 700\$	Rabais de 1000\$
Taux de financement 3,5% jusqu'à 60 mois	

Traction intégrale

729\$** x48 mois en location 0\$ comptant*	5,9%
613\$** x48 mois en location avec 5000\$ comptant*	5,9%
675\$** x48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 7 410\$*	4,1%

EX35 09

à partir de 42 725\$	Traction intégrale
Taux de financement 3,5% jusqu'à 60 mois	

689\$** x48 mois en location 0\$ comptant*	5,9%
572\$** x48 mois en location avec 5000\$ comptant*	5,9%
644\$** x48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 7 003\$*	4,1%

TOUS NOS INFINITI SONT LIVRÉS AVEC LA GARANTIE

4 ANS / 100 000 km selon la première éventualité

6 ANS / 110 000 km moto-propulseur selon la première éventualité

Des offres avantageuses pour nos voitures d'occasion prestigieuses



Modèle	Année	Kilométrage	Notre prix	No d'inventaire	Taux d'intérêt (24 mois)
FX35	2005	50 850 km	30 995\$	IU1305	4,9%
G35X	2005	63 000 km	24 995\$	IU1302	à partir de 1,9%
FX35TECH2005		69 500 km	31 995\$	IU1300	4,9%
G35 CPE 2007		29 600 km	32 995\$	IU1303	4,9%

* G37X COUPÉ 2009 (G2XG79AA00) valeur résiduelle 21 942 \$, G37X 2009 (G4XG79 AA00) valeur résiduelle 16 107 \$ et EX35 2008 (E6SG78L100) valeur résiduelle 20 520 \$. Frais de transport et de pré-livraison inclus dans les mensualités annoncées. Taxes en sus de tous les montants mentionnés. Offres en vigueur pour un temps limité et sujettes à l'approbation du crédit. Certaines conditions s'appliquent dont des limites de kilométrage. Nous vous donnerons tous les détails sur place. ** Rabais de 2500\$ déjà appliqué aux offres

Pas plus loin qu'un clic!
infinitequebec.com

418 658-3535
2766, rue Einstein, angle Henri-IV (Sortie 140)

EN BREF

Les titres canadiens convoités

→ Les investisseurs étrangers ont ajouté 6,1 milliards \$ de titres canadiens à leur portefeuille au mois de février, alors que les Canadiens ont acquis des titres étrangers pour une valeur de 2,9 milliards \$ durant la même période, selon les données publiées hier par Statistique Canada. Les investisseurs étrangers ont principalement investi dans des obligations et des actions canadiennes, alors que les titres étrangers acquis par les investisseurs canadiens étaient plutôt des actions et des instruments du marché monétaire. *La Presse Canadienne*

Le bénéfice du CN grimpe

→ La compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (TSX : CNR) a vu son bénéfice du premier trimestre grimper à 424 millions \$, malgré un recul de 4 % de ses revenus, ce que le CN a attribué à une baisse du trafic liée au ralentissement économique. Les revenus du transporteur établi à Montréal ont atteint 1,86 milliard \$ au plus récent trimestre, contre 1,93 milliard \$ à pareille période un an plus tôt, le nombre de wagons complets ayant retraité de 16 %. Le bénéfice net a grimpé à 90 ¢ l'action, contre 311 millions \$, soit 64 ¢ l'action, un an plus tôt, grâce aux gains non récurrents. *La Presse Canadienne*

Congrès à Saint-Georges

→ La Fédération des chambres de commerce du Québec tiendra son congrès annuel d'octobre 2010 au Centre de congrès Le Georgesville, à Saint-Georges de Beauce. La nouvelle a été confirmée par le directeur général du Georgesville, Alain April, de même que par le président et la directrice de la Chambre de commerce de Saint-Georges, Erick Pépin et Sabrina Gagné. 350 congressistes représenteront plus de 160 chambres de commerce. L'événement générerait des retombées dépassant les 200 000 \$. **Luce Dallaire** (collaboration spéciale)



23 millions \$ aux dirigeants de Bombardier

→ La rémunération des six plus hauts dirigeants de Bombardier (TSX: BBD.B) a totalisé 23,1 millions \$ en 2008. Le président et chef de la direction de la multinationale québécoise, Pierre Beaudoin (photo), a touché un salaire de base de 1,05 million \$, auquel s'est ajouté une prime de rendement de 1,1 million \$, 2,25 millions \$ en options d'achat d'actions, 1,85 million \$ en unités d'actions liées au rendement (UAR) et 1,49 million \$ au titre du régime de retraite, pour une rémunération totale de 7,83 millions \$. Le président et chef de l'exploitation de Bombardier Aéronautique, Guy Hachez, a reçu 4,87 millions \$, comprenant un salaire de 556 100 \$, une prime de 548 200 \$ et 3,42 millions \$ en options et en UAR. La rémunération totale d'André Navarri, président et chef de l'exploitation de Bombardier Transport, s'est élevée à 4,81 millions \$, soit un salaire de base de 1,31 million \$, une prime de 1,13 million \$ et 1,98 million \$ en options et en UAR. Le président du conseil d'administration, Laurent Beaudoin, a reçu une rémunération de 1,90 million \$. Il a droit à des prestations annuelles de retraite de 1,16 million \$, un montant qui a été porté à la hausse en 2008 de façon à «compenser l'augmentation du coût de la vie». **La Presse Canadienne**

960 000 \$ pour Coveo

→ Coveo, un fournisseur de solutions d'accès à l'information et de moteurs de recherche pour les entreprises, a reçu une garantie de prêt de 960 000 \$ du gouvernement du Québec. Ce montant servira pour l'achat d'équipement (560 000 \$) ainsi que pour la commercialisation de ses produits (400 000 \$). L'entreprise de Québec investira 3,8 millions \$ dans son projet, qui vise à accroître le volume de données que les applications de l'entreprise peuvent supporter. Cette expansion créera 15 emplois à Québec et permettra d'en consolider 60, a souligné Coveo. **Anne Drolet**

Radars avant-gardiste en mer

Carl Thériault

Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Après seulement un an d'existence, la jeune compagnie rimouskoise OpDAQ Systèmes décroche un important contrat de la Garde côtière canadienne pour le développement d'une nouvelle génération de radars destinée à équiper sa flotte de brise-glaces.

Ce radar avant-gardiste permet de détecter l'épaisseur et l'âge des glaces afin de trouver dans une zone rapprochée du navire le meilleur passage pour les brise-glaces grâce à une meilleure résolution des images comme... la télé HD. «C'est notre plus important contrat, à 400 000 \$. Nous faisons la conception, le prototypage, et nous soustraitons pour la fabrication. Nous allons livrer sur ce contrat un radar pour le *Larsen* qui sera équipé du premier radar de la série», explique Aurem Langevin, président d'OpDAQ Systèmes, qui a déjà navigué comme mécanicien dans le Grand

Nord. «Deux jours sans avancer dans les glaces coûte cher en carburant et en temps aux armateurs.»

OpDAQ a aussi d'autres objectifs de commercialisation pour ce radar. «Il y a le développement des mines et le transport du minerai, le ravitaillement des peuples de l'Arctique, le développement du passage du Nord-Ouest», fait observer Aurem Langevin.

OpDAQ agit en partenariat avec une petite entreprise américaine, d'une trentaine d'employés, qui possède un réseau de commercialisation. La jeune PME rimouskoise a déjà vendu un système d'optimisation des opérations à la fine

pointe de la technologie dans huit pays et à une vingtaine d'armateurs. OpDAQ en est rendue à la troisième génération du produit.

«C'est un créneau où il y a beaucoup de demande. L'année passée, le prix du carburant faisait le show. Cette année, c'est la baisse des taux de fret pour être compétitif. Notre système en est un d'acquisition de données, principalement la puissance de propulsion aux hélices, la consommation de carburant et la vitesse du navire qui permet d'optimiser un voyage par rapport à un autre.»

Ces systèmes à écran tactile se vendent entre 10 000 \$ et 40 000 \$, en compétition avec des entreprises européennes plombées par la force de l'euro.

«Nous développons d'autres produits. Nous répondons aussi à des demandes spécifiques de clients. Pour ce faire, nous voyageons beaucoup. Je suis sorti huit fois du pays cette année.»

Les trois promoteurs, Aurem Langevin, Charles Massicotte et François Levesque, sont issus de l'équipe d'ingénierie d'Innovation



L'entreprise bâtie autour d'Aurem Langevin, de François Levesque et de Charles Massicotte, fabriquera un radar capable de détecter l'épaisseur et l'âge des glaces. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIULT

400 000 \$

La valeur du contrat accordé à la jeune compagnie rimouskoise OpDAQ Systèmes par la Garde côtière canadienne

maritime, un centre de recherches appliquées affilié à l'Institut maritime du Québec (IMQ), qui incube la jeune entreprise.

OpDAQ Systèmes, composée de cinq personnes (ingénieur électromécanique, ingénieur électrique, technicien électromécanique...), a été fondée en février 2008 notam-

ment dans le but de commercialiser les fruits des projets de recherche d'Innovation maritime, dans le secteur de l'optimisation des navires. La présence dans le domaine maritime à Rimouski de l'incubateur d'entreprises en technologies de la mer a été un avantage pour la petite PME.



Messieurs Brian Fahey, président de Fahey et associés et Yves Thériault, vice-président exécutif de CIMA+.

CIMA+ et Fahey et associés fusionnent leurs activités afin d'offrir à leurs clients une gamme complète et intégrée de solutions en planification et développement de projets urbains.



Aujourd'hui, CIMA+ et Fahey et associés unissent leurs expertises afin de former la société de référence en matière de solutions en ingénierie et en urbanisme au Québec.

architecture de paysage | bâtiment | design urbain | développement immobilier | énergie | environnement | génie civil
gestion de projets | industrie | infrastructures | international | nouvelles technologies | transport | urbanisme

Le cours du pétrole recule, Toronto aussi

La Presse Canadienne

TORONTO — Les marchés boursiers nord-américains ont lourdement chuté hier, le cours du baril de pétrole ayant reculé à son plus faible niveau depuis la mi-mars, tandis que les espoirs placés envers les grandes banques américaines se sont amoindris avec la menace des mauvaises créances.

L'indice composite de la Bourse de Toronto a glissé de 311,50 points, soit 3,3 %, à 9126,15 points, les secteurs de l'énergie et des métaux étant les principaux perdants de cette séance baissière.

Le secteur des métaux de base a reculé de 10,1 %. Dans ce groupe, l'action de Teck Cominco (TSX : TCK.B) a lâché 15 %, à 9,11 \$.

Les titres de l'énergie ont culbuté de 6,5 %. Le cours du pétrole brut a retraité de 8,8 % en raison d'une remontée du dollar américain et d'une hausse des réserves.

Le baril de brut a terminé la journée en baisse de 4,45 \$US, à 45,88 \$US, à la Bourse des matières premières de New York, son plus bas niveau depuis le 11 mars. Le dollar canadien a pour sa part perdu 1,56 cUS, à 80,74 cUS.

À New York, la moyenne Dow Jones des valeurs industrielles a abandonné 289,60 points, ou 3,6 %, à 7841,73.

L'indice élargi S&P 500 a reculé de 37,21 points, soit 4,3 %, à 832,39, tandis que l'indice composite du NASDAQ, à forte composante technologique, a cédé 64,86 points, à 1608,21.

Le secteur de la finance du parquet torontois a chuté de 5,2 %. Les inquiétudes quant aux banques américaines sont reparties de plus belles; leurs activités

de prêt sont toujours resserrées et plusieurs craignent de voir Washington s'emparer d'une importante participation dans les institutions financières dans le cadre de son programme de relance de 700 milliards \$US.

Bank of America a dévoilé hier un meilleur bénéfice que prévu au premier trimestre, mais a aussi mis de côté 13,4 milliards \$US

pour couvrir d'éventuelles pertes sur créances.

Les principaux indices boursiers nord-américains ont cumulé des gains d'environ 25 % depuis le début mars, mais les analystes s'attendaient à des corrections dans le genre de celle d'hier.

«Ce n'est qu'une journée, mais en même temps, je croyais que cela aurait eu lieu il y a deux se-

maines», a noté Gareth Watson, conseiller chez ScotiaMcLeod.

Selon M. Watson, il existe actuellement une «pénurie d'arguments convaincants» pour expliquer comment une telle reprise a pu se poursuivre de façon si soutenue, sur une aussi longue période, pendant la pire crise financière et économique depuis la Grande Dépression.

toronto

Vol. (X1000) Clot. (S) Var. (S)

suite de la page 27

TVI PACIFIC	TVI	305	0.03	+0.00
TWIN BUTTE ENER	TBE	374	0.65	-0.07
UEX Corporation	UEX	1170	0.94	-0.06
UNIT SELECT	UNS	0	26.35	+0.00
UNITED CORP	UNC	11	43.15	-1.35
UNIVERSAL ENER	UNC	19	6.90	-0.10
UR-ENERGY	URE	791	0.74	-0.12
URANERZ ENERGY	URE	26	0.88	-0.02
URANUM ONE	UUU	3867	2.83	-0.17
URANUM PARTN	U	258	6.68	-0.36
URBANA CORP	URB	4	1.66	+0.03
URBANA NON VTG-	URB-A	50	1.75	-0.07
URSA MAJOR MINE	UMJ	22	0.14	-0.07
US GEOTHERMAL	GTH	48	1.01	-0.07
US GOLD	UGX	42	2.44	+0.06
UTS Energy Corp	UTS	12080	1.83	+0.00
VAALDIAM RESOUR	VAA	68	0.03	+0.00
VECOMA NETWORKS	VCM	2	4.95	-0.07
VENTANA GOLD	VEN	301	1.42	-0.06
VERENEX ENERGY	VNX	26	8.81	-0.24
VERO ENERGY	VRO	366	3.77	-0.33
VG GOLD	VG	46	0.09	+0.01
VICTOR HUMAN B	VHB	1202	0.04	+0.00
VICTORY NICKEL	NI	1343	0.06	-0.01
VIRGINIA MINES	VZO	18	3.55	-0.01
VISTA GOLD	VZG	12	2.57	+0.26
Vitraro	VT	558	9.79	-0.40
VITRAN	VTN	23	7.10	-0.00
VOICE MOBILITY	VMY	130	0.09	+0.02
VOLTA RESOURCES	VTR	0	0.135	-0.01
WALL FINANCIAL	WFC	6	6.55	-0.09
WALLBRIDGE MNG	WM	16	1.05	-0.01
WATERFURNACE RE	WFI	14	25.40	+1.76
WEBTECH WIRELES	WEW	42	0.95	-0.06
WESDOME GOLD MI	WDO	189	1.27	+0.02
WEST ENERGY	WTL	138	2.35	-0.05
West Fraser Tim	WFT	91	25.89	-0.11
WEST TIMMINS MI	WTM	76	0.73	-0.01
WESTM	WED	67	0.26	-0.01
WESTERN AREAS	WSA	2	4.50	-0.00
WESTERN CON COA	WTN	2567	0.81	-0.09

WESTERN COPPER	WRN	97	0.49	-0.02
WESTERN FINL GR	WES	120	1.53	-0.02
WESTERN GOLDFIE	WGI	1038	1.93	+0.12
WESTJET AIR VAR	WJA-A	6	11.73	-0.78
WestJet Airline	WJA	280	11.92	-0.59
WESTPORT INNOVA	WPT	41	6.05	-0.37
WI-LAN	WIN	91	1.50	-0.08
WINPAK LTD	WPK	134	7.23	-0.02
WIRELESS MATRIX	WRX	31	0.68	+0.00
WORLD FINANCIAL	WFS	8	2.82	-0.27
X-CAL RESOURCES	XCL	115	0.13	+0.01
XCEED MORTGAGE	XMC	15	0.90	-0.05
XEXTREME COIL DRI	XDC	58	2.09	-0.26
Yamaoka Gold	YRI	6584	9.70	+0.69
YAMANA GOLD	YM	26	0.54	+0.01
YUKON-NEVADA GO	YNG	263	0.135	+0.01
ZARLINK SEMICON	ZL	829	0.27	-0.01
ZARLUM RESOURCE	ZMR	163	0.05	+0.00
ZAZU METALS	ZAZ	11	0.15	-0.02
ZCL COMPOSITES	ZCL	7	4.51	-0.14
ZONGSHEN PEM PO	ZPP	255	1.20	-0.10

FONDS INDICIELS (iShares)

Alternative	XAL	1	20.36	-0.30
Bond	XBB	112	29.21	+0.11
Competition	XMD	48	12.85	-0.34
Composite	XIC	136	14.40	-0.45
Conservative	XCR	0	20.00	-0.21
Corporate Bond	XCB	404	19.17	-0.07
Dividend	XDV	270	14.48	-0.64
Energy Sector	XEG	1994	14.34	-0.90
Financial Sector	XGC	0	19.45	-0.60
Gold Sector	XFN	2077	16.60	-0.90
Government Bond	XGO	824	17.62	+1.12
Growth	XGB	15	20.71	+0.08
Healthcare	XGS	11	18.32	-0.28
Income Trust Sector	XGR	0	20.20	+0.00
Janitor Social	XTR	162	8.37	-0.41
Large Cap 60	XEN	2	13.25	-0.61
Long Bond	XU14251	13.96	-0.44	
	XLB	16	18.94	+0.21

Materials Sector	XMA	70	13.21	+0.29
MSD EAFE	XIN	139	14.45	-0.56
Real Return Bond	XRB	45	18.86	+0.12
REIT Sector	XRE	180	7.65	-0.22
Russell 2000	XRU	25	10.11	-0.53
S&P 500	XSP	412	9.83	-0.38
Short Bond	XSB	107	29.22	+0.04
SmallCap	XSC	68	9.06	-0.25
Technology Sector	XIT	107	5.71	-0.21
Value	XCV	6	14.03	-0.74

PARTS DE FIDUCIES

1ST ASSET PIPES	EW-UN	11	5.40	-0.11
1ST NAT FIN INC	FN-UN	2	9.85	-0.01
A&W REVENUE FD	AW-UN	6	13.10	-0.20
ACADIAN TIMBER	ADN-UN	10	6.20	+0.00
Advantage Energy	AVN-UN	586	3.44	-0.36
AG GROWTH INCOM	AFN-UN	51	24.75	+0.10
AGF MASTER LTD	APF-UN	5	0.55	+0.00
Algonquin Power	APN-UN	139	2.46	-0.06
ALLIED PPTIES T	APN-UN	19	12.69	-0.46
AltaGas me Trus	ALA-UN	190	15.25	-0.19
ALUS GROUP TU	AIF-UN	39	7.08	-0.07
ARC Energy Trus	AET-UN	771	14.70	-1.10
ARCTIC GLACIER	AG-UN	120	2.50	-0.78
ARMTEC INFRA TR	AX-UN	46	16.00	-0.20
ARTIS REIT - TU	AX-UN	132	5.97	-0.13
AVENIR DIVERSI	AVF-UN	83	3.34	-0.01
BADGER INCM TR	BAD-UN	3	12.20	+0.00
Baylex Energy T	BTE-UN	456	15.50	-0.96
Beil Alant	BA-UN	327	23.74	-0.41
BIG ROCK BREW T	BR-UN	0	8.37	-0.13
BIRD CONSTR INC	BOT-UN	27	21.50	-2.28
BLACK DIAMOND T	BDH-UN	21	7.49	-0.22
Boardwalk Real	BEH-UN	151	26.85	-0.66
BONNETT'S ENER	BNP-UN	218	16.50	-1.45
BONNETT'S ENER	BT-UN	5	0.70	-0.02
BORALEX PWR FD	BPT-UN	47	3.54	+0.02
BOSTON PIZZA UT	BPF-UN	19	8.56	-0.11
BOYD GROUP TR U	BYD-UN	3	3.10	+0.03
BRICK GRP INCOME	BRK-UN	18	1.45	-0.04
BROOKFIELD REAL	BRE-UN	0	7.58	-0.02
FOREMOST INCOME	CWT-UN	289	9.99	-0.16

Canadian Apartm	CAR-UN	85	12.50	-0.20
Canadian Oil Sa	COS-UN	1876	26.00	-2.09
Canadian Real E	REF-UN	120	19.29	-0.66
CANADIAN INCOM F	CUS-UN	30	3.18	+0.08
CANFOR PULP TU	CFX-UN	172	1.89	-0.09
CANWEL BLOC MAT	CWX-UN	16	2.25	+0.05
CARGOJET CAD BE	CJT-UN	30	2.94	-0.15
CATHEDRAL TRUST	CET-UN	140	3.91	-0.09
CDN EGY SVCS-A	CEU-UN	6	5.55	-0.30
CDN HELICOPTER	CHL-UN	2	9.31	+0.15
Chartwell Senio	CHS-UN	252	4.21	-0.37
CHEMTRIDE LOGIS	CHE-UN	79	5.60	-0.15
CHESSWOOD INCOM	CHW-UN	3	1.84	-0.11
CI MASTER	CIP-UN	42	0.17	-0.02
Cineplex Galaxy	CGX-UN	319	14.22	-0.04
CINRAM INTL INC	CRW-UN	15	1.20	-0.05
Clearwater	CLW-UN	18	0.82	+0.00
CLM HealthCare	CLC-UN	66	13.15	-0.12
CMP GOLD TRUST	CMP-UN	28	5.75	-0.22
COLABOR INCOME	CLB-UN	7	8.77	-0.13
Cominar Real Es	CUF-UN	140	12.89	-0.01
Consumers' Waite	CWI-UN	194	7.46	-0.04
CONTRANS TR UTS	CSS-UN	56	3.80	+0.00
Crescent Point	CPN-UN	466	27.30	-1.34
Crombie REIT	CRB-UN	24	6.86	-0.03
Davis + Henderson	DHF-UN	100	13.10	-0.54
Daylight Resour	DAY-UN	1760	7.00	-0.20
DUNDAS REAL EST	DD-UN	0	9.77	-0.27
DUNDAS REAL EST	DD-UN	12	0.135	-0.00
DUNDEE REAL EST	DD-UN	6	1.01	-0.05
Dundee Real Est	DD-UN	48	13.37	-0.45
ENBRIDGE INCOME T	ENF-UN	34	11.49	-0.03
Enbridge System	EFX-UN	143	10.25	-0.53
ENERGY PLUS TR	EPF-UN	5	4.75	-0.20
Energy Savings	SIF-UN	86	12.50	+0.05
Enbridge Resour	ERF-UN	383	21.84	-1.69
ENERVEST DIVERS	EIT-UN	582	3.23	-0.08
ENTERRA ENERGY	ENT-UN	266	1.51	-0.01
EPICOR Power LP	EP-UN	68	13.69	-0.16
ESSENTIAL EGY U	ESM-UN	124	0.80	-0.06
Essendicare Rea	EXE-UN	116	4.48	-0.02
FIRST ASSET REI	FAT-UN	9	6.61	-0.09
FOREMOST INCOME	FMO-UN	6	4.35	+0.00

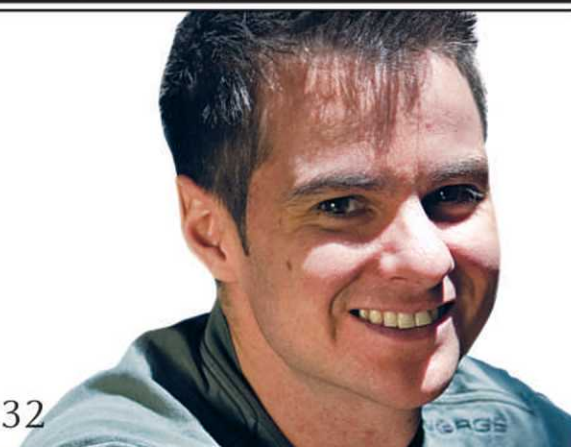
FCE-UN	333	7.05	-0.01	Penn West Energy	PNT-UN	1455	12.58	-1.26	
FP-UN	1	3.68	+0.37	Peyto Energy	PE-UN	283	8.61	-0.99	
FRI-UN	113	11.26	-0.48	PETROLIO RCH IN	PR-UN	6	7.34	-0.61	
FMD-UN	33	7.35	-0.25	PICKAZZ ROYAL	PZA-UN	17	6.34	-0.07	
GZM-UN	15	14.66	-0.11	POLLARD BANNOIT	PBL-UN	5	6.54	-0.04	
GDI-UN	4	6.02	-0.03	Precision Drill	PD-UN	7325	4.52	-0.40	
GENIVAR INCOME	GNV-UN	12	22.22	-0.10	PREMIUM BRANDS	PBI-UN	10	8.58	-0.03
GMP Capital Tru	GLH-UN	160	8.25	-0.40	Primaris Retail	PMZ-UN	58	10.27	-0.03
GREAT LAKES HYD	GLH-UN	41	15.53	+0.03	PRISZM INCOME T	QSR-UN	33	1.86	+0.01
Harvest Energy	HTE-UN	532	5.53	-0.65	Provident Energy	PVE-UN	282	5.02	-0.59
Holloway Lodgin	HLR-UN	35	0.80	-0.01	PT FOREST TR	PRT-UN	1	1.16	+0.00
HOME EQ INCM TR	HED-UN	34	4.80	+0.06	RESOLVE BUSINES	RBO-UN	79	2.12	-0.08
HRWDIS DIST INC	HWD-UN	10	0.85	+0.00	RETROCOM MID-M	RMM-UN	10	1.77	-0.01
HUNTINGDON REIT	HNT-UN	88	0.175	-0.01	RICHARDSON PCKN	RPI-UN	0	3.46	-0.24
IBI INCOME TU	IBG-UN	3	14.31	+0.38	RioCan Reals Est	RE-UN	359	13.52	-0.46
InnerWest Real Es	INN-UN	124	3.40	-0.22	ROGERS SUGAR IN	RSI-UN	72	3.06	+0.03
Inter Pipeline	IPL-UN	395	7.62	-0.16	ROYAL HOST REIT	RYL-UN	26	2.74	+0.03
INTERRENT REIT	IIP-UN	6	1.58	+0.03	SECOND CUP ROYA	SCU-UN	27	5.33	-0.02
Jazz Air Income	JAZ-UN	135	2.55	+0.01	SIR POLY PD	SPK-UN	13	0.37	-0.03
K-BRO LINEN INC	KBL-UN	39	11.99	+0.14	SK RULF INC	SRV-UN	24	6.25	-0.25
Keyera Faciliti	KEY-UN	94	15.59	-0.22	STERLING SHOES	SSH-UN	12	2.30	-0.09
Labrador Iron O	LIF-UN	73	26.02	-0.69	STONEHAM DRLLIN	SOG-UN	61	2.38	-0.09
LANESBOROUGH TR	LRT-UN	23	0.90	+0.00	STRONGSON GROUP	SOG-UN	0	1.78	-0.07
LIQUOR STORES I	LQI-UN	46	13.43	-0.22	SNR GRO HORT IN	GRO-UN	4	2.01	-0.25
LIVINGSTON TRUS	LIV-UN	8	4.35	+0.08	SUPREMAX INCOME	SKP-UN	221	2.30	+0.00
MACKENZIE MSTR-	MKZ-UN	8	0.76	-0.01	SWISS WATER TRUS	SWS-UN	6	4.15	-0.06
MACKENZIE MSTR-	MKZ-UN	111	5.70	-0.05	TERRAVEST INCOM	TH-UN	4	2.40	-0.25
MORQUEAR POWER	MPT-UN	22	9.29	+0.19	THE DATA GROUP	DGI-UN	30	3.75	+0.05
MORNEAU SOBECO	MSI-UN	50	8.44	-0.11	THE KEG RLYN CO	KEG-UN	22	9.73	-0.36
Mullen Group	MTL-UN	114	10.08	-0.42	TOP 10 CON FINTS	TCT-UN	10	9.35	-0.36
NAL Oil & Gas T	NAE-UN	437	7.71	-0.62	TOTAL ENERGY SV	TOT-UN	10	4.10	-0.19
NEWPORT PARTNER	NPF-UN	6	0.32	-0.03	TRUE WIRE TR	TRT-UN	44	0.70	-0.12
NORANDA INCM UT	NIF-UN	16	2.95	+0.10	TRILOGY ENERGY	TET-UN	33	6.06	-0.29
North West Comp	NWR-UN	87	16.38	-0.59	TRIMAC INCOME T	TMA-UN	7	2.50	+0.00
NORTHWEST PTTY T	NPR-UN	34	16.80	-0.15	TRUE ENERGY TR	TET-UN	145	0.89	-0.12
Northland Power	NPI-UN	50	9.91	-0.03	Vermilion Energy	VU-UN	130	27.12	-2.34
PANTERA DRILLIN	RIG-UN	2	2.25	+0.00	WAL-MART STORES	W-UN	3	8.00	-0.00
Paramount Energy	PMT-UN	361	3.57	-0.32	WAGNER FARMS T	WFT-UN	9	0.94	-0.00
PARKLAND TRUST	PKI-UN	44	7.51	-0.22	WILCOX INCOME FD	WJX-UN	43	1.33	-1.14
POM ROY INCOME F	POM-UN	14	6.41	-0.09	Westshore Termi	WTE-UN	238	10.13	-0.18
PEAK ENERGY TR	PES-UN	4	0.45	-0.01	WHITEHORSE Reit	WRK-UN	3	16.70	+0.00
Pembina Pipelin	PPI-UN	227	13.97	-0.09	Yellow Pages	YLO-UN	3522	8.55	-0.07
Pengrowth Energy	PFG-UN	347	7.84	-0.30	ZARCON ENERGY T	ZAR-UN	31	15.32	-0.16

PENT WEST ENER	PWT-UN	1495	12.58	-1.26
Peyto Energy Tr	PEY-UN	283	8.61	-0.39
PHOENIX TECH IN	PHX-UN	6	7.90	-0.55
PIZZA PZ ROYL	PZA-UN	17	6.34	-0.07
POLLARD BANKNOT	PBL-UN	5	6.54	+0.04
Precision Drill	PDJ-UN	7325	4.52	-0.40
PREMIUM BRANDS	PBI-UN	10	8.58	-0.03
Primaris Retail	PMZ-UN	58	10.27	-0.37
PRISMZ INCOME T	QSR-UN	33	1.86	+0.01
Provident Energy	PVE-UN	282	5.02	-0.59
PRT FOREST TR				



arts & spectacles

WILFRED LEBOUTHILLIER Le disque d'un gars heureux → 32



La fin de l'ère Talmi

La course à la direction artistique de l'OSQ est lancée

Richard Boisvert

rboisvert@lesoleil.com

Yoav Talmi quittera la direction artistique de l'Orchestre symphonique de Québec dans deux ans. Le conseil d'administration de l'OSQ a jugé préférable de ne pas prolonger son mandat au-delà de la saison 2010-2011. La décision a été communiquée au chef au moment de la signature de son dernier contrat.

La nouvelle du départ de Yoav Talmi n'a pas encore été rendue publique par l'OSQ. Elle a toutefois été confirmée au *Soleil* par sa directrice générale, Sophie Galaise. «Le contrat de Yoav Talmi renouvelé à la fin de l'été 2007 était son dernier avec l'OSQ, a-t-elle indiqué. Depuis, nous avons entrepris un processus de sélection pour le prochain chef.»

Le besoin de renouvellement est la principale raison évoquée par la directrice générale pour expliquer la recherche d'un nouveau directeur artistique. «Ça arrive dans tous les orchestres à travers le monde», fait-elle valoir.

Une grande discrétion a entouré jusqu'ici la fin prochaine du règne Talmi. «Au niveau des abonnements et de la vente de billets, il ne faut pas qu'on passe trop de temps à dire [que nous allons avoir un nouveau chef], s'est défendue M^{me} Galaise. Nous avons plutôt choisi une avenue positive. Nous aimons beaucoup notre maestro. C'est pourquoi nous avons axé les trois années de son dernier contrat sur la reconnaissance qu'on pouvait lui témoigner.»

Toujours selon M^{me} Galaise, le changement de directeur musical passe très bien parmi les membres de l'orchestre. «La grande majorité s'est prononcée en faveur», a-t-elle assuré.

Difficile de vérifier comment la décision est accueillie par les musiciens de l'orchestre. Ceux que nous avons interrogés se sont montrés extrêmement réservés dans leurs commentaires. Aucun n'a voulu s'exprimer ouvertement sur la question. Le silence semble donc être la consigne.

Le principal intéressé a jusqu'ici observé la même discrétion. Chose certaine, jamais Yoav Talmi n'a parlé publiquement de son éventuel départ. Lors d'une longue entrevue accordée au *Soleil*, début mars, le chef avait au contraire laissé entendre qu'il aimerait prolonger son séjour à Québec pendant plusieurs années. Il avait même fait valoir les avantages que procure une longue association entre un directeur et son orchestre, citant plusieurs exemples de collaborations longues et fructueuses.

SE QUITTER EN BONS TERMES

Que la décision du conseil d'administration lui plaise ou non, Yoav Talmi semble l'accepter. Tout indique qu'il entend quitter la barre en restant en bons termes avec l'orchestre. Sophie Galaise a confirmé qu'on le reverrait régulièrement à titre de chef invité.

La directrice générale de l'OSQ a par ailleurs déjà commencé à tracer le profil du successeur de M. Talmi. «Yoav a amené l'orchestre à un niveau qu'il n'avait pas, je crois, encore atteint. Ça prendra quelqu'un de très fort. Le prochain ou la prochaine devra permettre de faire progresser les musiciens.» Moins d'une dizaine de chefs figureraient sur la liste des candidats pressentis.

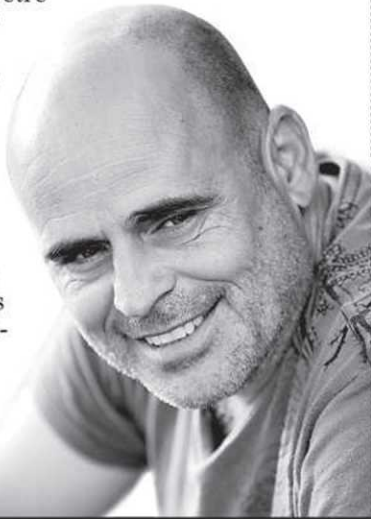
Jamais Yoav Talmi n'a parlé publiquement de son éventuel départ.

Les directeurs musicaux de l'OSQ

Joseph Vézina	(1902-1924)
Robert Talbot	(1924-1942)
Edwin Bélanger	(1942-1951)
Wilfrid Pelletier	(1951-1966)
François Bernier	(1966-1968)
Pierre Dervaux	(1968-1975)
James DePreist	(1976-1983)
Simon Streatfeild	(1983-1991)
Pascal Verrot	(1991-1998)
Yoav Talmi	(en poste depuis 1998)

Vilain Pingouin appuie aussi le Canadien

→ Loco Locass n'est pas la seule formation à s'être laissée inspirer des exploits du Canadien pour créer une chanson. Il y a quelques jours, le groupe Vilain Pingouin a lui aussi fait paraître un hymne aux Glorieux intitulé *Les habitants* (*Go Habs Go*). Sur un air entraînant, le chanteur Rudy Caya (photo) chante : «Hé! Ho! Go Habs Go! Un autre entre les poteaux! Un dernier coup de patin pour aller vers la victoire! On est des millions à tenir le flambeau! Je sais que c'est juste un sport! Mais pour nous, c'est notre histoire». Composée lors d'une séance d'improvisation, la pièce d'encouragement peut être téléchargée gratuitement sur le site www.vilainpingouin.com. Le vidéoclip qui accompagne la chanson peut être vu au même endroit. **Kathleen Lavoie**



Une traduction française pour Annakin Slayd

→ À la suite du succès obtenu par la pièce *25 (Feels Like '93)* sur les radios anglophones montréalaises au printemps dernier, le rappeur Annakin Slayd a décidé d'offrir cette année la traduction «française» de son hymne au Canadien devenu *La 25ième*. Disponible en téléchargement sur iTunes, le titre rappelle les exploits des équipes ayant remporté les Coupes Stanley de 1986 et 1993 sur une rythmique hip hop. Ainsi va le refrain : «Moi je crois qu'on approche la fête/Et ça feel comme en 93/Les mains en l'air on monte l'échelle/Et on lève la 25^e vers le ciel». **Kathleen Lavoie**

Les Bruins ont également leurs chansons

→ Véritable classique en terre bostonienne, la pièce *Time to Go* de la formation locale punk celtique Dropkick Murphys ne manque pas d'esprit! Le dynamique collectif encourage ses Bruins avec une véritable ode au hockey de la vieille école : «Go! Go! Black and gold! Old-time hockey, bar the door/Clear the track it's all-out war/Light the lamp, throw a hit/Black and gold never quit». Réputé pour sa pop-rock inspirée de la culture du hockey — on parle même de hockey-rock! —, le groupe The Zambonis, du Connecticut, se dit pour sa part le seul à descendre à la fois des Beatles et de Wayne Gretzky. Dans *To Bleed Black and Gold*, la formation vante la robustesse des Bruins, dont elle passe en revue les plus grands noms, notamment Cam Neely et Bobby Orr. En quelques mots : «We'll fight the fights/We'll win the war/You know it's Bruin hockey». **Kathleen Lavoie**

LE BUT (À LA GLOIRE DE NOS GLORIEUX)

Loco Locass fait du CH son fleurdelisé!

Kathleen Lavoie

klavoie@lesoleil.com

Grand défenseur de la cause souverainiste, le trio hip-hop Loco Locass considère le Canadien de Montréal comme le dernier symbole d'unité au Québec. C'est pour cette raison — et même si deux de ses membres sont originaires de Québec! — qu'il vient de faire paraître *Le but (à la gloire de nos Glorieux)*, un hymne d'appui au Tricolore.

Le geste de Loco Locass pourrait difficilement être plus étonnant — voire controversé aux yeux de certains —, si on en juge par les commentaires qui ont fait surface sur Internet au cours des derniers jours. Pourfendeur des libéraux et de tout ce qui symbolise l'establishment anglophone, Biz, Batlam et Chafiiik voient néanmoins dans l'histoire passée du CH une métaphore de la marche des Québécois, «une métaphore de notre sort», comme le dit la chanson.

«Tous les trois, nous sommes des fans de hockey. Batlam et moi, qui sommes de Québec, nous avons été orphelins longtemps... Du moins jusqu'à temps qu'on cesse de boudier notre plaisir et qu'on se rattache à la seule équipe qui nous reste, la seule équipe nationale du Québec. [...] Nous sommes évidemment conscients du clin d'œil par rapport à Loco Locass... Mais c'est la première fois que le CH rallie tous les Québécois. On le dit dans la chanson : "En des temps si lointains qu'les francos s'appelaient Canadiens"... C'est représentatif du pillage identitaire des Québécois par la nation canadienne qui n'est pas capable de se définir par elle-même», a soutenu Biz, en entrevue au *Soleil* hier.

À en croire le rimeur, le rapt ne date pas d'aujourd'hui. Aux Glorieux, il faudrait aussi ajouter le castor, la feuille d'érable et l'hymne national!

«Quand j'entends des nationalistes imbéciles comme Don Cherry (*Hockey Night in Canada*) dire qu'on ne devrait pas chanter l'hymne national en français, j'ai envie de dire : "Heille, ducon! C'est nous autres, ça!"» s'est-il indigné.

ENVIE D'ÊTRE RASSEMBLEURS

Aux yeux des trois rappeurs, il n'y a donc pas de contradiction entre le fait de porter le message souverainiste et celui de propager la flamme *flanellique*!

«Cette chanson-là, elle parle des Canadiens, du hockey, mais on espère aussi qu'elle sera rassembleuse. Avec *Libérez-*



Loco Locass est allé «casser» sa pièce en public hier, sur l'esplanade du Centre Bell. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

nous des libéraux», on a écrit une chanson assez divisante... Avec le Canadien, anglos et francos s'entendent pour détester Toronto! À Montréal, c'est la seule fois où l'on peut s'entendre avec son voisin anglophone. Le tissu social de Montréal, c'est la Sainte-Flanelle», a affirmé le leader de Loco Locass, qui «cassait» sa pièce en public hier, sur l'esplanade du Centre Bell.

Selon le rappeur de Québec, qui achève sa conversion de fan des Nordiques à fan du Canadien, cette observation vaut également pour le reste de la province.

«Présentement, la société québécoise est divisée, stagnante. À une certaine époque, on construisait les plus grands barrages au monde. Aujourd'hui, on n'est même plus capables de bâtir un hôpital [CHUM]. Il y a la division malsaine entre Québec et Montréal... Quand le CH gagne, c'est pas mal le seul pôle qui rassemble les Québécois. Et même à Québec! Mon père s'est fait voler le drapeau du Canadien sur son char à l'aréna Bards! Le Canadien rassemble toutes les langues, les religions, les classes sociales

confondues. La chanson va dans ce sens-là.»

Biz admet toutefois que conférer une telle symbolique à une équipe sportive professionnelle peut sembler réducteur. Mais il insiste : il s'agit d'une image. Une image qui s'est imposée après que le groupe a visionné *Maurice Richard*, un film qui a ému Chafiiik au plus haut point.

«Chez les Québécois, Maurice Richard, c'est le symbole de la victoire collective. C'est tout le peuple qui pousse dans le même sens. Parce qu'on a une histoire de perdants au Québec! La seule fois où on est des gagnants, c'est au hockey», a estimé Biz, qui cite également René Lévesque dans son texte, mais voit plutôt en Georges Laraque l'image d'un Québec nouveau.

En processus d'écriture depuis trois ans, la chanson *Le but* de Loco Locass, qui sera le premier extrait d'un album à paraître à l'automne, est en outre inspirée des chants de stade européens.

On trouve le texte complet de la chanson sur blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

«Gagner! On veut plus que participer, nous, on veut gagner/Gagner! À soir on fonce sur la patinoire pour/Gagner! Si on se défonce pour la victoire, on va/Gagner! On va gagner! On va gagner! On va gagner!»

«Nos chevaliers sont en cavale pour ramener le Graal à Montréal/Le tournoi est un chemin de croix parsemé d'émoi/Mais la Coupe on y croit, comme autrefois, on a la foi/Pis si c'est pas c't'année, ben comme dirait René/À la prochaine fois»

— Extraits de la chanson de Loco Locass *Le but (à la gloire de nos Glorieux)*

VIVA PINOSHIT! À PREMIER ACTE

Un show d'humour noir inspiré du Chili

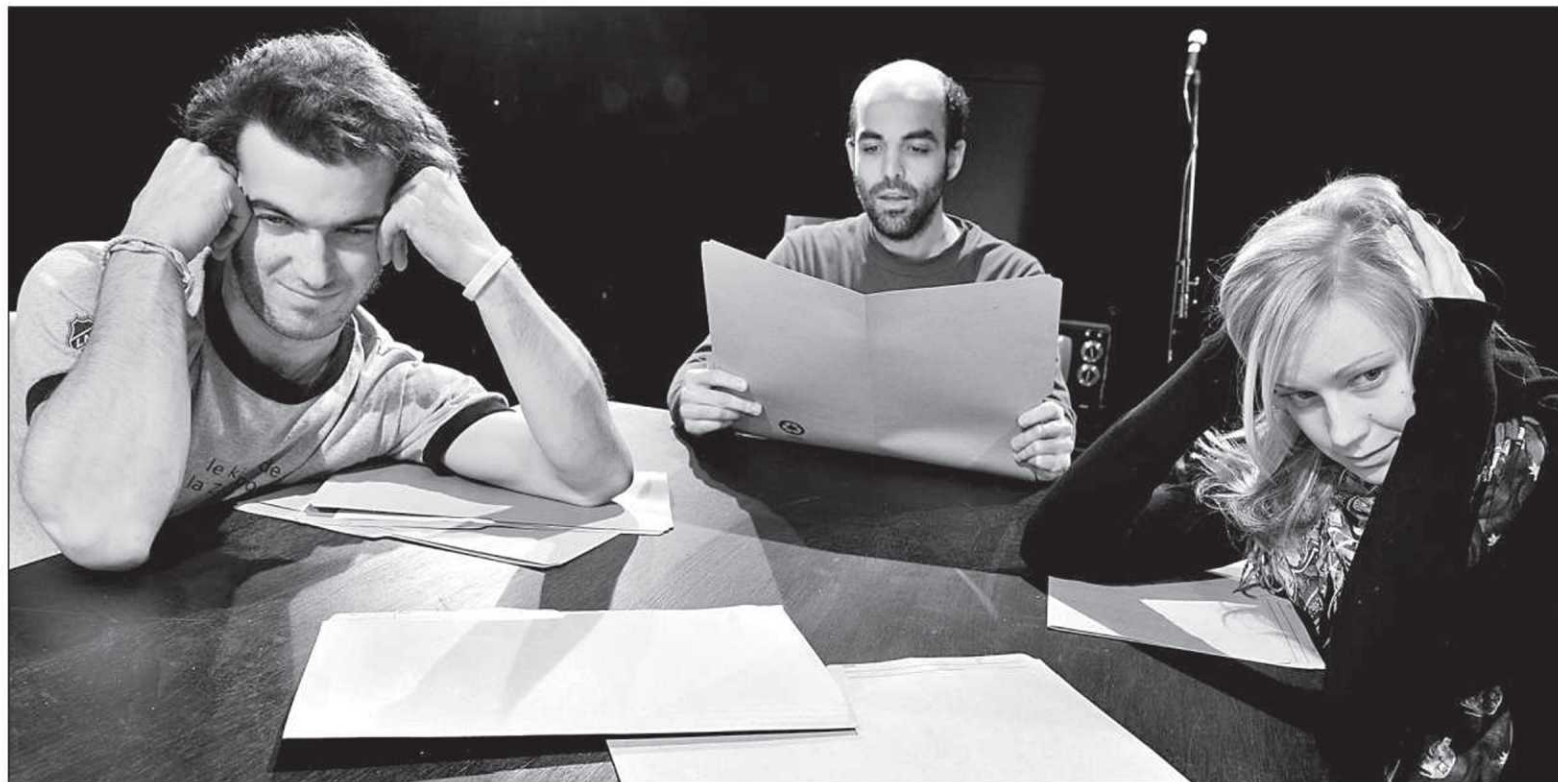
Jean St-Hilaire

jsthilaire@lesoleil.com

Le Théâtre Les Exilés avait promis une pièce sur le voyage. Il a consacré deux mois de création à ce thème jusqu'à ce que Catherine Dorion lance une contre-proposition qui lui est venue dans l'intensité du... voyage.

De ce soir au 2 mai, à Premier Acte, Les Exilés présentent dans la mise en scène d'Olivier Lépine *Viva Pinoshit!*, le premier texte pour la scène qu'ait écrit intégralement la jeune comédienne diplômée du Conservatoire d'art dramatique de Québec. Rappelons qu'elle a cosigné *Quand le sage pointe la lune, le fou regarde le doigt*, production clownesque de chère mémoire.

M^{me} Dorion a changé de cap dramaturgique à Santiago, au Chili. Politiquement et socialement engagée, possédant plusieurs cordes à son arc, elle a séjourné là-bas six mois dans le contexte d'études de baccalauréat en relations internationales et en droit qu'elle poursuit à l'UQAM. Elle s'est évidemment intéressée de près aux séquelles du coup d'État du 11 septembre 1973, qui a vu le renversement du gouvernement socialiste d'Allende par le général Pinochet et a été suivi d'une longue répression. Pinochet est mort en 2006 sans avoir été jugé. On l'avait pourtant inculpé, de torture notamment. La



Gabriel Fournier, Sylvio-Manuel Arriola et Valérie Marquis interprètent *Viva Pinoshit!* à Premier Acte jusqu'au 2 mai. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

comédienne a cru à prime abord que ces épisodes avaient taillé menue la psyché chilienne...

«Ce qui m'a étonnée, c'est la façon qu'ont les Chiliens de parler de ces événements, raconte-t-elle. Ils ne dédramatisaient pas, ils normalisaient!... Je précise que j'étais à une université conservatrice. Des amis me disaient: "On est content que Pinochet ait été là. Sans lui, on serait autant

dans la merde que la Bolivie"..."

Plus avant dans son stage, Catherine Dorion a entendu d'autres sons de cloche. De la bouche d'artistes, entre autres. Ce furent des ferments de réflexion. Deux questions ont tenaillé l'auteure: «Pourquoi le développement économique a-t-il toujours la priorité? A-t-on le choix de la société dans laquelle on vit?»

Elle a aussi découvert chez d'ardents anti-Pinochet des nostalgiques paradoxaux de son régime: «À cause du couvre-feu, les gens faisaient le party à longueur de nuit et ne rentraient qu'au lever du jour!»

Pour ce qui est du titre, elle ne l'a pas inventé, elle l'a lu tant et bien sur des graffiti au pochoir dans les rues chiliennes.

Interprétée par Sylvio-Manuel Arriola, Gabriel Fournier et Valérie Marquis, *Viva Pinoshit!* est

une production «mi-fiction mi-documentaire qui montre notre vision romantique de la démocratie», dit Catherine Dorion.

APPEL À LA VIGILANCE

«La démocratie, ce n'est pas que le droit de voter, c'est aussi d'être vigilant envers nos gouvernements et les grandes compagnies de façon à ce qu'ils soient responsables de leurs actes», avance celle qui, faute de famille artistique à Montréal, s'y est fait interprète de poésie slam.

«Si on ne se montre pas vigilant, on n'a pas le droit de chialer», conclut-elle, tout en disant croire que la corruption existe partout, à des degrés divers.

M^{me} Dorion, qui ne cache pas priser les thématiques bousculantes, qualifie aussi sa pièce de «show politique d'humour noir». «Il y a des scènes réalistes et

d'autres qui font appel à des personnages clownesques ou bouffons», précise-t-elle.

Son réquisitoire s'attarde à la torture et à l'ingérence de multinationales dans la vie nationale chilienne, avant et après les événements de 1973. Il examine l'action de la CIA, mais aussi de minières canadiennes. «Finalement, c'est l'argent qui a fait ce coup d'État», dit-elle. Il établit aussi des liens avec les événements récents d'Irak, notamment le rôle qu'y tient la firme d'ingénierie civile Halliburton, dirigée par Dick Cheney avant que le président Bush n'en fasse son colistier à la Maison-Blanche.

Viva Pinoshit! est présentée dans la scénographie de Marie-Renée Bourget Harvey, et avec l'apport de Kevin McCoy aux directions de création et d'acteurs. Réservations au 418 643-8131.

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : **2009-04-20**

Banco	03 05 08 09 10 15 22 28 31 32 37 39 44 46 50 61 63 64 65 66	Quotidienne	3 154 4 7008	Triples	04 12 16 32 37
--------------	--	--------------------	-----------------	----------------	-------------------

Astro Jour - Mois - Année - Signe
13 JUILLET 75 GÉMEAUX

Extra 2572515

100 000 \$ À VIE!

AVEC UN GROS LOT DE 100 000 \$ PAR ANNÉE À VIE, VOUS POURRIEZ RÉALISER VOS RÊVES! TIRAGES LE 21 JUIN 2009.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

SEULEMENT RADIOX, MAIS FRÉQUENCES



ENCORE PLUS DE TALK

Parfois, y'a des opinions tranchées, des débats musclés et même des sujets légers qui sont de la musique pour nos oreilles... parce que cette journée là, on veut en entendre parler! À CHOI Radio X, vous êtes certains que les Gravel, Dupont, Gasse et acolytes vont en jaser. Pas d'émissions réseau pour les limiter, pas de tonnes qu'il faut absolument jouer- si le sujet est pertinent, on ne passera pas à côté.

ENCORE PLUS DE ROCK

Y'a des moments où vous ne voulez pas en entendre parler- c'est du rock, de la musique qui brasse que vous voulez. Et Radio X2 100.9, ce n'est que ça! On n'essaie pas de plaire à votre grand-mère, votre «matante» ou votre nièce de 8 ans- on joue le meilleur rock et on laisse la place aussi à des bands prometteurs qui ne jouent pas ailleurs.



WILFRED LEBOUTHILLIER

Droit devant et hop la vie!

Paul Journet

La Presse

MONTRÉAL — Wilfred LeBouthillier lance un troisième album solo, *Droit devant*. «C'est un album hop la vie. Je me sens comme cela aujourd'hui», résume le nouveau papa.

En mai 2006, les yeux de Wilfred LeBouthillier s'étaient humidifiés sur le plateau de *Tout le monde en parle*. L'Acadien semblait s'enrayer de Tracadie-Sheila et de la mer. Sa célébrité post-star-académicienne ne réussissait pas trop à le faire sourire.

On lui rappelle l'entrevue. Il rit, l'air un brin embarrassé. «Si j'étais triste? Pas pantoute. Ça m'a surpris qu'on me parle du métier de pêcheur, c'est tout. Dans ma famille, le permis de pêche a été transféré de mon arrière-grand-père à mon grand-père à mon père. Je venais de refuser cet héritage. L'émotion de tout cela m'a rattrapé en interview. Mais je ne regrette absolument pas mon choix. Au contraire, je vis mon rêve», raconte-t-il dans un sofa du studio Piccolo, où il a enregistré son troisième disque.

Côté musique, il n'y a pas immensément de choses à en dire. Rien n'a vraiment changé. Wilfred aime écouter le folk de Xavier Rudd et le country de Keith Urban. Mais pour sa propre musique, il opte encore une fois pour des chansons pop-rock. «Sans aucune prétention», s'empresse-t-il de préciser.



C'est au studio Piccolo de Montréal, avec Serge Lapointe (à gauche) et Marc Dupré (derrière), que Wilfred LeBouthillier a enregistré son troisième album solo. — PHOTO LA PRESSE, DAVID BOILY

JOYEUX À LA MARC DUPRÉ

Le principal changement, ce sont les mots. Cela ne se perçoit pas toujours dans son chant, mais les sujets sont plus joyeux. Pour cela, il crédite Marc Dupré. Les deux se sont rencontrés en jouant au golf. Après la ronde, Wilfred l'a invité sur son bateau. «On a fait un feu sur le bord de l'eau, on a sorti les

guitares et on a trippé. Marc n'est pas gênant, il est très drôle. Son énergie positive m'a inspiré.»

Quelques rencontres plus tard, ils écrivaient une pièce ensemble. Wilfred hésitait à collaborer avec lui, par crainte de «mélanger travail et amitié». Mais il a finalement accepté.

Dupré coréalise *Droit devant* (avec Serge Lapointe), en plus de

signer quelques textes et musiques. Wilfred LeBouthillier chante surtout ses textes ainsi que ceux de Dupré et de Nelson Minville. Roger Tabra, Fred St-Gelais, Marie-Mai, Danny Boudreau et Étienne Drapeau lui prêtent également quelques mots. Ces collaborations lui ont permis de se «déprendre» de lui-même.

«Sur mon disque précédent,

j'écrivais 11 des 12 textes. Je parlais d'environnement, d'exode rural et de plein d'autres choses. Peut-être que je disais trop ce que je pense. Cette fois, j'ai voulu essayer quelque chose de différent. Le résultat me représente bien. Je suis un gars heureux, un nouveau papa, tu sais.»

Le premier extrait, *Jimmy joue*, raconte l'histoire d'un chanteur de bar. «Ça me rappelle l'époque où je jouais moi aussi dans les bars au sein du duo Fred et Wilfred, avouet-il d'un rire gêné. J'ai continué assez longtemps. Je participais à des concours avec mes compositions tout en continuant à parcourir les bars. J'ai fini par avoir l'impression que je perdais mon temps. Dans les bars, on ne veut pas entendre tes nouvelles compositions. On veut que tu reprennes des succès. Moi, je voulais plus que ça.»

Après l'hystérie de *Star Académie* et son premier disque (plus de 200 000 exemplaires vendus), le deuxième disque de Wilfred LeBouthillier a obtenu un succès plus modeste: quelque 50 000 disques vendus. Et des concerts plus intimes, comme sa rentrée montréalaise en 2007 devant moins de 400 personnes.

Cela le déçoit?

«Non, assure-t-il. Des concerts comme celui du Centre Bell (avec *Star Académie*), j'ai toujours su que c'était plus l'exception que la règle. Jouer devant 200 personnes comme lors de mes tournées du ROSEQ, j'adore cela. Tant qu'il y a échange avec les gens.»

MARDI SOIR À LA TÉLÉ

2009-04-21

Réseau	Câble	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC	6	Virginie (N)	La Fature	Beautés désespérées (N)	Grand-rire / Dominic Paquet et Jean-Thomas Jobin.	Le Téléjournal			La zone
4	TVA	7	Qui perd gagne (N)		La fièvre de la danse (N)	Nos étés / Début de l'été 1900	Le TVA 22 heures	(22h45) Denis Lévesque		
2	TQS	13	Loft Story: Revanche (N)	Suite 309, le dating show	Lipstick Jungle / Écart de conduite (N)	Pushing Daisies / Mise en bouche	110% (N)			Loft Story: La Revanche
15	TQc	8	Ramdam	Malcolm / Un pour tous	National Geographic	SCOOP (V.F.) (2006) avec Scarlett Johansson, Hugh Jackman.	(22h40) Les francs-tireurs			
5	CBC	12	To Be Announced		LNH Hockey / Canucks de Vancouver c. Blues de St. Louis Séries éliminatoires Western Conference Quarter-final Game 4 (En direct)	LNH Hockey San Jose vs Anaheim (En direct)				
12	CTV	14	Access Hollywood	eTalk (N)	American Idol / 7 Finalists Compete (N)	Fringe / Bad Dreams (N)	Law & Order: Special Victims Unit / Hothouse			News
20	Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	NCIS / Murder 2.0	90210 / Tori Spelling (N)	Cold Blood			News
22	ABC	22	Fox 44 News	Deal or No Deal	According to Jim (N)	According to Jim (N)	Dancing With the Stars: The Results (N)	The Unusuals / One Man Band (N)		Sex and the City
3	CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	The Big Bang Theory	Two and a Half Men	NCIS / Murder 2.0	The Mentalist / Paint It Red		News
FOX	34	Two and a Half Men		American Idol / 7 Finalists Compete (N)		Fringe / Bad Dreams (N)	Fox 44 News	TMZ		Family Guy
5	NBC	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Biggest Loser: Couples (N)		Law & Order: Special Victims Unit / Hothouse			News
57	PBS	42	The NewsHour With Jim Lehrer		Art Auction Preview	Rustic Living	Rudy Maxa's World	Frontline / Poisoned Waters (N)		
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal	RDI en direct	Le National		Le Téléjournal
ARTV	31	Cabine C / Louis Morissette et Réjean Tremblay.		La Culture pour les nuls	Tout sur moi	LA VIE HEUREUSE DE LÉOPOLD Z (1965)	(22h20) L'homme qui plantait des arbres			Grands spectacles
Canal D	20	Biographies / Hugh Grant		Voyage d'enfer / Venezuela		Images-chocs / Arrestations musclées	Les nouveaux détectives / Écrit dans le sang			Mayday
Canal Vie	35	Bye-Bye Maison	Toc Toc Docteur	Délivrez-moi de mes kilos / Michelle Gibson		La touche de Sarah	Bye-Bye Maison	Décore ta vie	Maître chez soi	Nadia, psychologue
Évasion	23	Mordu de la pêche / Mexique		Marie par -30 / Cantons-de-l'Est		Survivor: Aventures en Australie / Amis?	Embarquement immédiat / Inde: Terre sacrée			Planète en furie
Historia	25	À vos marteaux / Radio		Passion maisons / Saint-Benoît-Labre (Beauce)		NCIS enquêtes spéciales / Amis et amants	Un coeur dans la tourmente			
MusiMax	32	Cocktail pop (N)		Génération 2000 / 2007		Musicographie québécoise / Daniel Boucher	Style de Star	Style de Star		Star-O-Mètre
Musique Plus	30	Les dessous de Pamela	M.Net (N)	Radar (N)	TopRockdeBabu (N)	Pimp mon char	Punk'd: stars piégées	Danse ou crève!		Ram
Séries +	24	Les experts / Dommage collatéral		Justice à Boston / Contact ambigu!		Nip/ Tuck / Pardonner l'impardonnable	New York 911 / Sale balance			En quête de preuves
TV5	15	Survivre / L'orang-outan		Pékin express 3: La route des Incas / Santa Cruz - Sucre			Tout le monde à la plage / J'y suis, j'y reste / Le Bic			TV5 le journal
ZTélé	26	Le banc d'essai du peuple	Comment c'est fait	Liens de sang		Doctor Who / La chute de Pompéi	Torchwood / La mère porteuse			Chasseurs de fantômes
RDS	33	LNH Hockey / Penguins de Pittsburgh c. Flyers de Philadelphie Séries éliminatoires 4e match (En direct)				L'antichambre (En direct)				LNH Hockey San Jose vs Anaheim (En direct)
Sportsnet	38	LMB Baseball / Twins du Minnesota c. Red Sox de Boston (En direct)					Sportsnet Connected			Hockeycentral
TSN	28	LNH Hockey / Red Wings de Detroit c. Blue Jackets de Columbus Séries éliminatoires (En direct)				LNH Hockey (En direct)	SportsCentre			NBA Basketball Utah vs Los Angeles (En direct)
9	T-MAG	10	Féminin Pluriel	Son et image	Portrait de...	Direction Plein Air	Animag	Virage		Virage Plus
Vox	9	Mêlez-vous de vos affaires!		Premières vues	Vision X	La relève Juste pour rire	Bonheur total			Parents avis
Télétoon	36	Bakugan	Chaotic	Di-Gata, les défenseurs	Classe des Titans	Les Simpson	American Dad	Naruto	Punch	Les Simpson
Vrak-TV	16	Cory est dans la place	Stan et ses stars	Fois dans le trouble	Ce que j'aime chez toi	Smallville / Les clefs du pouvoir	70 / Baby Blues	Degrassi, nouvelle		Méchant changement

À quoi sert le CRTC?

Richard Therrien

rtherrien@lesoleil.com



Télévision

TVA demandera d'ici deux semaines au CRTC de réduire le nombre d'heures de production dans sa station de Québec. On voudrait faire passer ce nombre de 21 à 18 heures par semaine.

Déjà, la station de Québec ne produit plus que des émissions destinées au réseau, très peu associées à la ville de Québec. Si on exclut le bulletin de 18h, toutes les autres émissions pourraient aussi bien être enregistrées à Gatineau ou à Sherbrooke qu'on ne verrait pas la différence. Que ce soit *Michel Jasmin*, *TVA en direct* ou *Salut, bonjour!* week-end.

Bref, le public de la capitale québécoise se reconnaît de moins en moins dans les émissions qu'on lui présente. Après la fin des nouvelles à TQS, qu'il a cautionnée, et le retrait du bulletin du midi de Québec à Radio-Canada, le CRTC dira-t-il oui à cette autre purge dans la production de télévision à Québec?

Que les commissaires se réveil-

lent un peu et nous prouvent que le CRTC sert à autre chose qu'à endormir une poignée de journalistes. Aux audiences pour le renouvellement de la licence de TQS l'an dernier, même le commissaire Michel Arpin connaît des clous devant une audience médusée.

Un cinéaste aurait inclus la scène dans un scénario de comédie, personne n'y aurait cru.

Sincèrement, à quoi sert le CRTC en 2009? À rien d'autre qu'à satisfaire des gens d'affaires, prêts à sabrer l'information locale pour augmenter leurs profits?

Si les commissaires approuvent cette nouvelle demande indécente de TVA, ce sera une vraie farce. Le CRTC devrait se mettre au service du public, et non pas au service d'intérêts basement mercantiles.

En ce moment, à l'heure où la capitale se sort avantageusement de la crise économique et jouit des retombées du 400^e, rien ne justifie que TVA Québec réduise le nombre d'heures de production locale. Espérons que le CRTC le comprendra.

Guy A. retrouve la première place

Star Académie étant bel et bien

terminée, *Tout le monde en parle* recommence à régner le dimanche soir: 1,5 million de personnes ont regardé l'émission de cette semaine, avec notamment Margaret Atwood et l'exubérante Anne-Marie Lo-sique parmi les invités.

Radio-Canada a d'ailleurs attiré deux fois plus d'auditoire que TVA dimanche. Sans *Star Académie* comme locomotive, la dernière de la saison de *Dieu merci!* n'aura retenu que 766 000 téléspectateurs, alors que l'émission spéciale *En route vers le Gala Artis* en a attiré 797 000, au coude à coude avec *Juste le meilleur de François Morency*. À TQS, le gala *Loft Story* a retenu 707 000 adeptes.

En compétition avec le hockey, la première de *Destination Nor'Ouest* a attiré 601 000 téléspectateurs, jeudi dernier à TVA. La première de *La maison de: Maxim Lapierre* a fait bien piètre figure mercredi, ne retenant que 336 000 téléspectateurs à TQS.

RDS continue de scorer avec les matchs des séries opposant Canadien et Bruins: celui de jeudi aura attiré 1 214 000 amateurs, alors que celui de samedi en a retenu 1 097 000.

EN BREF

Un nouveau roman de Dan Brown prévu en septembre

→ Un nouveau roman de Dan Brown est annoncé. Près de six ans après la parution de son livre à succès *The Da Vinci Code*, le groupe d'édition Knopf Doubleday fera paraître en septembre le roman *The Lost Symbol*. L'action de ce livre à suspense se déroulera sur une période de 12 heures. On y retrouvera le personnage de Robert Langdon qui était au centre de *Da Vinci Code*. L'éditeur a indiqué hier qu'il avait prévu un premier tirage de cinq millions de livres, ce qui paraît modeste si

l'on tient compte du fait que plus de 80 millions d'exemplaires de *Da Vinci Code* ont été vendus dans le monde. **AP**

Tombée de rideau saisonnier sur la LIQ

→ La Ligue d'improvisation de Québec (LIQ) tient à 20h, ce soir, à la Casbah de l'Impérial de Québec (240, Saint-Joseph Est), le dernier affrontement de la saison. Il opposera les Bleus, champions de la saison régulière, et les Verts. La rencontre sera précédée d'un *tailgate* (à partir de 17h30) où hot dogs et frites seront servis. L'entrée est de 4\$. **Jean St-Hilaire**

CHOIX TÉLÉ

PÉKIN EXPRESS : LA ROUTE DES INCAS

TV5 À 20H
Arrivée en Bolivie des participants de cette course enlevante.

LES GALAS 2007 DU FESTIVAL GRAND RIRE DE QUÉBEC

RADIO-CANADA À 21H
Patrick Groulx présente Dominic Paquet, Dieudonné, Cathy Gauthier, Jean-Thomas Jobin, Joyeux Urbains et Simon et Henri.

PUSHING DAISIES

TQS À 21H
Reprise de la première saison de cette série américaine sur un homme qui réveille les morts.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien.

BOX-OFFICE DE LA RÉGION DE QUÉBEC Du 17 au 19 avril 2009

TITRE	RECETTES WEEK-END	RECETTES CUMULATIVES	NOMBRE DE SEMAINES
<i>Encore 17 ans</i> Vivafilm	57 973	57 973	1
<i>Rapides et dangereux (2009)</i> Universal	46 600	565 536	3
<i>Monstres contre Aliens</i> Paramount	27 533	384 444	4
<i>Crinqué - Sous haute tension</i> Equinoxe	25 669	25 669	1
<i>Hanna Montana - Le film</i> Disney	17 931	86 963	2
<i>Prédictions</i> Films Séville	14 857	342 939	5
<i>Jeux de pouvoir</i> Universal	12 174	12 174	1
<i>Dédé à travers les brumes</i> TVA Films	7 093	308 404	6
<i>Dragonball Evolution</i> Fox	4 567	28 906	2
<i>Le poulleux millionnaire</i> Fox	4 360	605 041	18

Recettes brutes (avec taxes) en dollars canadiens

Source : Cineac www.cineac.ca

DANS LES CINÉMAS

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (418 661-9494)

Encore 17 ans (1) 12h55, 13h30, 15h25, 15h55, 18h45, 19h15, 21h, 21h35 (G).
Crinqué: Sous haute tension (1) 12h30, 14h45, 16h50, 19h20, 21h45 (16 ans).
Jeux de pouvoir (1) 13h, 15h50, 18h50, 21h40 (G).
Hannah Montana - Le film (1) 13h15, 15h35, 19h, 21h20 (G).
Dragonball: Évolution (1) 13h10, 15h25, 18h20, 20h45 (G).
L'agent provocateur (1) 12h15, 14h25, 18h15, 20h25 (13 ans).
Rapides et dangereux (2) 12h45, 15h20, 19h05, 21h30 (13 ans).
Monstres contre Aliens (3) 12h20, 13h05, 14h30, 15h10, 16h35, 18h10, 20h15 (G).
Malédiction au Connecticut (1) 12h35, 15h, 18h35, 20h55 (13 ans).
Prédictions (2 1/2) 13h05, 15h40, 18h55, 21h30 (13 ans).
Dédé à travers les brumes (4) 12h50, 15h45, 18h30, 21h25 (13 ans).
La dernière maison sur la gauche (2) 19h10, 21h40 (16 ans).
La course vers la montagne ensorcelée (2) 12h25, 15h05, 19h, 21h10 (G).
Le poulleux millionnaire (5) 12h40, 15h15, 18h40, 21h15 (13 ans).
L'enlèvement (2) 13h20, 15h30, 18h25, 20h50 (13 ans).
Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11\$; enfants et âge d'or: 7\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9\$. Mar.: 4,95\$ toute la journée.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (418 529-9745 ou 9746)

Encore 17 ans (1) 18h45, 21h10 (G).
Crinqué: Sous haute tension (1) 19h05, 21h30 (16 ans).
Jeux de pouvoir (1) 18h30, 21h05 (G).
Rapides et dangereux (2) 19h, 21h15 (13 ans).
Monstres contre Aliens (3) 19h10, 21h25 (G).
Dédé à travers les brumes (4) 20h (13 ans).
L'agent provocateur (1) 19h15, 21h20 (13 ans).
Ce qu'il faut pour vivre (3 1/2) 18h40, 21h (G).
Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans): 8,50\$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50\$; 2 ans et moins: gratuit. Mar.: 4,95\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (418 871-1550)

Jeux de pouvoir (1) 12h, 14h50, 18h55, 21h45 (G).
Encore 17 ans (1) 12h55, 15h15, 19h05, 21h35 (G).
17 Again (1) v.o.a. 12h40, 15h10, 19h10, 21h45 (G).
Crinqué: Sous haute tension (1) 12h15, 14h35, 17h, 19h30, 21h55 (16 ans).
Hannah Montana - Le film (1) 13h, 15h45, 19h10, 21h30 (G).
Dragonball: Évolution (1) v.f. 12h20, 14h30, 16h45, 18h50, 21h05 (G).
L'agent provocateur (1) 12h05, 14h10, 16h15, 18h55, 21h (13 ans).
Rapides et dangereux (2) 12h45, 15h35, 19h15, 21h55 (13 ans).
Fast and Furious (2) v.o.a. 12h50, 15h40, 19h25, 22h (13 ans).
Adventureland (1) v.f. 12h35 (13 ans).
Malédiction au Connecticut (1) 15h, 19h35, 22h05 (13 ans).
Prédictions (2 1/2) 12h25, 15h05, 19h, 21h50 (13 ans).
Dédé à travers les brumes (4) 18h45, 21h40 (13 ans).
Monstres contre Aliens 3D (3) 12h30, 14h45 (G).
Monstres contre Aliens (3) 12h10, 14h20, 16h30 (G).
Slumdog Millionnaire (5) v.f. 13h05, 15h55, 18h40, 21h20 (13 ans).
Concerts: Iron Mountain Flight 666 (1)19h (G).
Tarifs: Soir: 12\$; enfants et aînés: 7\$. Sam. dim. avant 18h: 9,50\$; enfants et aînés: 7\$. Lun. au ven. avant 18h: 8\$. Mardi toute la journée: 4,95\$, sauf les jours fériés.

CARTIER (418 522-1011)

Le bal des actrices (3) 13h, 19h (G).
Les regrets de Miss Austen (3) v.o.a., s.-t. f. 11h05, 17h20 (1).
L'héritage des trappistes d'Oka (3) 10h, 22h35 (G).

Rendez-vous à Brick Lane (4) v.o.a., s.-t. f. 21h (G).
Chopin et Sand (1) v.o. pol., s.-t. f. 15h (G).
Tarifs: en semaine avant 17h: 7\$; soir et week-end: 9\$; après 21h: 5\$; enfants 12 ans et moins: 5\$; ciné-cartes 10 entrées: 55\$; ciné-cartes 5 entrées: 35\$.

CLAP (418 650-CLAP)

Che - L'Argentin, 1^{re} partie (3 1/2) v.o.a. et esp., s.-t. f. 13h30, 18h30 (G).
Che - Guérilla, 2^e partie (3 1/2) v.o.a. et esp., s.-t. f. 16h, 21h (G).
Dédé à travers les brumes (4) 14h10, 18h50 (13 ans).
Deux amants (3) 12h40, 15h, 17h20, 19h30, 21h40 (13 ans).
Les enfants sont partis (2 1/2) v.o. esp., s.-t. f. 11h50, 13h50, 15h40, 17h30, 19h20, 21h10 (G).
Gomorra (3) v.f. 11h40, 16h50, 21h50 (13 ans).
Grande Ourse - La clé des possibles (2 1/2) 21h20 (13 ans).
Le liseur (5) 14h20, 19h (13 ans).
Parlez-moi de la pluie (2 1/2) 14h30, 19h40 (G).
Slumdog Millionnaire (5) v.f. 12h, 16h40 (13 ans).
Suzie (2) 12h10, 17h, 21h30 (13 ans).
Tarifs: 8\$, ven. et sam. après 18h, 9,50\$. Mar. et merc. 7\$. 65 ans et plus: 7\$. Étudiants: 7\$, 5\$ (après 21h). 14 ans et moins: 6\$. 0-18 mois: gratuit.

DES CHUTES

(418 831-2660)

Crinqué: Sous haute tension (1) 13h, 19h, 21h30 (16 ans).
Rapides et dangereux (2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
Hannah Montana - Le film (1) 13h, 19h, 21h30 (G).
Monstres contre Aliens (3) 13h, 19h, 21h (G).
Dragonball: Évolution (1) 13h, 19h, 21h30 (G).
Adventureland (1) 13h (13 ans).
Prédictions (2 1/2) 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).
Encore 17 ans (1) 13h, 19h, 21h30 (G).
L'empreinte de l'ange (3) 13h (G).
L'agent provocateur (1) 19h, 21h30 (13 ans).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim. (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (418 628-2455)

Encore 17 ans (1) 12h30, 14h40, 16h50, 19h, 21h15 (G).
Jeux de pouvoir (1) 13h30, 16h15, 18h55, 21h25 (G).
Hannah Montana - Le film (1) 13h05, 16h, 19h20, 21h30 (G).
Rapides et dangereux (1) 13h15, 16h30, 19h15, 21h40 (13 ans).
Monstres contre Aliens (3) 12h45, 15h45 (G).
Dragonball: Évolution (1) v.f. 13h, 15h30, 18h30, 21h (G).
Prédictions (2 1/2) 18h45, 21h20 (13 ans).

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE (418 624-4629)

Monstres contre Aliens 3D (3) 9h, 13h, 15h, 17h45, 19h45* (G).
Dauphins et baleines 3D (2 1/2) 11h (G).
Les Mouchonautes 3D (1) 12h, 16h45 (G).
U2 3D (4 1/2) 21h45 (G).
* Version originale anglaise.

LIDO (418 837-0234)

Encore 17 ans (1) 13h, 19h, 21h30 (G).
Hannah Montana (1) 13h, 19h, 21h30 (G).
Monstres contre Aliens (3) 13h, 19h, 21h30 (G).
Dragonball: Évolution (1) 13h, 19h, 21h30 (G).
Rapides et dangereux (2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
Dédé à travers les brumes (4) 13h, 18h35 (13 ans).
Grande Ourse - La clé des possibles (2 1/2) 21h30 (13 ans).
Jeux de pouvoir (1) 13h, 18h45, 21h30 (G).
Ce qu'il faut pour vivre (3 1/2) 13h, 19h (G).
Le poulleux millionnaire (5) 21h30 (13 ans).
Les 12 épreuves (1 1/2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim. (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

* Représentations «Gazouillis du mardi».

ALOUETTE

SAINT-RAYMOND (418 337-2465)
Rapides et dangereux (2) 19h30 (13 ans).
Prédictions (2 1/2) 19h30 (13 ans).

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

▶ MODE

Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

▶ RECETTES

Vous cherchez des idées de recettes?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivre ici

santé

La mort en révolution

Les causes de décès
des Québécois ont bien
changé en 30 ans

Karim Benessaïh
La Presse

Saviez-vous que 90 personnes meurent chaque année de malnutrition au Québec? Que le sida continue d'emporter plus d'une centaine de personnes annuellement? Que le Québec est un des endroits au monde où on meurt le moins de maladies cardiovasculaires, mais le plus du cancer? Que le nombre de meurtres n'a jamais été aussi bas en 40 ans? Ces surprises, on les retrouve dans le portrait complet des causes de décès publié par Statistique Canada au début du mois. Ce document démontre sans contredit à quel point le Québec a changé.

Les maladies
du cœur, les plus
grandes tueuses
des années 70,
ont été dépassées
par le cancer.

De quoi meurt-on aujourd'hui au Québec? Un démographe qui aurait été congelé en 1975 et qu'on réveillerait aujourd'hui aurait son lot de surprises devant la réponse. Aucune grande maladie infectieuse ou parasitaire, comme on le craignait il y a trois décennies, ne ravage la province. Il n'y a plus d'hécatombes sur les routes et le nombre de meurtres a fondu, lui apprendrait le dernier rapport de Statistique Canada sur les causes de décès. L'espérance de vie, dont on croyait avoir atteint le maximum à la fin des années 70, n'a pas cessé d'augmenter.

Et notre démographe à l'œil affûté s'apercevrait avec étonne-

ment que les maladies du cœur, les plus grandes tueuses de son époque, ont été dépassées par le cancer.

Mais s'il continue sa lecture jusqu'à la fin du tableau, il verra des données troublantes : 90 personnes sont mortes de déficiences nutritionnelles en 2005 au Québec, année où ont été colligées les dernières statistiques; 1237 se sont suicidées, un des plus hauts taux au monde. Et 121 personnes ont succombé à une maladie qui ne devait plus faire de victimes dans les pays développés, le sida.

Voir **Espérance de vie** → 35

→ CAPSULES SANTÉ

DIABÈTE

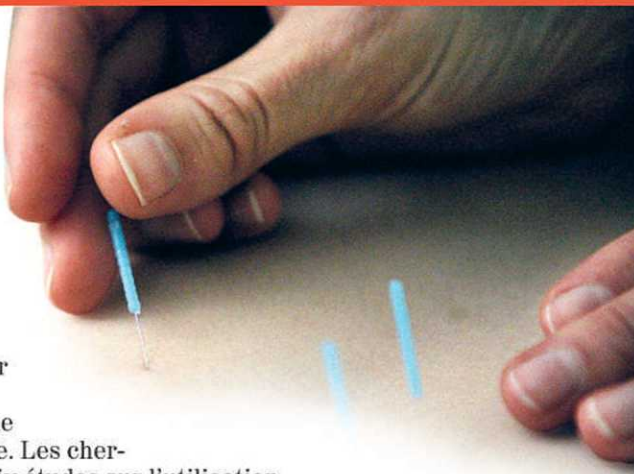
Risque de démence à la hausse

→ Le risque de démence chez les diabétiques qui ont été hospitalisés pour hypoglycémie augmente de 26 %, selon une étude californienne. Le risque supplémentaire bondit à 80 % chez les patients qui ont deux hospitalisations pour hypoglycémie. Cette découverte pourrait expliquer une bonne partie du risque plus élevé de démence chez les diabétiques. En d'autres mots, lorsqu'il est bien contrôlé, le diabète pourrait ne pas être un facteur de risque de démence. L'étude a étudié les dossiers de 16 700 patients pour les années allant de 1980 à 2007. **La Presse**

MÉNOPAUSE

L'acupuncture n'aiderait pas à diminuer les symptômes

→ L'acupuncture n'aide pas à diminuer les symptômes de la ménopause, selon une étude anglo-coréenne. Les chercheurs ont recensé six études sur l'utilisation de l'acupuncture pour réduire les bouffées de chaleur typiques de la ménopause. Cinq d'entre elles ne montraient aucun effet, et l'autre des bénéfices qui duraient au moins un mois. Les études comparaient des traitements d'acupuncture et de faux traitements, qui utilisaient des aiguilles plantées dans des endroits non conformes à la théorie de l'acupuncture. **La Presse**



PROBLÈMES LIÉS À LA PRÉMATURITÉ

Les enfants nés entre 34 et 36 semaines aussi concernés

→ Les problèmes liés à la prématurité se retrouvent aussi chez les enfants nés entre 34 et 36 semaines, une durée de grossesse jusqu'à maintenant considérée sécuritaire, selon une nouvelle étude de l'Université de Floride. Les pédiatres ont conclu que le risque de problèmes de développement passe de 3 % à 4 % chez les bébés nés à ce moment, par rapport aux bébés nés après 38 semaines. Il s'agit d'une augmentation de 36 %. Le risque d'être renvoyé de la garderie augmente notamment de 19 %. Les chercheurs ont examiné 7150 bébés nés entre 34 et 36 semaines. **La Presse**
SOURCES : EUREKALERT, THE NEW SCIENTIST, THE NEW YORK TIMES, MSNBC

LA MORT EN RÉVOLUTION

La vie continue d'allonger

Karim Benessaïeh

La Presse

La grande surprise des résultats de Statistique Canada, estime le démographe Robert Bourbeau, c'est d'abord de constater que l'espérance de vie a continué de grimper. Elle atteint aujourd'hui 83,4 ans pour les femmes et 78,8 ans pour les hommes. «À l'époque, il y a eu un ralentissement dans les années 60 et 70, on se demandait si on n'avait pas atteint un seuil pour l'espérance de vie. Il y a eu un ralentissement et après, c'est reparti.»

Ce nouveau départ a été rendu possible par ce que M. Bourbeau, qui dirige le Groupe de recherche sur la démographie québécoise de l'Université de Montréal, appelle «la ré-

volution cardiovasculaire». «Dans les années 50, j'ai vu mon père mourir à 50 ans d'une crise cardiaque, d'un infarctus. Aujourd'hui, on n'en meurt plus de la façon dont ça se faisait. On peut maintenant débloquent les artères, les interventions ont changé. Et il y a une partie liée au comportement. Les gens font plus attention sur la cigarette, l'alimentation, l'embonpoint.»

Son collègue Robert Choinière, de l'Institut national de la santé publique du Québec, renchérit : le Québec a même réussi en quatre décennies à passer de cancre à premier de classe au chapitre de l'espérance de vie. «On aurait pensé qu'on aurait atteint un plafond, mais on voit que l'espérance de vie continue d'augmenter constamment.»

Selon la comparaison la plus récente de l'INSPQ, basée sur les données de 2004, le

Québec n'est surclassé que par le Japon au chapitre de la mortalité due à des maladies cardiovasculaires. Selon le bilan de Statistique Canada, 15 000 Québécois sont morts en 2005 de ces maladies, dont le tiers d'un infarctus.

À l'autre bout du spectre, le Québec est parmi les derniers en ce concerne la mortalité par cancer, surtout les cancers pulmonaires et colorectaux. Avec quelque 18 000 décès et un taux de 220 morts par 100 000 habitants, la province arrive en queue de peloton.

«Le cancer du poumon, c'est notre tabagisme passé, explique Robert Choinière. On écope de nos habitudes tabagiques des années 60 et 70.» Il rappelle que plus d'un homme sur deux était fumeur à l'époque, un taux descendu aujourd'hui à 23 %.

«Il y a 30 ans, on se disait qu'il y aurait un remède pour le cancer, rappelle Robert Bourbeau. On se disait qu'on trouverait un vaccin, quelque chose. On s'aperçoit qu'on fait des pas, mais on ne sait pas si on avance tant que ça. Ça, c'est une des déceptions. On pensait que les principaux cancers pourraient être guéris, qu'on trouverait un remède en 2010. Mais non, ce n'est pas arrivé.»

L'autre découverte agréable, selon le démographe, c'est de constater qu'aucun prophète de malheur n'a eu raison depuis 40 ans. «Il y a eu un moment où on s'est demandé s'il y aurait l'émergence d'une nouvelle maladie infectieuse et parasitaire. Il y a eu les crises du SRAS, le virus du Nil, mais tout ça a été très ponctuel, ça n'a pas eu d'impact très important. On nous annonçait le pire avec la grippe aviaire, et finalement, il y a eu des pointes, mais rien d'extraordinaire, alors que des gens annonçaient le pire.»



L'augmentation de l'espérance de vie est due à l'amélioration de la santé cardiovasculaire, rendue possible notamment grâce à de meilleurs comportements. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

→ De quoi meurt-on au Québec?

Année de référence 2005 (source : Statistique Canada)

		Deux sexes	Hommes	Femmes
1	Cancer	17 943	9462	8481
2	Maladies cardiovasculaires	15 037	7415	7622
3	Blessures involontaires et accidents de la route	2155	1296	859
4	Maladie d'Alzheimer	1926	523	1403
5	Grippe et pneumopathie	1253	531	722
6	Suicide	1237	959	278
7	Maladie chronique et cirrhose du foie	540	341	199
8	Maladies dues au VIH	121	95	26
9	Déficiences nutritionnelles	90	32	58
10	Homicide	90	66	24

Mon enfant est
ALLERGIQUE!

LES ÉDITIONS
LA PRESSE

EN VENTE EN LIBRAIRIE OU SUR
LIBRAIRIE.CYBERPRESSE.CA



COMMENT INTÉGRER LES ALLERGIES
À SON MODE DE VIE ?



gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

L'Atrium Jean-Guy-Paquet



→ L'ancien recteur de l'Université Laval **Jean-Guy Paquet** était très ému lorsqu'il s'est présenté, la semaine dernière, devant ses pairs et ses amis, à l'agora du pavillon Alphonse-Desjardins, qui sera désormais connue sous le nom d'Atrium Jean-Guy-Paquet. C'est lui que l'on reconnaît, à droite, avec l'actuel recteur de l'Université, **Denis Brière**, dévoilant la plaque commémorative de cet événement. On a aussi profité de cette rencontre pour procéder au lancement officiel du fonds de bourses Jean-Guy-Paquet, qui offrira chaque année cinq bourses de 2500 \$ au premier cycle et une bourse de 5000 \$ au deuxième cycle. Sur la photo : **Jacques Faille**, président-directeur général de la fondation de l'Université Laval; **Marc Pelchat**, doyen de la faculté de théologie et de sciences religieuses; Denis Brière, recteur; Jean-Guy Paquet, recteur de l'Université Laval de 1977 à 1987; **Thierry Belle-guic**, doyen de la faculté des lettres; **Guy Gendron**, doyen de la faculté des sciences et de génie.

→ **Un homme exceptionnel.** Il est bon de rappeler que Jean-Guy Paquet est un homme exceptionnel. Un surdoué, comme on disait. Né à Montmagny le 5 juin 1938, il entre à l'Université Laval à 16 ans. En 1963, soit à 25 ans, il décroche son doctorat en génie électrique. En 1967, il était nommé directeur du département de génie électrique; en 1972, vice-recteur à l'enseigne-

ment et à la recherche, et en 1977, à l'âge de 39 ans, recteur. Le premier recteur sans cheveux blancs, célibataire et sportif de surcroît. Ré-élu en 1982 à l'unanimité.

→ **Apprendre ensemble.** Une équipe d'enseignants du Cégep de Lévis-Lauzon (technologie de l'architecture) et du Cégep Limoilou (technologie du génie civil et tech-

nologie de la mécanique du bâtiment) propose aux étudiants de travailler conjointement à la réalisation d'un projet de construction virtuelle. C'est grâce à l'initiative de **Raymond Labbé**, enseignant en technologie de l'architecture au Cégep de Lévis-Lauzon, que ce partenariat a vu le jour. L'équipe d'enseignants du Cégep Limoilou qui soutient cette collaboration se compose, en génie civil, de **Jean Tanguay** et de **Stéphane Thiboutot**; et en mécanique du bâtiment, de **Denis Giroux** et d'**Alain Deschênes**.

→ **Casino Ratté.** Pneus Ratté célèbre cette année son 75^e anniversaire. Les propriétaires de la troisième et de la quatrième générations, **Claude Ratté**, d'une part, et ses enfants **Charlyne** et **Stéphane Ratté**, d'autre part, recevront leurs partenaires et leurs clients, demain, au Capitole, pour une soirée casino. Sur invitation seulement. Depuis la plus récente succession familiale, en 2003, le chiffre d'affaires et le nombre d'employés de l'entreprise ont triplé. Pneus Ratté compte aujourd'hui, en plus de son siège social situé dans le quartier Limoilou à Québec, trois succursales situées à Shawinigan, à Lévis et à Québec ainsi qu'une filiale à Lévis.

→ **Soirée palpitante.** C'est un ancien étudiant de cette polyvalente, **Mario Martel**, chef exécutif des Supermarchés du Groupe GP, qui présidera la prochaine soirée palpitante de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette,



→ **Beaucoup d'amis.** Plusieurs collègues et amis de Jean-Guy s'étaient déplacés pour lui rendre hommage, la semaine dernière. Parmi eux, mentionnons l'archevêque de Québec **M^{re} Marc Ouellet**; mon ancien patron, ex-éditeur du *Soleil*, **Robert Normand**, qui avait étudié à Paris avec lui; **Bernard Paquet**, qui portait fièrement la cravate rouge de l'Université Laval; **Claude Gauvin** (à droite), associé-conseil chez Raymond Chabot Grant Thornton; le sénateur **Michel Rivard** (au centre), l'ancien ministre **Rosaire Bertrand** (à gauche), qui aimerait bien devenir maire de La Malbaie; **Marcel Martin**, le copropriétaire des Rôtisseries Saint-Hubert de la région de Québec, qui est un grand ami; une grande partie de la communauté universitaire et surtout... son ancien confesseur, maintenant âgé de plus de 90 ans et qui est demeuré son confident, qu'on appelle tout simplement l'abbé.

le 8 mai, à 20h. Les formations de Québec The Spleen et Standing Waltz — quelles magnifiques appellations francophones pour des groupes de Québec — seront réunies sur une même scène lors de cette soirée au profit de Leucan. Réservation de billets par téléphone à la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette au 418 872-9836, poste 5213 et 5167, au coût de 20 \$.

→ **Forum des affaires.** C'est aujourd'hui, en fin d'après-midi, que le maire de Donnacona, **André Marcoux**, présidera un forum des affaires, à 17h, à la salle du conseil. Il s'agit d'une rencontre conviviale, sous forme de 5 à 7, avec les gens d'affaires de la ville de Donnacona et différents acteurs économiques.



Les mariés **Johanne Guay** et **Michel Simard**, et le père **Claude Lacroix**

→ **Un premier mariage à la Maison Gomin.** La Maison Gomin a été l'hôte, le 11 avril, d'un premier mariage unissant **Johanne Guay** et **Michel Simard**. La cérémonie était présidée par le père **Claude Lacroix**, de l'Église vieille catholique. **Michel Boutin**, le président-directeur général de l'entreprise, s'est dit très fier d'accueillir le couple.

→ **Les Déjeuners du député.** Le député de Montmorency, **Raymond Bernier**, annonce le retour des Déjeuners du député. Ouverts à toute la population de la circonscription, ces déjeuners visent un échange avec les citoyens à propos de l'action gouvernementale. Le premier Déjeuner du député se tiendra jeudi dès 7h30, à la salle des Chevaliers de Colomb du secteur Beauport. Le sujet du premier déjeuner : le budget 2009-2010 du gouvernement du Québec. C'est 6 \$ par personne. Vous devez réserver votre place en composant le 418 660-6870.

→ **Le club Lions L'Ancienne-Lorette.** Un nouveau club Lions sera officiellement créé à L'Ancienne-Lorette samedi lorsqu'une trentaine de membres fondateurs, hommes et femmes, fêteront la remise de charte au nouveau club Lions Québec L'Ancienne-Lorette. Pendant les cérémonies, qui se dérouleront à la bibliothèque Marie-Victorin, la gouverneure du district U2, **Marielle Lavoie**, présentera la charte officielle aux membres du nouveau club. Les membres du club Lions de Charny, qui ont parrainé la création du club Lions Québec L'Ancienne-Lorette, seront aussiprésents pour féliciter le nouveau club.

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à pchampagne@lesoleil.com par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6



→ **Bourse Jeune Entreprise 2009.** La Jeune Chambre de commerce de Québec (JCCQ) a récemment désigné la compagnie Expéditions Nouvelle Vague inc. comme récipiendaire de la Bourse Jeune Entreprise 2009, lors de son cocktail dînatoire annuel. La directrice générale et associée, **Annie Bergevin**, s'est vu remettre une bourse d'une valeur de plus de 25 000 \$ en biens et services professionnels devant plus de 100 jeunes gens d'affaires de la région. De gauche à droite : **Line Nault**, de l'Ordre des CGA du Québec, partenaire de la soirée; **Martin Roy**, coanimateur; **Vanessa Légère**, directrice du comité Bourse Jeune Entreprise et coanimatrice; **Jeannine Ash**, TELUS, partenaire; Annie Bergevin, Expéditions Nouvelle Vague Inc., récipiendaire de la Bourse Jeune Entreprise 2009; **Jacques Hallé**, Desjardins de Québec et présentateur officiel de la soirée; **Jacques Fiset**, CLD de Québec; et **Viviane Lyrette**, présidente de la JCCQ.

Ben



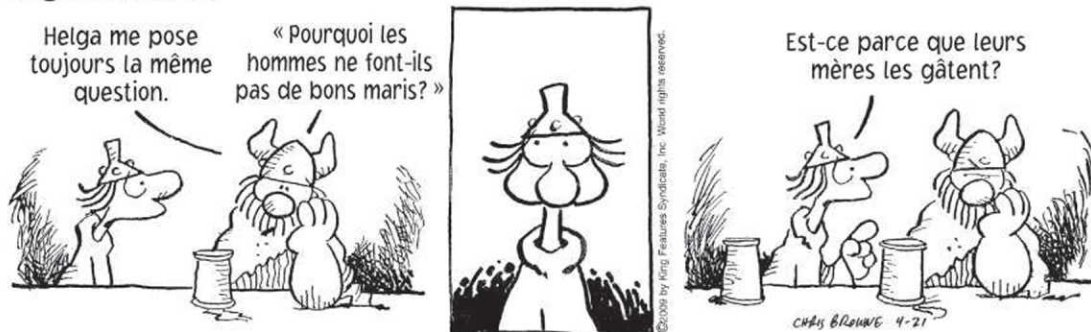
Garfield



Blondinette

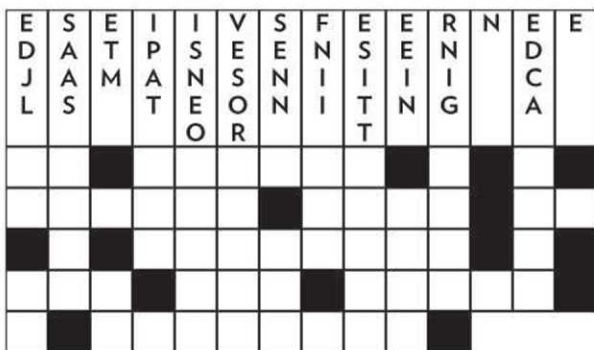


Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com



Thème : Citation de Georges Linze

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
L'éminence même d'un spécialiste le rend plus dangereux.

MOT MYSTÈRE

ACIS
AMPHION
ANGELIQUE
ANOU
APIS
ARES
ATHENA
ATLAS

CLIO

DEJANIRE

EGISTHE
ENLIL
EPONA
ERYMANTHE
EUTERPE

FURST

HADES
HORUS

ICARE
INO
IOLE
ISHTAR

LETHE
LILITH

MERCURE
MERLIN
MOIRE

NARCISSE
NEREE
NESSOS
NIOBE

ODIN

PAN
PARQUES

HEROS ET LEGENDES - Un mot de 7 lettres

U	C	L	I	O	L	E	U	Q	I	L	E	G	N	A
B	O	E	N	E	L	I	S	T	E	N	T	O	R	T
E	E	N	L	I	L	M	E	O	D	H	A	D	E	S
S	I	P	A	R	Q	U	E	S	N	T	N	I	R	E
S	T	S	R	U	F	X	S	R	A	I	I	N	Y	V
I	A	Y	E	E	R	E	N	P	L	L	R	U	M	E
C	N	C	R	A	T	H	S	I	O	I	G	O	A	N
R	I	H	I	A	S	U	M	E	R	L	N	R	N	U
A	T	E	T	S	S	R	E	E	O	Y	E	I	T	S
N	O	I	H	P	M	A	L	E	R	O	S	P	H	Z
E	U	E	B	O	I	N	L	E	W	C	Y	S	E	O
S	A	M	I	C	U	I	A	T	T	L	U	U	S	R
S	E	R	A	A	N	E	H	T	A	H	S	R	E	R
O	E	R	I	N	A	J	E	D	A	L	E	O	E	O
S	E	P	O	N	A	P	E	G	I	S	T	H	E	F

Solution du dernier problème : THURGOVIE

21-04-2009

PELOPS
PSYCHE
PYLADE

REMUS
ROLAND

SAM
SATAN
SILENE
SOREL
SPIROU
STENTOR
SYRINX

TANIT
TATIUS
THESEE

URANIE

VENUS
VESTA

YSENGRIN

ZEUS
ZORRO

Solution du dernier sudoku

4	5	3	2	1	8	6	9	7
8	9	1	7	5	6	2	3	4
6	7	2	4	9	3	8	5	1
1	2	7	6	4	9	3	8	5
3	4	6	8	7	5	1	2	9
9	8	5	1	3	2	4	7	6
5	1	4	3	2	7	9	6	8
7	3	8	9	6	1	5	4	2
2	6	9	5	8	4	7	1	3

1335

SUDOKU

		2		9	8	5		
6			2				7	
9	5						6	4
		7	1					
		9	4				8	
3	2					6		
	3					4	5	
		6		4	1	8		
			7					2

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté :
moyen

1336

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Sans hésitation.
- Ses racines ont des propriétés vomitives - Points décisifs au judo.
- Bruit - Endroit de rêve - Il commanda le Sud.
- Chercher avec l'intention d'apporter - Cuisinier.
- Qualifie des rayons - Il aime les livres.
- Autour de la Crête - Avant l'automne - Rembourse.
- Ratifier - Électronvolt.
- Signal sonore bref - Obéissait à Lee.
- Petites entrées variées espagnoles - Indique que l'on cite - Tour.
- Hommes de main - Tranquilles.

- Anagramme de sale - La demoiselle en est un.
- Organisation clandestine - Ils respirent l'air par un tube abdominal.

VERTICALEMENT

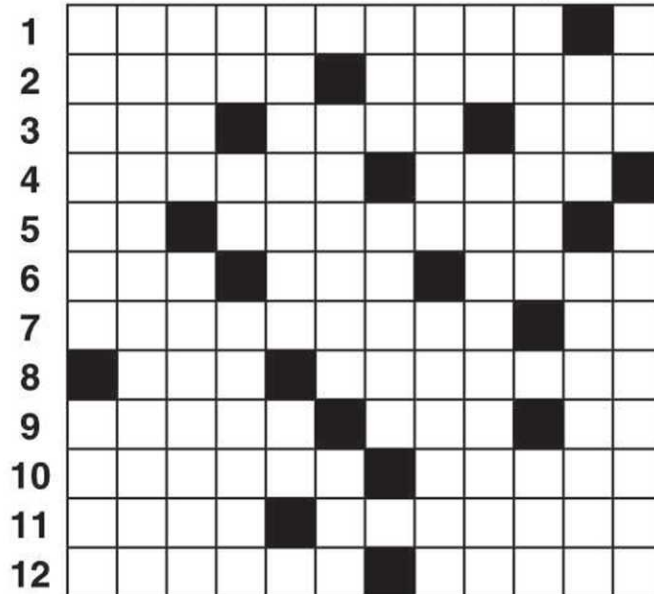
- Périlleuse - Boris Goudonov.
- Difficilement soutenable.
- Laxatif - Conceptions imaginaires.
- Réponse de troubadour - Île voisine d'Oléron - En désordre.
- Lancer des pierres - Pronom personnel.
- Affecte une partie de l'œil - Ancienne monnaie.
- Cœur de miche - Très fins.
- Débarrasse de certains parasites - Inventeur américain.

- Neptunium - Cyclone tropical.
- Admet à contrecœur - Écart entre des choses.
- Prenait la mer - Précision.
- A du toupet - Opposés.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	E	N	S	E	B	E	T	E	T	E
2	A	B	A	T	T	U	W	H	A	R	F
3	R	E	P	A	R	T	I	E	T	U	F
4	A	N	O	D	E	N	E	G	O	C	E
5	P	E	L	E	M	E	D	O	C	T	
6	H	E	S	P	A	R	G	A	I	S	
7	R	H	O	R	O	M	E	O	N		
8	A	I	N	E	R	E	G	S	O	U	
9	S	T	M	O	I	O	V	I	N	S	
10	E	L	L	I	P	S	E	A	R	D	U
11	R	E	E	L	U	P	I	L	L	E	R
12	R	O	E	S	T	I	S	I	R	E	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



21 avril 2009

No 2113

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces
leSoleil
 C'EST GRATUIT!

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER	Propriétés commerciales et industrielles	BAZAR	Divers
Visites libres	230 à 246	Marchandises diverses	501 à 544
Maisons à vendre	250 à 288	Loisirs	Avis
Condominiums	282	Services	603 à 627
Immeubles à revenus à vendre	300 à 338	Emplois	SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Autres propriétés	370 à 386	Finance	Véhicules
			948 à 967
			Véhicules récréatifs et autres
			969 à 989

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30
 418 686-3311
 Sans frais 1 866 686-3311

Télécopieur 418 686-3322

SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

100 Ancienne-Lorette

LIMITE Ancienne-Lorette, Condo neuf 119 890\$ unité du milieu, aussi duplex et triplex, rue Chantecler, Noël, 418-563-8226 - 418-624-2444

102 Cap-Rouge Saint-Augustin

À 2 PAS MARINA, bungalow avec revenu vue partielle sur fleuve, adresse sur 2 rues, près autobus. 285 000\$. 418-651-7800

CAP-ROUGE, bungalow tout brick, 1000 pi ca., 3 chambres, tranquille. Près rivière. G1Y 2K9 418-659-2368

Cap-Rouge, jumelé neuf, bois franc 229 900\$, libre, RO8KO 520-8656

Urgent besoin de bénévoles
 www.clubdejeuneurs.org
 1 888 442-1217

104 Charlesbourg

COTTAGE-jumelé 3 chambres, impeccable, 100 rue Grand Voile. Pour vente rapide 219 000\$. 871-6377

UNIFAMILIALE rénovée, 4 chambres, piscine, près Mail Cap-Rouge, écoles, pharmacie, SAQ, boulangerie. Libre imm. 418-564-2437

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

BOISCHATEL, à construire, superbe jumelé, vue partielle sur fleuve face au Royal Québec, possibilité 2 ou 3 chambres, planchers bois et bien plus. Livraison juillet 2009. Seulement 24 de disponibles. Construction SMB 418-406-0786

112 Rive-Sud

NEUVE, vue et terrain privés au fleuve. Novoclimat, garage. 684-0016

116 Sainte-Foy

gaetaneturgeon.com
 Superbe jumelé, 3 chambres, terrasse, coin plein sud-ouest, impeccable. **GAËTANE TURGEON** 522-4600 / 687-3211

118 Stoneham Lac-Beauport

gaetaneturgeon.com
 COTTAGE 2003, 3 chambres, foyer, planchers bois, belle lumière, peu d'entretien. Prix révisé! Rivière. **GAËTANE TURGEON** 522-4600 / 687-3211

123 Banlieue autres secteurs

À Donnacona, jumelé neuf 124 500\$ + tx - remises. Plain-pied, 148 500\$ + tx - remises. NOVO CLIMAT. **menuserieranger.com** 564-8222

125 Condominiums à vendre

GRAND LAC ST-FRANÇOIS Vue exceptionnelle, grand terrain 26 575 pi ca. aménagée, 122 pi bordure lac. 1½ étage, cuisine céramique, tapis. Chauffage électrique, foyer salon, 3 chambres, salle bains thérapeutique, salle d'eau, douche, sous-sol fini, garage, 5395 500 nég. 418-422-5785

126 Condominiums à vendre

À MONTREAL, rue Crémazie, condo-divisé complètement rénové, 1250 p.c., plancher béton, balayouse centrale livraison 1er juillet, 802-2747

127 Condominiums à vendre

AVANT d'acheter votre condo, consultez la brochure de 24 pages. Plein d'informations sur la loi et les règlements 418-622-7537

128 Condominiums à vendre

ROYAL LePage Inter Québec courtier

129 Condominiums à vendre

BOISCHATEL dernière phase Manoir du Grand Duc, superbes condos 1300 p.c. 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Plus que 2 disponibles 418-933-4991

130 Condominiums à vendre

CHARLESBOURG 4½, Montagnes des Roches, rue Aigue-Marine, vue ville, gym, 134 000 \$, 418-523-7705

131 Condominiums à vendre

gaetaneturgeon.com
 •MONTREAL "Le Louisbourg", Vue plaines, fleuve et musée, balcon plein sud, 2 chambres, 2 garages. •LIMOULOU, 2 chambres, dernier étage, coin de rue, terrasse, balcon. **GAËTANE TURGEON** 522-4600 / 687-3211

132 Condominiums à louer

CHARLESBOURG condo 4½ de luxe neuf, 1100\$/mois, idéal pour retraités autonomes, 418-889-8887

133 Condominiums à louer

CONDO 4½, Haute-Ville, chauffé, éclairé, meublé, câble, libre 1er mai, parking int., 950\$. 418-953-2856

134 Condominiums à louer

JARDINS Méric, 3½, loft de luxe, vue fleuve, design raffiné, plancher bois, semi-meublé, stationnement, tout inclus 1225\$. Juillet, 522-7338.

135 Condominiums à louer

JOLI 3½, 5 électroménagers+meubler de chambre, 1 parking ext., piscine, planchers bois, 725\$, disponible 1er mai, Josette Desmarais, 670-4864

136 Condominiums à louer

MEUBLÉ MONTREAL 7½ rénové, rez-de-chaussée, boiseries, garage 2 stationnements, patio ensoleillé, 1450\$, 418-955-5554

137 Condominiums à louer

STE-FOY, 4½ meublé, Le Verre Bourg, vue panoramique, à 2 min. université, 1500\$, juil., 872-2510.

138 Condominiums à louer

VERREBOURG, 4½, 8e étage, balcon garage int., 1075\$. 418-651-3964

139 Condominiums à louer

QUEBEC ET RIVE-SUD WWW.BLOCDIRECT.COM 871-0088. Immeubles à revenus de 4 à 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

140 Chalets-condos villégiature à vendre

RIMOUSKI, chalet bord mer, 1000 p.c., parfait état, bien aménagé, terrain 6000 p.c., (819) 595-9584.

141 Chalets-condos villégiature à vendre

SITE EXCEPTIONNEL GASPÉSIE - CONDOS
 Clés en main. Voir site: www.domainedelasseabrilant.com

142 Chalets-condos villégiature à louer

ST-NÉRÉE, chalet habitable à l'année, près d'un lac, meublé, garage, 1-305-945-2655

143 Chalets-condos villégiature à louer

À CABANO, chalet 5 ans, bord du Lac Témiscouata, accès plage, 650\$ par sem. tout compris. 514-523-9122

144 Chalets-condos villégiature à louer

BAS-ST-LAURENT, Lac Témiscouata, www.echonet.ca/chalet, 862-3420

145 Chalets-condos villégiature à louer

CHALET À L'ISLE-AUX-GRUES, grand 4½, tout équipé, à la semaine, de juin à sept., 600\$/sem. Anna ou Yvon, 418-248-4634

146 Chalets-condos villégiature à louer

NEUVILLE, bord du fleuve, 2 chambres, min. 2 sem. max. 4 personnes, prix spécial été 418-628-8558

147 Chalets-condos villégiature à louer

ST-JEAN I.O., chalet 2 chambres, pour la saison, accès au fleuve, paisible, tout inclus, 522-6367

148 Chalets-condos villégiature à louer

ST-LAURENT ÎLE D'ORLÉANS Bord de l'eau, 3 chambres à 12 min Québec. au mois ou saison 418-563-1939

149 Chalets-condos villégiature à louer

STONEHAM, chalet lumineux à quelques pas du centre de ski, entièrement meublé, 4 chambres, disponible pour location à long terme de avril à juillet 09. Contactez le jour Édith Trivette au: 819-226-9491 ou ctf@trivonne.com et le soir Rémy Frigon au 819-697-5011

150 Maisons de campagne

BELLECHASSE, ferme à louer, maison, grange, 40 arpents boisés, 550\$/mois, 621-9118, 951-3604

151 Terrains

À Lac Beauport, rue des Parulines, terrains avec services, vue unique sur Le Relais. 956-4022, 564-6582

152 Terrains

CHEMIN ST-LOUIS, vue sur le fleuve, pour connaisseurs seulement, terrain ± 40 000 pi ca. prêt à construire par entrepreneur déjà retenu. Information, 418-802-1273

153 Terrains

LAC SEPT-ÎLES 125 000\$
 Terrain projet condos. 875-2519

154 Terrains

LAC ST-JOSEPH, 150 000\$ 100'x500', ruisseau. 875-2519

155 Terrains

LAC ST-JOSEPH, 750 000\$ 150' de façade, plage, 875-2519

156 Terrains

SECTEUR GAUDARVILLE
 4 terrains pour 2 jumelés et 2 unifamiliales, prêt à construire par entrepreneur déjà retenu. Informations: 418-802-1273 / 581-8888 #8115

230 Bureaux

À 955, DE BOURGOGNE Coin Quatre-Bourgeois / Duplessis bureaux à louer 704p.c. disponible à l'étage. 418-658-6322 / 564-3590

231 Bureaux

ACTUEL Environ 300p.c., 7671, Boul. Hamel, 652-0631, 572-7760

232 Bureaux

À l'angle Duplessis et ch. Ste-Foy, 8000' entièrement rénové au Rez-de-chaussée, 600' rue Watt en face du Costco, 1500' rue Newton, Virginie Roussin 930-3842.

233 Bureaux

A LA TÊTE DES PONTS
 Bureau, entrepôt, Taiga Inc 834-2222

234 Bureaux

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand et Grande-Allée à Québec, 200 p.c à 1 500 p.c. à partir de 2005 et plus, 418-683-8102.

235 Bureaux

AU 1001 DE L'ÉGLISE, STE-FOY 1450 ou 940 pi.ca.
 libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

236 Bureaux

AU 4600 Henri-Bourassa, 100 à 2400 pi.ca. - (418) 626-2048.
 COMPLEXE affaires Hamel 400 à 2000 pi. Immeubles Roussin 651-9443

237 Bureaux

GRANDE-ALLÉE
 Voisin Bois de Coulange, 2000 à 10 000 p.c., 948-1224.

238 Bureaux

LE CLARIDGE, Espace commercial, 1955 pi.ca., entrée sur Grande-Allée, 8 espaces incluant salle de conférence + coin cuisine. Local aménagé pour salon d'esthétique, 529-5458

239 Bureaux

LÉVIS, agrandissement des Galeries du Vieux Fort, bureaux 2 000 pi.ca. à louer. 418-948-1224

240 Bureaux

STE-FOY, 3360 de La Pêrade, insonorisé, idéal professionnels de la santé, 418-844-2127, 418-571-2871

241 Bureaux

232 à frais partagés
 A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Ambiance de prestige, accès internet 687-4422 www.1175charest.ca

242 Bureaux

CENTRE-VILLE, bureaux, stationnements et atelier. 418-525-8737

243 Bureaux

L'EXÉCUTIF
 Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200\$/mois et, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

244 Bureaux

SERVICES: INFORMATIQUE, INTERNET ET RÉCEPTIONNISTE
 •6655, Pierre-Bertrand N. Québec •784, Rte Président Kennedy bureau 210. Pintendre. 835-0444

245 Bureaux

234 Commerces
 Enfin une entreprise à succès **Groupe Qualinet**
 Franchise en nettoyage après sinistre, territoires disponibles: Beauce, Thetford-Mines, Lac-Mégantic, Rivière-du-Loup, Rimouski, Gaspésie, Baie-Comeau, Saguenay et Lac-St-Jean. Info. Elen Pearson 1-888-715-9911

246 Bureaux

FOND COMMERCE VIEUX QUÉBEC
 800 p.c., rue St-Louis à quelques pas du Château Frontenac. 418-261-2451 Jean Tremblay

247 Bureaux

ST-NICOLAS RESTAURANT 100% rénové avec bistrot (10ans) très bien établi, logement étage: 418-955-5050 La Capitale Rive-Sud Daniel Laliberté ctr imm. agréé

248 Bureaux

236 Entrepôts
 90, ROTTERDAM, St-Augustin, 15 à 55 000 pi. à vendre ou à louer. Gilles Morin, Courtier, 681-9362

249 Bureaux

À LOUER SAINT-NICOLAS
 5 000 à 15 000 p.c.a. 24 pi. de hauteur, près de l'autoroute 20 (418) 831-8860, Sylvain

250 Bureaux

À VOIR, 500 à 8000 p.c. Immeubles Roussin 418-651-9443

251 Bureaux

À VOIR, 650', 720', 8400', 12 000', 300 000' Virginie Roussin (418)930-3842

252 Bureaux

PARC COLBERT, local avec chambre froide. 1800 pi. 418-651-9443

253 Locaux

8000' ENTièrement rénovés, au rez-de-chaussée. Virginie Roussin (418) 930-3842.

254 Locaux

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel Charlesbourg / 80e De 600 p.c. à 4000 p.c. (neuf) Pierre-Bertrand, porte de garage, 25pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Boul. Rive-Sud / Lauzon De 150 p.c. à 800 p.c. (neuf)

255 Locaux

A 653-7458
 SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT Place Iberville: boul. Laurier Jusqu'à 50 000 pi. ca. À voir!

256 Locaux

A BEAUPORT, local commercial à louer, 550 pi. ca. 418-805-0497.

257 Locaux

A LOUER
 COMINAR

258 Locaux

BUREAU • COMMERCIAL ENTREPÔT 681-8151
 Selon vos besoins
 Projet clés en main

259 Locaux

ARBOIS - Boul. Père-Lelièvre déjà en place: dépanneur, restaurant, coiffeuse, bronzage, vidéo, dentiste, garderie, 1 000p.c et 1 500p.c. 418-683-8102

260 Locaux

A SILLERY Sheppard/Ch. Morel commercial 683-1991 523-6130

261 Locaux

BOUL. Valcartier, voisin SM Sport, local commercial à louer, 3500 pi. ca. disponibles, grand stationnement 261-5565 ou 569-7006.

262 Locaux

CAP-ROUGE 2440p.c. 955 Jean-Gauvin (Faubourg des Sources) libre 20 av. secteur de choix 450-962-0327

263 Locaux

CENTRE-Ville, rue St-Joseph, 800 pc & 2000pc, 524-2990, 455-6600

264 Locaux

COMMERCIAL & BUREAUX & INDUSTRIEL
 652-9220 - www.groupeqcs.qc.ca Ste-Foy: la "Pyramide" de Ste-Foy, Quatre-Bourgeois, Ch. Ste-Foy rte de l'église, Pente Douce Québec: Avenue St-Sacrement, rue Soumande, rue St-Joseph Ancienne-Lorette: Rue Notre-Dame

265 Locaux

GALERIES DU VIEUX-FORT DE LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c. 418-948-1224

266 Locaux

MAISON Centenaire POUR COMMERCE DISTINCTIF rue St-vallier, St-Roch 265-3222

267 Locaux

PARC COLBERT ET VANIER
 1450 p.c. à 5200 p.c. 418-652-1144

268 Locaux

PLAZA LAVAL, 1275 pi., magnifique salle pour école danse, musique, activités physiques, etc. 418-651-9443

269 Locaux

ST-NICOLAS RESTAURANT 100% rénové avec bistrot (10ans) très bien établi, logement étage: 418-955-5050 La Capitale Rive-Sud Daniel Laliberté ctr imm. agréé

BMW 330ci convertible 2005, équipé
+ navigation, 21 000km, 37 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701

953 Voitures
17000 \$ et plus

PTCruiser 2008, 23 000km, tout équipé, incroyablement 15 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

CHRYSLER Sebring cabriolet 2008, tout équipé, 8600km, 25 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE Charger SXT 2008, tout équipé + mag, 26 000km, 17 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

MERCEDES C230, Kompressor (2005), 58 000km, manuelle 6 vit, rouge, coupé, 4 passagers, roues motrices arrières, A/C, toit panoramique noir, sièges chauffants, groupe Sport, 4 pneus d'hiver, 20 700\$. Après 18h 418-694-1826

Porsche Boxster 02, 57000km, pneus, A-1, 28000\$, 418-871-5046, 953-5046

PORSCHE BOXSTER 2004, 43 000 km, speed yellow, roues 18" Carrera, parfait état, 38 500\$. 418-659-6404

JETTA TDI 2006, manuelle, 117 500km, sièges chauffants, toit ouvrant, mags, 17 900\$, taux d'emprunt 2.9%, garantie complète 2 ans, 418-570-9448

960 Camionnettes
utilitaires
de moins 6999 \$

CHEVROLET 2500 1996, automatique, 6.5 diesel, king cab, très propre, A1, 52000\$, 418-840-8046

ESCAPE XLS 2002, femme proprio, manuelle, 2.0L, 4995\$, 681-9191

SIENNA 99, très propre 162 000km, 4995\$. La Malbaie 418-434-2435

961 Camionnettes
utilitaires
7000 \$ à 11999 \$

DODGE Grand Caravan Sto&Go 2007, 61 000km, 11 995\$, 54\$/sem
www.gestionlac.com 836-2916

MAZDA B4000, 2003, argent, manuelle, 72 900 km, 8995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

FRONTIER SE, 1999, automatique, 4x4, mags, 84 500km, 10 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701

962 Camionnettes
utilitaires
12000 \$ à 16999 \$

DODGE Caravan SE 2005, sièges capitaine, 56 000km, 12 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE Caravan SE 2006, tout équipé, 34 000km, 13 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

GRAND Caravan SE 2005, tout équipé + DVD, 47 000km, 12 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

HONDA CRV LX 2005, 98 000 km, automatique, équipée, 14 400\$. Johanne 418-261-2140.

GRAND Cherokee 05, 98000km, impeccable, 12950\$ 418-955-9888

**Développement
et Paix**
1-888-234-8533
www.devp.org

JEEP Patriot Sport 2007, tout équipé, bancs chauffants, 22 000km, 16 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

JEEP TJ SE, 2005, rouge, 2 toits, 4 900 km, 14 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701

963 Camionnettes
utilitaires
17000 \$ et plus

CHRYSLER Town & Country 2008, tout équipé, DVD, toit, 25 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

HONDA CRV 2008 équipée pour motorisé, attache BlueOx, Brakebuddy, 4 pneus hiver, 25000\$. 514-915-5820

TRIBUTE GS 4WD 2008, GRIS automatique, 66 100 km, 18 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

ODYSSEY EX 2006, un seul proprio Un seul conducteur. Entretien minutieux chez le concessionnaire. 98 000km. 20000\$. 418-549-0206

965 Camions à vendre

CAMION Cube Ford E-450 2005, roues doubles, moteur V10, 101 000km, ferme 15 000\$, 418-248-7018

ECONOLINE GMC 1994, 3000\$/semaine, 190 000km, avec factures, idéal entrepreneur, 418-264-5782

968 VÉHICULES
RÉCRÉATIFS
AUTRES971 Pièces de véhicules
accessoires
remorques

4 PNEUS Michelin MXV4, P205/65R15 ±20 000km, 200\$, 418-628-2868

977 Motocyclettes

A. PREMONT HARLEY-DAVIDSON
•SPORTSTER 883 L06 noir 6 895\$
•SPORTSTER 1200 sport 03 6 895\$
•SPORTSTER 1200 C05 8 995\$
•SUPER GLIDE 04 noir VENDU
•SOFTAIL STD, 03 noir VENDU
•SOFTAIL Custom 07 2 tons 24 495\$
•ROAD KING CL rouge 01 14 495\$
•ELECTRA GLIDE CL 03 16 495\$
•ELECTRA GLIDE CL 06 18 995\$
ACHAT/ECHANGE MOTOS
FINANCEMENT SUR PLACE
2E CHANCE AU CRÉDIT
418-683-1340
www.premont-harley.com

GOLDWING Aspencade 1200, 1985 bourgogne, BCP de chrome, très bon état, 4 500\$. 418-889-8887

SCOOTER 2006 Yamaha BW'S 11 500km, très propre, 2 500\$/semaine, 418-563-6142

SCOOTER B.S.W. (Yamaha) 01, 49cc, 4560 km, état neuf, 1650\$ ferme. 418-833-7419

982 Roulottes
tentes-roulottes
motorisées

2007 ROULOTTE Jayco Jayleather 29Y, impeccable, (seulement 2 voyages), 18 500\$. 418-871-5039

ACTION VR roulottes et Fifth Wheel, neuves, prix spéciaux, modèles 2007/2008, aussi usagés, 418-836-7081

**CHOIX DE MOTORISÉS
SERVICE ET PIÈCES**
WWW.VRDANIELEMOND.COM
V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

CLASSE A Allegro Bay 95, 35', moteur diesel Cummings, env. 85000 milles, auvent, tout équipé, 32 000\$. 681-5740 ou 688-3581

DAUPHINE de luxe, 79, 31 pi. super propre, prix nég. 418-522-1835

HONDA CRV 2008 équipée pour motorisé, attache BlueOx, Brakebuddy, 4 pneus hiver, 25000\$. 514-915-5820

MOTORISÉ Dutch Star Deluxe, 35', 98, équipé, 68 000\$, 418-948-6742

ROULOTTE Ameri-Lite 2006, 24 pi., 3600 lbs, lit queen, lit superposé, 13500\$ neg. 657-2982, 956-2982

ROULOTTE de parc 1998, 10'x36', a/c, très bon état, situé au Domaine du Lac Crystal, près du golf, prix à discuter, 819-909-1854

ROULOTTE PMC 1975, clé en main, 21', installée sur terrain Plage Fortier, prix 4000\$, location du terrain en sus. 418-667-6987

ROULOTTE Wildwood 2006 30' de long, extension double, situé St-Laurent I.O. 20000\$, 418-627-9371

WESTFALIA 1988, 260 000km, 15 000\$, bon entretien, 418-832-2132

MOTORISÉ
Pace Arrow, classe A
Ford 460, 28 pi,
tout équipé, très propre,
15 500\$
418 564-8150

987 Équipement
ferme/machinerie

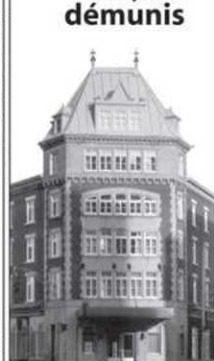
MINI PÉPINE Terramite T5C 2002, super robuste, creuse 8'4", transmission hydrostatique, 11 500\$, 514-951-1423

989 Recherché
échange

Achat de véhicules 500\$ et moins
\$\$\$ G.A.M. 849-6650 \$\$\$

**Fondation de
Lauberivière**

**Donnez
aux plus
démunis**



418 692-4248
www.lauberiviere.org

Index
des avis de décès

BOILY, Gabrielle Rousseau
St-Apollinaire

CHAMPAGNE, Thérèse Morin
L'Ancienne-Lorette

GENDREAU, Gérard
St-Georges de Beauce

HARBOUR, Rita Marcotte
Québec

LEFEBVRE (Berthiaume), Florence
autrefois de St-Patrice-de-Beaurivage

SOUCY, J. Oscar
Rivière-du-Loup

THIBAUT (Boulet), Pauline
Charlesbourg



Gabrielle Rousseau Boily
1916 - 2009

Chère maman,

Vous nous avez montré tout au long de votre vie ce qu'est le courage, l'espoir et la tolérance. Vous ne vous êtes jamais plainte, vous nous avez laissé le plus bel héritage: de ne jamais abandonner. Partez en paix et soyez notre ange gardien tout au long de nos combats.

Au Centre d'hébergement de St-Apollinaire, le 18 avril, à l'âge de 92 ans est décédée dame Gabrielle Rousseau, épouse de feu Philippe Boily. La famille accueillera parents et ami(e)s à la

MAISON GOMIN
SERVICES COMMÉMORATIFS
2026, René-Lévesque Ouest
Québec (Québec) G1V 2K8

le mercredi 22 avril de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le jeudi 23 avril de 11h à 13h45. Par la suite, une célébration de la parole aura lieu en la Maison Gomin à 14h.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Réal (Denise Demers), Carol (Nicole Slight), Doris (Léo Lévesque), Lyse (Hal Maro) et feu Jean-Claude (Marie-France Simard); ses 12 petits-enfants ainsi que ses 21 arrière-petits-enfants. Ainsi que ses 4 sœurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Nos pensées vont également à Simon Boily, fils de Carol et Nicole, présentement en service militaire en Afghanistan. La famille tient à remercier tout le personnel du CHSLD de St-Apollinaire pour son soutien et son accompagnement dans cette étape difficile de notre vie. Merci. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON GOMIN

SERVICES COMMÉMORATIFS
2026, boul. René-Lévesque Ouest
Québec (Québec) G1V 2K8

Pour renseignements ou message de condoléances personnalisés: téléphone: (418) 686-8811

télécopieur: (418) 686-8813
courriel: infomaison@maisongomin.ca

site Internet: www.maisongomin.ca

**Pour un
ANNIVERSAIRE
DE DÉCÈS
à souligner ou des
REMERCIEMENTS
à adresser, communiquez
avec nous au
418 686-3326,
poste 2261**



**Thérèse
(Morin) Champagne**
1928 - 2009

L'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (hôpital Laval), le 17 avril 2009, à l'âge de 80 ans, est décédée dame Thérèse Morin, épouse de monsieur Antoine Champagne. Elle demeurait à L'Ancienne-Lorette. Elle a été confiée au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC
COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**
301, rang Ste-Anne
(coin route de l'Aéroport)

Quartier Laurentien, Québec G2G 0G9
Le service religieux sera célébré le **jeudi 23 avril 2009 à onze heures en l'église Notre-Dame de l'Annonciation, 1625, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette** et de là au Parc commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa fille et son gendre: Lucie Champagne (Christian Lamontagne); ses petits-enfants: Laurie et Vincent; ses frères, ses sœurs et ses belles-sœurs: Roger (Claudette Fortin), Colette (feu Alfred Paquet), Lucille (feu Jean-Marie Parent), Gervais (Huguette Gagné), feu Patrice (Denise Boivin) et Antoinette Champagne ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (Qc) G1S 3G3, téléphone: (418) 683-8666.

**PARC COMMÉMORATIF
LA SOUVENANCE**

Pour renseignements: (418) 871-2372
télécopieur: (418) 871-6965

courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au
www.lepinecloutier.com



Gérard Gendreau
1925 - 2009

A sa résidence, le lundi 20 avril 2009, à l'âge de 84 ans, est décédé monsieur Gérard Gendreau, époux de feu Paula Labbé, président fondateur du Centre hospitalier de l'Assomption (Foyer St-Louis), Centre d'accueil St-Louis à Saint-Georges et président du CHSLD Chanoine Audet à Lévis (Saint-Romuald). Il demeurait à Saint-Georges de Beauce. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

ROY & GIGUÈRE INC

13 445, 10e Avenue Est, St-Georges
mardi après-midi de 13h30 à 16h30 et en soirée de 19h à 22h ainsi que mercredi, jour des funérailles, à compter de 11h. Le service religieux sera célébré le **mercredi 22 avril 2009 à 14h, en l'église L'Assomption**. Il laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Diane Fortin), feu Claude, Marie, Michel (Elen Morin), feu Julie, Patricia et Gérard Jr; ses petits-enfants: Jérôme, Valérie (Sébastien Fecteau) et Catherine Gendreau, Martin, Maxime et Isabelle Gendreau; ses arrière-petits-enfants Félix et Elliot Fecteau. Il était le frère de: feu Lucien Gendreau (feu Irène Bernard), feu Maurice Gendreau (feu

Rosa Maurer), feu Denise (feu Roland Inkel), Alice Gendreau (feu William Racette), Simone Gendreau (Prudent Vallée), Laura Gendreau (feu Roger Rodrigue), Thérèse Gendreau (feu Roland Tessier), Raymond Gendreau (Mabelle Coble), Paul Gendreau, Marcel Gendreau (Louise Larocque), Louis Gendreau (Danielle Létourneau) et Jacques Gendreau (Ginette Thibodeau). Il était le beau-frère de: feu Marie-Louis Labbé (feu Fernande Bourque), Bibiane Labbé (feu Adrien Côté), feu Jeanne D'Arc Labbé (feu Dwite Cumming), feu Noël Labbé (feu Colette Cloutier), Denis Labbé (Marie-Paule Favreau), feu Gemma Labbé, feu Roger Labbé, Jacques Labbé (Huguette Quirion), Jeannine Labbé (Guy Dumas), Marthe Labbé (Aurèle Desjardins), feu Robert Labbé (Carmen Dubé) et Monique Labbé. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Fondation du Centre hospitalier Beauce Etchemin, en vue du futur projet d'hémodialyse à être réalisé au 1515, 17e Rue, St-Georges de Beauce G5Y 4T8

Pour renseignements
LA MAISON ROY & GIGUÈRE INC
Tél.: (418) 228-2263

Télécopieur: (418) 227-3271
Courriel: info@royetgiguere.com
Site Web: www.royetgiguere.com
Entreprise affiliée à la Corporation
des thanatologues du Québec



Rita Marcotte Harbour
1919 - 2009

A l'hôpital du St-Sacrement, le 17 avril 2009, à l'âge de 90 ans est décédée, entourée de ses enfants, dame Rita Marcotte, épouse de feu M. Maurice Harbour. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (feu Lise Tremblay), Ginette et Michel (Viviane Richard); ses petits-enfants: Sylvain, François, Isabelle (Martin Gauthier) et Nathalie (Cédric Leblanc); ses arrière-petites-filles: Laurie, Mahailie, Juliette et Ariane. Ses beaux-frères: Jean-Paul Harbour (Lucille Picard), Louis-Philippe Garneau (feu Françoise Marcotte); sa grande amie Rolande Brousseau ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE
SYLVIO MARCEAU**

270, Marie-de-l'Incarnation, Québec
Membre du réseau Dignité

www.sylviomarceau.com

le mercredi 22 avril de 19h à 22h et le jeudi 23 avril de 9h à 10h45. Les funérailles auront lieu le **jeudi 23 avril 2009 à 11h en l'église Ste-Angèle de St-Malo** et de là, au cimetière St-Charles. La famille tient à remercier tout le personnel de l'Unité des soins palliatifs du CHA St-Sacrement pour les bons soins prodigués. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital du Saint-Sacrement (1401, 18e Rue, Québec, G1J 1Z4).

Pour renseignements: (418) 522-5212
télécopieur: (418) 521-2187 ou

courriel: quebec@sylviomarceau.com

amou

Vivre jusqu'au bout. 418 687-6084
www.michel-sarrazin.ca



**Florence Lefebvre
(Berthiaume)**
1918 - 2009

À l'Hôtel Dieu de Lévis, le 19 avril 2009, à l'âge de 91 ans et 3 mois, est décédée dame Florence Lefebvre, épouse de feu Oram Berthiaume. Elle était la fille de feu Elzéar Lefebvre et de feu dame Alfreda Bilodeau. Elle demeurait autrefois à St-Patrice-de-Beaurivage. La famille recevra les condoléances à la

**SALLE MUNICIPALE DE
SAINT-PATRICE-DE-BEAURIVAGE**

le jeudi 23 avril 2009, jour des funérailles à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le **jeudi 23 avril 2009 à 14h en l'église de St-Patrice** et de là au cimetière de la paroisse. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Charles (Caroline Demers), Ghislain (Diane Papineau), Paulette (feu Jean Legacé), Johanne (Michel Létourneau), Bruno (Francine Pelchat); ses petits-enfants: Maxime, Frédéric, Sophie, Pascal, Sébastien, Raphaël, Jérôme, Karine, Geneviève et ses 10 arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs: feu Yvonne (feu Arthur Chabot), feu Yvette (feu Léo Burn), feu Lionel (Hélène Blais), feu Cécile (feu Fernand Bolduc), feu Émile (Alice Demers), Hélène (feu Benoit Couture), feu Freddy (feu Lucille Goulet), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Lucien (Gertrude Flamand), Robert (Lucienne Petit), feu Léopaul, Simone (Oscar Flamand), Claire (feu Gérard Morin), feu Aline (feu Georges Bourgault), feu Noëlla (feu Arthur Bourgault), feu Patricia (Maurice Bilodeau), Murielle (Jean-Paul Chabot), Jacqueline (feu Claude Chabot) ainsi que ses neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Nous tenons à remercier Diane et Carole de la Villa des aînés de St-Elzéar. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fabrique de St-Patrice-de-Beaurivage. La direction des funérailles est confiée à la

MAISON PARENT ET ST-HILAIRE
Pour renseignements: (418) 596-2295
Télécopieur: (418) 596-3072



J. Oscar Soucy
1922 - 2009

À la CSSS de Rivière-du-Loup, le 16 avril 2009, à l'âge de 87 ans 1 mois, est décédé M. J. Oscar Soucy, commerçant de bois à la retraite, époux de feu dame Carmen D'Astous, demeurant au Domaine de Louvois, Rivière-du-Loup, autrefois de St-Alexandre. La famille recevra les condoléances au

FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE
169, Lafontaine, Rivière-du-Loup
le jeudi 23 avril de 19h à 21h et le vendredi, jour des funérailles, à compter de 11h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 24 avril 2009 à 14h, en l'église de Saint-Alexandre** suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil son fils Jean (Norma Bélanger); ses petits-enfants: Jean-François, Philippe, Mathieu, sa sœur Gisèle (Paul Ouellet) ainsi que les membres des familles Soucy et D'Astous. Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don à la Fondation du CHRG, 75, rue St-Henri, Rivière-du-Loup, G5R 2A4. La direction des funérailles a été confiée à la

**MAISON FUNÉRAIRE
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE**
169, LAFONTAINE, C.P. 934
RIVIÈRE-DU-LOUP, QC
tél: (418) 862-2668
télécopieur: (418) 862-0939
Courriel info@m-a-rioux.qc.ca
Web: m-a-rioux-qc.ca
Affilié à la C.T.Q.



**Pauline Thibault
(Boulet)**
1932 - 2009

À son domicile de Charlesbourg, soutenue par son mari qui l'aimait, le 18 avril 2009, à l'âge de 77 ans, est décédée Pauline Thibault, épouse de Roch Boulet. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances, le jeudi 23 avril 2009 à partir de 10h au

**CENTRE FUNÉRAIRE DE
CHARLESBOURG (L'ANSE)**

7335, boul. Henri-Bourassa, Québec
où une liturgie de la Parole sera célébrée au salon, en présence des cendres, à 12h30. L'inhumation des cendres se fera au cimetière Belmont, à 15h30. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses filles Martine (feu Dino Segatto), Lucie (Jean-Claude Brien) et Brigitte (Claude Tremblay); ses petits-enfants: Marie-Eve Noël (Dominique Harvey), Catherine Noël (Gabriel Tremblay), Marie-Pier Tremblay et Charles Tremblay, ainsi que son arrière-petit-fils Maxime Harvey. Elle laisse également dans le deuil sa belle-sœur Hélène Boulet, ainsi que de nombreux neveux, cousins, cousines, autres parents, amis et amies. La famille remercie les équipes soignantes de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, de l'hôpital Laval et du CLSC La Source. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de votre choix. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

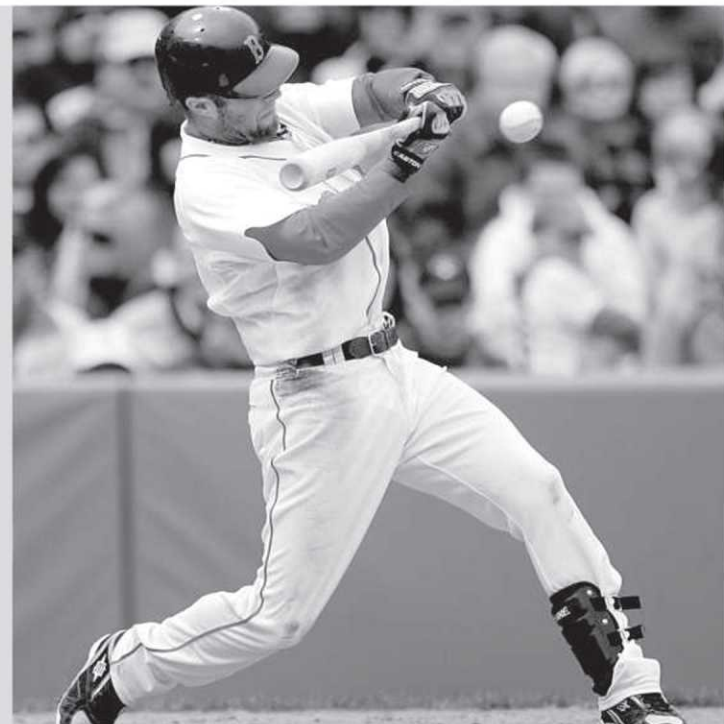
**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES
DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**
Renseignements au
7335, boul. Henri-Bourassa
Québec G1H 3E5
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 628-3504
Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

UN SOUVENIR POUR LES PROCHES

Faites plastifier l'avis
pour seulement 3,35\$

3,35\$ par
copie, livré
par envoi
postal

Renseignez-vous au
418 686-3326,
poste 2261



COUP DE BALAI AU FENWAY PARK

Dustin Pedroia (photo) a produit trois points à l'aide de quatre coups sûrs et David Ortiz a produit deux points avec un triple pour aider les Red Sox de Boston à vaincre les Orioles de Baltimore 12-1, hier après-midi, au Fenway Park. Les Red Sox ont ainsi balayé la série de quatre matchs entre les deux clubs de la division Est de la Ligue américaine. Jason Varitek a cogné un circuit en solo et Jacoby Ellsbury a obtenu trois coups sûrs pour couronner le match le plus offensif des Red Sox cette saison avec 12 points et 15 coups sûrs. À son premier départ de la saison, Justin Masterson (1-0) a limité les Orioles à un point et quatre simples en 5,1 manches. Mark Hendrickson (1-2) a subi le revers. — PHOTO AP

Pas de panique chez Ferrari

Associated Press

SHANGHAI — Le responsable de l'écurie Ferrari admet que le pessimisme est de mise, mais qu'il n'y a aucune raison de céder à la panique au moment où l'équipe connaît son pire début de saison en Formule 1 en 28 ans.

Le pilote Felipe Massa roulait en troisième position, dimanche, lorsqu'une panne électrique l'a contraint à l'abandon au Grand Prix de Chine. Son coéquipier Kimi Raikkonen s'est classé 10^e. C'est la première fois depuis 1981 que Ferrari dispute les trois premières épreuves de la saison sans récolter le moindre point. «Nous devons rester serein, a mentionné le directeur, Stefano Domenicali. Il n'y a aucune raison de paniquer parce que ce serait encore pire.»

Felipe Massa, qui a abandonné au 21^e tour à la suite de ce que l'équipe a qualifié de problème électronique, a précisé que la seule solution aux malheurs de Ferrari est de travailler plus fort. «J'invite nos partisans à ne pas nous laisser tomber. Nous traversons une période difficile mais le championnat est encore long, a prévenu Massa. Je suis très déçu et un peu agacé, mais je suis toujours aussi motivé.»

Domenicali a nuancé les rumeurs selon lesquelles l'équipe pourrait abandonner le développement de la voiture de cette année pour se concentrer sur la pré-

paration du modèle 2010. «Il s'est produit tellement de choses au cours des trois premières courses qui ont changé la situation radicalement que nous devons continuer à aller de l'avant, a-t-il dit. C'est trop tôt après trois courses pour tirer une conclusion définitive.»

N'empêche que Raikkonen avait la mine basse devant ce nouveau revers de fortune. «Ce n'est pas bon, a dit le champion du monde en 2007. Si la course s'était déroulée sur le sec, nous aurions marqué quelques points. Mais nous n'avions déjà pas beaucoup d'adhérence sur piste sèche, alors sous la pluie, c'était encore plus difficile.»

PLUS DE FIABILITÉ EXIGÉE

Les Ferrari avaient décidé de ne pas utiliser le système de récupération de l'énergie cinétique (SREC) à la suite de son manque de fiabilité au GP de Malaisie. Mais l'absence du SREC — et de l'ajout de puissance dans les lignes droites — explique seulement en partie le problème. «C'est beaucoup plus compliqué que ça, a dit Domenicali. Ce serait une erreur de croire que c'est la seule solution au problème.»

Raikkonen souhaite plus d'appui aérodynamique, alors que Massa veut simplement plus de fiabilité. «Il est urgent de rendre la voiture plus rapide et de régler nos problèmes de fiabilité, a raconté Felipe Massa. Même si la voiture est rapide, ça ne sert à rien si vous ne terminez pas la course.»

EN BREF

Les Capitales gardent Schutt

→ Les Capitales se sont assurés les services de leur as releveur, Jason Schutt. Le lanceur de 25 ans sera de retour avec l'équipe de baseball indépendant de Québec pour une deuxième saison et pourrait être utilisé comme partant, en plus de son rôle de stoppeur. En 35 sorties l'été dernier, il avait enregistré 13 sauvetages pour se classer au quatrième rang de la ligue Can-Am. Le costaud de 6'3" et 240 lb natif du Dakota du Nord avait maintenu une moyenne de points mérités de 3,79 et réussi 18 retraits sur des prises en 35,2 manches au monticule. Il sera de statut LS-2. **Olivier Bossé**

Alain Pelletier avec l'équipe canadienne

→ Entraîneur-chef de l'équipe féminine de volleyball du Rouge et Or de l'Université Laval depuis deux ans, Alain Pelletier grimpe au niveau supérieur pour les cinq prochains mois. Il agira à titre d'entraîneur adjoint de la formation canadienne. Sous les ordres de l'Allemand Arnd Ludwig, les joueuses de la troupe nationale amorcent leur première année de préparation en vue des prochains Jeux olympiques. Trois volleyeuses du R et O font partie du programme canadien, mais dans le volet de plage: Marie-Christine Mondor, Mélanie Savoie et Julie Rodrigue. **Olivier Bossé**

Trois athlètes bien alimentés

→ Le cycliste David Boily, de Québec, le fondeur Julien Nury, de Sainte-Foy, et le joueur de rugby en fauteuil roulant Manuel Cloutier, de Vallée-Jonction, peuvent alimenter un peu plus leur rêve olympique ou paralympique, en vue des Jeux de 2010. Récipiendaires des bourses annuelles d'Alimenter l'excellence des athlètes et des entraîneurs (AEAE), Boily, Nury et Cloutier partagent chacun 8000\$ avec leur entraîneur respectif, soit Dominique Perras, Louis Bouchard et Benoît Labrecque. **Olivier Bossé**

Badminton: les sœurs Savard en tête

→ Les meilleurs joueurs de badminton d'âge secondaire de la grande région de Québec-Chaudière-Appalaches sont revenus des championnats provinciaux avec huit médailles et une bannière d'équipe. Les sœurs Virginie et Catherine Savard ont mené la charge grâce à leur triomphe dans le double féminin cadet, pendant que Simon Jean-Pineault et Étienne Dusablon méritaient l'argent dans la même tranche d'âge. Les juvéniles ont enlevé le titre collectif dans leur catégorie, les duos Laurie Bolduc-Florence Aubin et Vincent Gauvin-Marie-Eve Mathieu terminant deuxièmes, Vincent Fortier et la paire Joakim Paré-Jean-Samuel Lejeune méritant le bronze. **Olivier Bossé**

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



ALBUM PHOTOS

Les Remparts en séries :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS

L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

CANADIEN À une défaite des vacances → 50



Parfum de balle

Les Diamants et les Alouettes préparent la prochaine saison

Jean-François Tardif

jftardif@lesoleil.com



Le beau temps de la dernière semaine fait en sorte qu'il flotte une odeur de baseball dans les alentours du Stade municipal de Québec et du parc Casault de Charlesbourg. Dans moins d'un mois, les Diamants et les Alouettes amorceront une nouvelle campagne au sein de la LBEQ. Et les deux formations de la Vieille Capitale s'y préparent au pavillon sportif d'ExpoCité.

«Nous pourrions commencer à nous entraîner à l'extérieur dans moins d'une semaine, a indiqué Jean-Philippe Roy, l'entraîneur-chef des Diamants. C'est environ 15 jours plus tôt que l'année dernière. De plus, nous devrions être en mesure de disputer entre six et huit matchs hors concours, le premier étant prévu au début du mois de mai contre les Aigles de Trois-Rivières.»

Même son de cloche du côté des Alouettes, qui n'attendent que la Ville remette en condition les terrains de baseball pour y tenir leurs entraînements. «Même si nous profitons de très belles installations à ExpoCité, on ne peut y retrouver le *feeling* que l'on a sur un terrain, a expliqué le gérant Stéphan Bédard. C'est là que l'on peut vraiment vivre les situations de match. C'est certain, la cage des frappeurs nous permet de pratiquer notre coup de bâton. Mais sur un tapis, tous les gars paraissent bien en défensive.»

PORTRAIT DES ÉQUIPES

Les Diamants ont amorcé leur camp d'entraînement privés de six joueurs. Alexandre Villeneuve, Alexandre Côté et Jonathan Gilbert sont retenus à l'Académie de baseball du Canada, Christian Trotter

et Jean-Christophe Paquin sont dans un collège américain et Jean-François Caron, qui a joué avec les Foreurs de Val-d'Or (LHJMQ), rejoindra les Diamants lorsqu'il aura terminé son cégep.

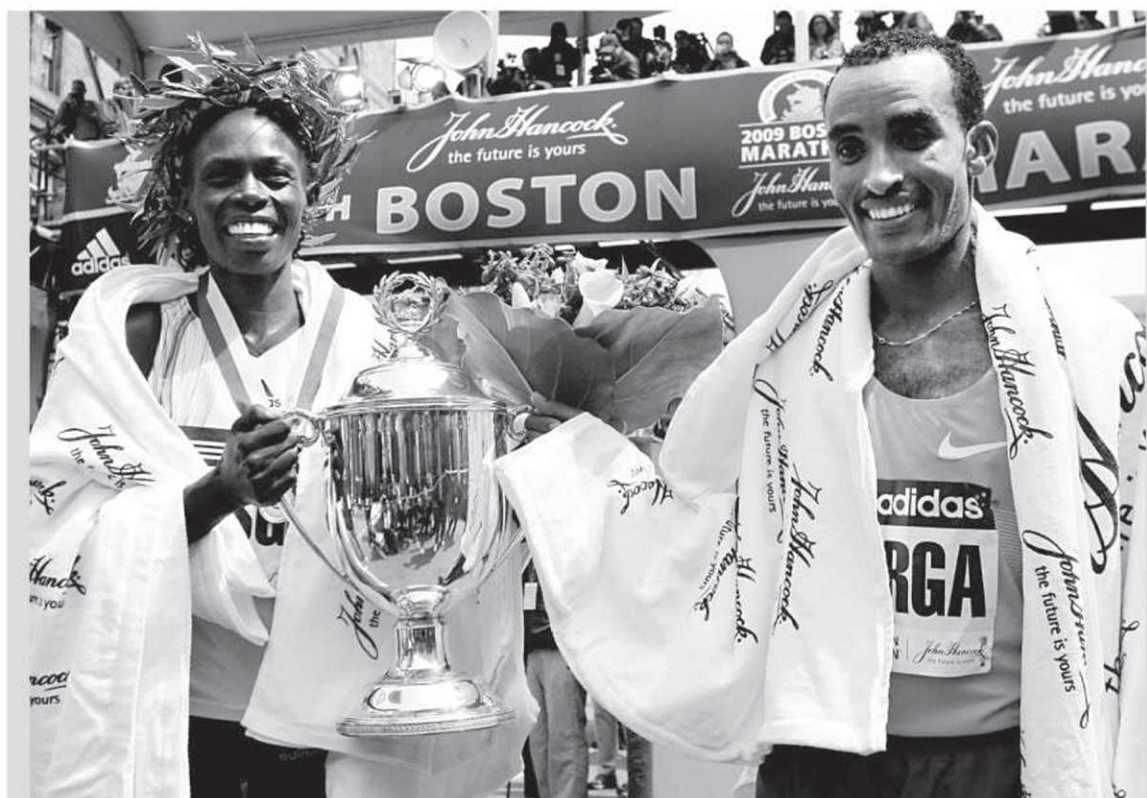
«Notre clé cette année, c'est que nous avons de la profondeur partout, a analysé Roy. Au bâton, par exemple, même notre frappeur numéro huit est dangereux. Nos recrues ont du potentiel, mais elles auront néanmoins un gros *challenge* à relever. Il me reste encore à trouver un gros frappeur pour compléter le cœur de l'alignement. Et j'ai hâte de voir quels lanceurs se démarqueront afin d'appuyer Jean-Sébastien Pouliot, notre partant numéro un. L'une de nos forces se situe au monticule. Nous avons sept ou huit gars capables de lancer dans le junior. Reste à savoir lesquels seront nos artilleurs de qualité en fin de saison. J'espère juste que Patrice Godbout-Ouellet et Jean-François Caron seront en santé.»

De son côté, Bédard est lui aussi confiant de posséder les éléments qui permettront aux Alouettes de rivaliser avec les meilleures équipes de la LBEQ, entre autres la présence de cinq gars de 22 ans. «Nous avons beaucoup de profondeur au monticule. Mais en attaque, nous n'avons pas la puissance des années passées, ce qui est dommage quand tu joues dans un petit stade comme le parc Casault. Nous devons donc trouver une nouvelle manière de produire en offensive. Les gars devront placer la balle en jeu et être capables de courir. S'ils le font, nous marquerons des points.»

«Défensivement, nous sommes solides. Nous avons eu des ratés à ce chapitre en 2008. Nous mettons donc l'accent sur le travail en défensive en ce début d'entraînement. Il faut réaliser les jeux simples. Et nul doute que le fait d'aller s'entraîner à l'extérieur plus tôt nous aidera grandement.»



Les Diamants ont ouvert leur camp d'entraînement privés de six joueurs, dont Jean-Christophe Paquin et Jonathan Gilbert, respectivement dans un collège américain et à l'Académie de baseball du Canada. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



AUX OUBLIETTES LA DÉCEPTION OLYMPIQUE!

L'Éthiopien Deriba Merga a surmonté sa déception olympique et il a remporté le marathon de Boston pendant que la Kenyane Salina Kosgei enlevait l'épreuve chez les dames. Merga a souffert de la chaleur à Pékin et il avait complété l'épreuve en quatrième position après avoir été dépassé dans les 500 derniers mètres. Hier, il a triomphé en 2 h 8 min 42 s, presque une minute devant le Kenyan Daniel Rono et l'Américain Ryan Hall. De son côté, Kosgei a devancé au sprint la tenante du titre, Dire Tune, s'échangeant la position de tête à plusieurs reprises dans les derniers mètres avant de franchir le fil d'arrivée une enjambée devant l'Éthiopienne en 2 h 32 min 16 s. L'Américaine Kara Goucher menait le trio avec environ deux kilomètres à faire, mais elle a été décrochée pour finir avec neuf secondes de retard. Les vainqueurs ont touché 150 000 \$US et reçu une couronne de laurier. La Canadienne Diane Roy, de Hatley, a terminé deuxième de l'épreuve en fauteuil roulant chez les dames en 2 h 1 min 27 s. La Japonaise Wakako Tsuchida a triomphé pour une troisième année d'affilée, grâce à un chrono de 1 h 54 min 37 s. — PHOTO AP

Trop de voltige au goût de l'Océanic...

Carl Thériault

Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Il n'y a pas de panique chez l'Océanic, mais manifestement de l'inquiétude et surtout une sorte de colère par rapport au style de jeu pratiqué par les Voltigeurs de Drummondville en prévision de la troisième rencontre de la série demi-finale de la LHJMQ présenté ce soir au Colisée de Rimouski.

«Il y a eu une fuite d'ammoniac au Colisée en fin de semaine. On pourrait transférer le match à la piscine Pierre-Harvey et les Voltigeurs seraient très à l'aise d'y jouer», a lancé, à la blague, Yannick Dumais, le directeur général adjoint de l'Océanic, qui a pris hier les rennes du point de presse pour montrer — clips vidéo à l'appui — les plongeurs des Voltigeurs de Drummondville sur le grand écran de la chambre des joueurs de Rimouski.

«Les Voltigeurs sont des plongeurs invétérés. Il y en a tellement que l'arbitrage ne sait plus sur quel pied danser. Les Voltigeurs finissent par semer le doute. On veut que les tricheurs se fassent prendre et qu'on joue au hockey. C'est probablement dans leur plan

de match, car ils ne tombent jamais dans leur zone défensive», a-t-il fait remarquer.

L'Océanic fera parvenir une cassette à la Ligue, ce qui devrait attirer ce soir plusieurs officiers du circuit Courteau dans les gradins du Colisée. «Je veux bien être compris, je ne critique pas le travail des arbitres. À Chicoutimi, les Saguenéens se sont fait prendre et les plongeurs ont arrêté. Je me souviens des propos tenus par l'entraîneur des Remparts, Patrick Roy, et de ceux des Tigres de Victoriaville sur les plongeurs des Voltigeurs. C'est un sujet dont on a déjà parlé dans certaines réunions de la Ligue et qui va revenir sur le tapis. Ce n'est pas un cri d'alarme. Les tricheurs, je n'aime pas ça. Dix pénalités méritées, je n'ai pas de problème avec ça, mais les plongeurs, c'est une autre histoire», a ajouté Dumais.

Clément Jodoin, l'entraîneur-chef de l'Océanic, ne s'énervait pas malgré le retard de sa troupe après deux matchs. «On a fait de bons ajustements pour le deuxième match. On est 0-2. C'est à nous de nous prendre en mains. Nous ne sommes pas en situation d'urgence. Je n'ai jamais paniqué et je ne commencerai pas à paniquer mardi soir. Je vais rester en contrôle de mes décisions au niveau rationnel.»

Jodoin a repris en bonne partie les propos de Dumais sur les plongeurs à répétition des joueurs des Voltigeurs. «On peut se faire battre, mais je n'accepte pas les plongeurs. Je n'ai pas beaucoup de respect de ce côté-là», a-t-il résumé.

«On pourrait transférer le match à la piscine Pierre-Harvey et les Voltigeurs seraient très à l'aise d'y jouer»

— Yannick Dumais, le directeur général adjoint de l'Océanic, qui accuse Drummondville de plonger

Pour l'attaquant de l'Océanic Jordan Caron, auteur de deux buts dimanche, l'esprit d'équipe tient le coup, malgré les deux revers subis à Drummondville. «À 2-0 dans la série, on n'est pas mort encore. On s'est bien adapté au deuxième match. Il va falloir sortir fort dans nos deux matchs à la maison. On donne beaucoup de lancers et on prend beaucoup trop de punitions, surtout avec le jeu de puissance des Voltigeurs. On espère aussi que la foule sera bruyante pour nos deux matchs à domicile, comme celle de Drummondville l'a été pour les Voltigeurs.»

Temps d'arrêt

CITATION

« Nous avons gagné un match de plus que les gens pensaient. »

— ANDRE IGUODALA, des 76ers de Philadelphie, après que son équipe eut pris les devants 1-0 dans sa série contre le Magic d'Orlando avec une victoire de 100-98, dimanche. Le garde de 6'6" a réussi 20 points dans le match, dont le panier victorieux, avec 2,2 secondes à écouler au cadran.



LE FOUINEUR

→ Le propriétaire de Fulham, Mohamed Al-Fayed, juge, sur le site officiel du club londonien, que le soccer anglais est «dirigé par des ânes qui ne comprennent rien aux affaires», car ils refusent d'introduire des règles de limitation des salaires de joueurs. «Ces salaires doivent être limités. Mais j'ai bien peur que cela n'arrive pas car la Premier League [qui gère la première division anglaise] et la FA [la Fédération] sont dirigées par des ânes qui ne comprennent rien aux affaires et sont éblouis par l'argent», estime l'Égyptien.

«Nos dépenses ont augmenté de 17 % le mois dernier. Comment cela peut-il être juste que les joueurs de haut niveau gagnent de 15 à 20 millions de livres par an [27 à 36 millions \$CAN]? C'est dingue», poursuit le propriétaire du magasin de luxe Harrods. Al-Fayed a appelé les autres patrons de clubs anglais à «se réveiller de leur coma et à le rejoindre dans ce combat contre la Premier League et la FA». «Ils peuvent venir déjeuner à Harrods où je leur servirai des testicules de cerfs provenant de ma propriété écossaise de Balnagown. Dans ce business, il faut de gros testicules.» AFP

ZOOM HOCKEY

LES PLUS GRANDS AILIERS GAUCHES →

À l'occasion du centenaire du Canadien de Montréal, *Hockey le Magazine* a dressé le classement des 10 meilleurs ailiers gauches de l'histoire de l'équipe selon les critères suivants : les statistiques personnelles, la domination (nombre de points) dans l'équipe et dans la Ligue, le nombre de matchs joués et le nombre de conquêtes de la Coupe Stanley.



Richard Winston «Dickie» Moore au début des années 50

Le top 10

1. Dickie Moore
2. Aurèle Joliat
3. Hector «Toe» Blake
4. Steve Shutt
5. Mats Naslund
6. Murray «Bert» Olmstead
7. Frank Mahovlich
8. Bob Gainey
9. Gilles Tremblay
10. John Ferguson

Source : monhockey.com

STATS LE SOLEIL

HORAIRE TÉLÉ

HOCKEY - LNH

Pittsburgh à Philadelphie, 19h, RDS, CBC
 Detroit à Columbus, 19h, TSN
 New Jersey en Caroline, 19h30, RIS
 San Jose à Anaheim, 22h30, RDS, CBC
BASEBALL - LIGUES MAJEURES
 Texas à Toronto, 19h, Sportsnet-Ontario, Sportsnet-Pacifique

Minnesota à Boston, 19h, Sportsnet-Est
 Oakland à N.Y. Yankees, 19h, Sportsnet-Ouest
 Cincinnati à Chicago Cubs, 20h, WGN
 Tampa Bay à Seattle, 22h30, Sportsnet-Pacifique
BASKETBALL - NBA
 Detroit à Cleveland, 20h, The Score
 Utah à L.A. Lakers, 22h30, TSN

STATISTIQUES - LNH

(MATCHS D'HIER NON COMPRIS)

ANAHEIM

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
27 S.Niedermayer	2	1	1	2	0 0
15 Getzlaf	2	1	1	2	0 2
19 Whitney	2	0	2	2	0 2
18 Miller	2	1	0	1	1 0
9 Ryan	2	1	0	1	0 0
48 Ebbett	2	1	0	1	0 0
8 Selanne	2	0	1	1	0 0
44 R.Niedermayer	2	0	1	1	1 6
34 Wisniewski	2	0	1	1	1 0
26 Christensen	2	0	1	1	0 0
13 Brown	2	0	1	1	0 2
25 Pronger	2	0	0	0	1 4
22 Marchant	2	0	0	0	1 0
23 Beauchemin	2	0	0	0	0 0
16 Parros	2	0	0	0	0 0
21 Brookbank	2	0	0	0	0 2
10 Perry	2	0	0	0	0 2
17 Nokelainen	2	0	0	0	0 2
1 Hiller	2	0	0	0	0 0

BOSTON

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
91 Savard	2	2	3	5	2 0
81 Kessel	2	2	2	4	2 2
73 Ryder	2	1	2	3	1 0
12 Kobasew	2	1	1	2	1 2
46 Krejci	2	1	1	2	1 0
17 Lucic	2	0	2	2	2 24
34 Hnidy	2	1	0	1	1 0
33 Charr	2	1	0	1	1 0
28 Recchi	2	0	1	1	0 0
30 Thomas	2	0	1	1	0 0
11 Axelsson	2	0	1	1	1- 0
23 Montador	2	0	1	1	0 12
6 Wideman	2	0	1	1	0 0
37 Bergeron	2	0	1	1	0 9
48 Hunwick	1	0	0	0	0 0
44 Ward	2	0	0	0	1 0
18 Yelle	2	0	0	0	1- 2
22 Thornton	2	0	0	0	0 0
45 Stuart	2	0	0	0	1 0
26 Wheeler	2	0	0	0	1- 0

CALGARY

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
12 Iginla	2	1	1	2	0 0
13 Cammalleri	2	1	1	2	1 2
33 Acquin	2	1	0	1	1- 0
25 Moss	2	1	0	1	1- 0
24 Conroy	2	0	1	1	1- 0
7 Bertuzzi	2	0	1	1	1 0
22 Langkow	2	0	1	1	1 0
21 Jokinen	2	0	1	1	0 0
3 Phaneuf	2	0	1	1	2- 2
20 Glencross	2	0	1	1	1- 0
8 Eriksson	1	0	0	0	2- 0
27 Roy	1	0	0	0	1- 0
6 Sanich	1	0	0	0	1- 0
16 Boyd	1	0	0	0	1- 0
34 Kiprusoff	2	0	0	0	2 0
45 Lundmark	2	0	0	0	2- 0
40 Leopold	2	0	0	0	1 6
4 Vandermeer	2	0	0	0	2- 2
23 Nystrom	2	0	0	0	2- 0
55 Pardy	2	0	0	0	1- 0
17 Bourque	2	0	0	0	1- 0

CAROLINE

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
13 Whitney	3	1	1	2	3- 2
59 Larose	3	1	1	2	2- 2
18 Bayda	2	1	0	1	1 4
6 Gleason	3	1	0	1	1- 2
12 Staal	3	1	0	1	1- 2
24 Walker	3	0	1	1	0 0
8 Cullen	3	0	1	1	1- 0
14 Samsonov	3	0	1	1	1- 0
77 Corvo	3	0	1	1	1- 0
36 Jokinen	3	0	1	1	1 0
25 Pitkanen	3	0	1	1	2- 4
44 Eaves	3	0	1	1	1 0
4 Seidenberg	1	0	0	0	1- 0
38 Conboy	2	0	0	0	0 0
5 Kaberle	2	0	0	0	1 0
17 Brind Amour	3	0	0	0	2- 6
26 Cole	3	0	0	0	1- 4
7 Wallin	3	0	0	0	0 0
15 Ruutu	3	0	0	0	1- 2
33 Babchuk	3	0	0	0	2- 2
30 Ward	3	0	0	0	0 0

CHICAGO

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
19 Toews	2	2	1	3	3 6
25 Barker	2	1	2	3	1 0
24 Havlat	2	2	0	2	0 2
10 Sharp	2	1	1	2	2 0
36 Bolland	2	0	2	2	1 0
51 Campbell	2	0	1	1	1 0
8 Walker	2	0	1	1	0 0
7 Seabrook	2	0	1	1	1 0
88 Kane	2	0	1	1	1 0
39 Khabibulin	2	0	0	0	0 0
26 Pahlsson	2	0	0	0	0 0
37 Burish	2	0	0	0	0 0
55 Eager	2	0	0	0	0 4
2 Keith	2	0	0	0	1 0
33 Byfuglien	2	0	0	0	0 0
16 Ladd	2	0	0	0	2 0
32 Versteeg	2	0	0	0	2- 2
22 Brouwer	2	0	0	0	0 0
4 Hjalmarsson	2	0	0	0	0 2

COLUMBUS

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
18 Umberger	2	1	0	1	1 0
93 Voracek	2	0	1	1	1 8
40 Boll	1	0	0	0	2- 0
15 Dorsett	1	0	0	0	0 0
19 Peca	2	0	0	0	2 2
33 Modin	2	0	0	0	1- 0
20 Husek	2	0	0	0	1- 2
25 Chimera	2	0	0	0	2 4
22 Malhotra	2	0	0	0	2- 0
22 Commodore	2	0	0	0	3- 14
97 Klesla	2	0	0	0	1 0
14 Torres	2	0	0	0	2- 0
50 Vermette	2	0	0	0	1 10
29 Williams	2	0	0	0	2- 2
51 Tyutin	2	0	0	0	1 0
61 Nash	2	0	0	0	2- 0
8 Hejda	2	0	0	0	4- 2
3 Methot	2	0	0	0	0 0
10 Russell	2	0	0	0	1- 0
1 Mason	2	0	0	0	0 0

DETROIT

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
26 Hudler	2	2	1	3	2 0
93 Franzen	2	1	2	3	1 0
40 Zetterberg	2	1	1	2	1 0
55 Kronwall	2	1	1	2	0 0
5 Lidstrom	2	0	2	2	2 0

37 Samuelsson	2	0	2	2	2 0
51 Filppula	2	0	2	2	2 0
13 Datsyuk	2	1	0	1	0 2
28 Rafalski	2	1	0	1	1 4
52 Ericsson	2	1	0	1	1 2
96 Holmstrom	2	0	1	1	0 2
81 Hossa	2	0	1	1	0 2
11 Cleary	2	0	1	1	2 2
23 Stuart	2	0	1	1	1 0
30 Osgood	2	0	0	0	0 0
18 Maltby	2	0	0	0	1- 0
82 Kopecky	2	0	0	0	0 2
22 Lebda	2	0	0	0	1 0
43 Helm	2	0	0	0	0 2

MONTRÉAL

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
27 Kovalev	2	2	0	2	0 2
11 Kivru	2	0	2	2	0 0
21 Higgins	2	1	0	1	0 2
15 Metropolit	2	0	1	1	0 2
6 Kostopoulos	2	0	1	1	0 2
13 Tanguay	2	0	1	1	2 2
26 Gorges	2	0	1	1	1- 7
71 Brisebois	1	0	0	0	1- 0
51 Bouillon	1	0	0	0	0 0
14 Plekanec	1	0	0	0	1- 4
41 Halak	1	0	0	0	0 0
36 D'Agostini	1	0	0	0	1- 0
74 S.Kostitsyn	1	0	0	0	0 2
68 Weber	1	0	0	0	0 0
24 Schneider	2	0	0	0	2- 4
44 Hamrik	2	0	0	0	1 2
25 Dandenault	2	0	0	0	2- 0
17 Larague	2	0	0	0	1- 0
8 Komisarek	2	0	0	0	0 0
46 A.Kostitsyn	2	0	0	0	2- 0
40 Lapierre	2	0	0	0	2- 24
84 Latendresse	2	0	0	0	1- 12
31 Price	2	0	0	0	0 0

NEW JERSEY

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
9 Parise	3	3	2	5	3 0
19 Zajac	3	1	2	3	2 4
7 Martin	3	0	3	3	2 2
15 Langenbrunner	2	1	1	2	1 0
26 Elias	3	1	1	2	1 0
14 Gionta	3	1	1	2	1 2
27 Mottau	3	1	0	1	1 0
8 Zubrus	3	0	1	1	2 4
5 White	3	0	1	1	1 4
16 Holik	1	0	0	0	1- 2
18 Shanahan	3	0	0	0	0 0
30 Brodeur	3	0	0	0	0 2
12 Rolston	3	0	0	0	2 0
20 Pandolfo	3	0	0	0	1 0
24 Salvador	3	0	0	0	1- 2
11 Madden	3	0	0	0	0 2
17 Rupp	3	0	0	0	1- 0
28 Havelid	3	0	0	0	0 0
29 Oduya	3	0	0	0	2 0
23 Clarkson	3	0	0	0	1- 0

N.Y. RANGERS

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
91 Naslund	2	1	2	3	2 6
19 Gomez	2	1	2	3	0 2
80 Antropov	2	1	1	2	0 2
17 Dubinsky	2	1	1	2	0 0
24 Callahan	2	1	0	1	2 0
6 Redden	2	0	1	1	1 0
27 Mara	2	0	1	1	1 0
23 Drury	1	0	0	0	0 0
34 Voros	1	0	0	0	0 2
53 Morris	2	0	0	0	1 0
33 Rozsival	2	0	0	0	2 2
15 Betts	2	0	0	0	0 0
16 Avery	2	0	0	0	0 2
30 Lundqvist	2	0	0	0	0 0
28 Orr	2	0	0	0	0 0
20 Sjostrom	2	0	0	0	0 0
13 Zherdev	2	0	0	0	0 0
29 Korpiokski	2	0	0	0	0 0
18 Staal	2	0	0	0	0 0
5 Girardi	2	0	0	0	1- 4

PHILADELPHIE

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
12 Gagné	3	0	3	0	2 0
28 Giroux	3	1	2	3	0 6
5 Coburn	3	0	3	3	0 5
19 Hartnell	3	1	2	0	21
18 Richards	3	1	1	2	1- 4
36 Powe	3	1	1	2	0 5
48 Briere	3	0	2	2	0 4
17 Carter	3	0	1	0	6 0
42 Ross	3	1	0	1	1 0
22 Knuble	3	0	1	1	2- 2
45 Asham	3	0	1	1	0 6
41 Alberts	3	0	1	1	1 6
15 Lupul	3	0	1	1	0 2
25 Carle	3	0	1	1	2- 2
47 Sbis	3	0	0	0	2 0
13 Carrillo	2	0	0	0	1 0
44 Timonen	3	0	0	0	1 10
43 Biron	3	0	0	0	0 0
6 Jones	3	0	0	0	0 0
77 Parent	3	0	0	0	0 2

PITTSBURGH

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
71 Malkin	3	4	3	7	5 1
87 Crosby	3	3	4	1	1 2
55 Gonchar	3	0	4	4	2- 0
13 Guerin	3	2	0	2	1 5
58 Letang	3	0	2	2	1- 7
4 Scuderi	3	1	0	1	1 2
7 Eaton	3	1	0	1	0 2
48 Kennedy	3	1	0	1	0 2
26 Fedotenko	3	0	1	1	0 0
14 Kunitz	3	0	1	1	1 9
11 Staal	3	0	1	1	2- 2
2 Gill	3	0	0	0	2 2
17 Sykora	3	0	0	0	1- 0
27 Adams	3	0	0	0	0 1-
24 Cooke	3	0	0	0	0 6
9 Dupuis	3	0	0	0	0 1-
44 Orpik	3	0	0	0	0 6
25 Talbot	3	0	0	0	0 0
29 Fleury	3	0	0	0	0 0



leSoleil

Réal Labbé rlabbe@lesoleil.com

Une finale de caractère

Oubliez ce qui s'est passé durant la saison régulière alors que s'amorcera, vendredi, la série finale de la Ligue nord-américaine de hockey entre l'Isothermic de Thetford Mines et le Lois Jeans de Pont-Rouge. Difficile par contre d'oublier ce qui s'est passé dans les séries qui viennent de prendre fin.

Les deux équipes ont fait montre de caractère pour passer à travers des séries difficiles, Thetford Mines se débarrassant successivement des Chiefs de Saint-Hyacinthe, puis du CRS Express de Saint-Georges, alors que la formation de Pont-Rouge avait le meilleur sur Saguenay et ensuite sur le Caron et Guay de Trois-Rivières.

Durant le calendrier régulier, le Lois Jeans a vaincu l'Isothermic quatre fois en six rencontres. «Il faut tout effacer ça, mentionne l'entraîneur-chef de Pont-Rouge, Bobby Baril. Thetford s'est bien amélioré dans les dernières semaines du calendrier et ses joueurs ont été capables de vaincre deux bonnes équipes. Ils ne sont pas rendus en finale par hasard, ils méritent bien leur place.»

On peut dire que Bobby Baril se retrouve en pays de connaissance dans les séries de la LNAH. Originaire de Black Lake, près de Thetford Mines, l'entraîneur du Lois Jeans retrouvera de la parenté au centre sportif Mario-Gosselin. «Et des amis, ajoute-t-il. Je suis demeuré jusqu'à l'âge de 13 ans à Black Lake et il y a beaucoup de ma parenté qui y demeure encore. J'y ai également encore plusieurs amis. C'était la



Luc Bélanger est l'homme de confiance devant le filet de Pont-Rouge. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

même chose lors de la série contre Trois-Rivières, où j'ai vécu pendant une vingtaine d'années.»

La série du Lois Jeans a été difficile, car les joueurs du Caron et Guay ont chèrement vendu leur peau, ne ménageant pas les coups. C'est ainsi que Sylvain Blouin ratera la finale, tandis que les cas de Robert Guillet et Jean-Yves Leroux

seront évalués plus tard cette semaine. «Je suis très fier des gars, car ils ont démontré beaucoup de caractère dans une série qui a été dure. Et je ne m'attends pas à ce que ce soit plus facile contre Thetford. D'un côté comme de l'autre, c'est la discipline qui va compter. L'Isothermic aligne des joueurs de talent, qui sont capables de mar-

quer des buts, et il ne faudra pas les laisser faire. Ils sont aussi capables de faire face à la musique dans toutes les situations.»

13^e SAISON CHANCEUSE?

Thetford Mines, la seule formation originale de la LNAH et de la Ligue semi-pro, tentera à sa 13^e saison de mettre la main sur la

fameuse coupe Futura, qui couronne les champions des séries éliminatoires, à sa cinquième tentative dans les huit dernières années.

«Nous ne partons pas favoris, concède l'entraîneur-chef, Daniel Bissonnette. Il n'y a pas de doute, c'est la meilleure équipe de la Ligue, et je n'ai pas dans mon alignement des joueurs qui ont joué du très gros calibre comme quelques-uns de Pont-Rouge. Les Guillet, Larouche et Laflamme ont tous joué à des niveaux professionnels très élevés.»

Par contre, plusieurs patineurs de l'Isothermic ont l'expérience des victoires en finale. À commencer par Daniel Bissonnette lui-même. «J'ai remporté la Coupe Futura en 2006 avec Sherbrooke, justement contre Thetford Mines, et en 1996, j'avais gagné la Coupe Memorial comme adjoint de Michel Therrien. Je sais un peu ce que ça prend pour en arriver là. Et j'ai des joueurs, Christian Deschênes et Steeve Vandal, qui étaient à Sherbrooke quand nous avons gagné.»

Les deux équipes n'ont pas croisé le fer depuis le 29 janvier. «Nous avons connu une belle progression depuis janvier et nous arrivons dans la finale avec plus de confiance, après avoir remporté des victoires contre Saint-Hyacinthe, qui aurait dû finir mieux qu'en cinquième place, puis contre Saint-Georges, deuxième au classement. Ça nous prendra un effort collectif, car ce n'est pas vrai que tu peux jouer individuellement contre des joueurs de la trempe de ceux de Pont-Rouge.»

DANS LE CALEPIN

Le club Alpin bon premier

→ Le club de golf Alpin se classe encore au premier rang à titre de terrain de golf préféré des Québécois à la suite d'un sondage effectué auprès de 2500 personnes à travers la province de Québec sur le site Web www.golfeur.qc.ca. Le club situé à Sainte-Brigitte-de-Laval se retrouve devant le Parcours du Cerf et le club de Joliette. Avec tous les travaux entrepris depuis quelques années et maintenant complétés, le club Alpin présente un parcours très attrayant.

Médaille d'or au handball

→ L'équipe masculine du club de handball Chaudière-Appalaches (CHCA) a remporté en fin de semaine la médaille d'or de la catégorie cadette AA lors du championnat provincial qui avait lieu à l'école L'Envol. En finale, le CHCA a remporté la victoire en fusillade 27-26 contre la Rive-Sud de Montréal. Par ailleurs, l'équipe féminine cadette AA est allée chercher la médaille d'argent.

Soirée des étoiles

→ Les meilleurs joueurs de basketball de la région de Québec s'affronteront ce soir au PEPS de l'Université Laval à

l'occasion de la soirée des étoiles, alors que l'Association du sport étudiant de Québec et de Chaudière-Appalaches souligne le mérite des formations championnes de chacune des ligues de basket masculin. Dans la première rencontre au programme, ce sont les étoiles du juvénile AAA et AA qui s'affronteront, alors que dans la deuxième, ce sont les joueurs étoiles des ligues collégiales AAA, AA et A qui seront au jeu. Par ailleurs, demain soir, au Collège F.-X.-Garneau, ce sera la version des étoiles du soccer, avec également deux rencontres.

Ouverture au Grand Portneuf

→ Le professionnel Mario Bouchard et son équipe attendent avec impatience que les premiers golfeurs foulent le complexe de 36 trous du club Le Grand Portneuf qui ouvrira ses portes demain. Tous les verts et les départs sont disponibles. On peut réserver au 418 329-3662. Au club de L'Auberivière, à Saint-Romuald, la clientèle peut déjà profiter de belles conditions du parcours depuis la fin de semaine. Le proprio Jack Dion et son professionnel Patrick Bergeron (photo) ont dirigé vendredi dernier une corvée qui a permis de faire un bon nettoyage. C'est le temps de profiter des prix spéciaux pour le début de saison. Au club de Lac-

Saint-Joseph, la saison commencera le 26 avril avec un brunch des retrouvailles, une super vente d'ouverture au chalet à compter de 11h et un départ simultané à 13h. Il y a 144 places disponibles et les réservations pour les visiteurs se font à partir de jeudi, 8h30, au 418 875-2078. Le forfait brunch-golf est vendu à 45\$.

Réal Labbé



McLellan veut des résultats

Associated Press

SAN JOSE — Tout au long de la saison de rêve des Sharks de San Jose, l'entraîneur-chef, Todd McLellan, a toujours insisté sur le fait que les résultats importaient moins que la manière d'y arriver.

Même si les Sharks ont terminé la saison avec le meilleur dossier de l'histoire de la concession, McLellan a prôné pour le développement collectif et un effort constant, plutôt que pour l'accumulation des victoires. Le problème, c'est que les six derniers mois de la saison n'ont rien rapporté depuis le début des séries. Avec seulement deux buts et plusieurs chances de marquer ratées au cours des deux premiers matchs de la série, les récipiendaires du trophée du Président tirent de l'arrière 2-0 contre les Ducks d'Anaheim.

Les Sharks livrent un effort constant, assure McLellan, mais les résultats devront bientôt être au rendez-vous, sinon leur merveilleuse saison risque de tourner en une autre catastrophe. «Tu peux bien jouer, mais nous ne sommes plus à l'étape de l'expérimentation, a déclaré McLellan. Nous sommes rendus à l'étape de gagner.»

PAS QUESTION DE DOUTER

Après deux défaites à domicile, où ils ont encaissé seulement cinq revers en saison régulière, les Sharks croient toujours qu'ils jouent suffisamment bien pour être récompensés. L'attitude positive pouvait se ressentir dans le vestiaire de l'équipe, hier, avant la troisième rencontre au domicile des Ducks. «Je ressens de la déception, mais pas de doute, a confié McLellan. Nous ne changerons pas notre manière de jouer. Nous avons prouvé que notre style de jeu fonctionnait. L'exécution doit être améliorée, mais nous étions à un seul but dans les deux rencontres et nous avons eu plus de chances qu'eux de marquer.»

Les Sharks dominent au chapitre des tirs 79-43 depuis le début de la série, mais ils n'ont pas fait vibrer les cordages en 12 occasions en supériorité numérique jusqu'ici.



Le gardien des Rangers, Henrik Lundqvist, n'a pas été aussi brillant que son jeune vis-à-vis des Capitals et a cédé quatre buts aux Capitals, dont deux ont été réussis par Alexander Semin (n° 28) en première période. — PHOTO AP

CAPITALS 4/RANGERS 0

Un jeu blanc pour le jeune Varlamov

Associated Press

NEW YORK — Pendant qu'Alex Ovechkin tentait de résoudre l'énigme Henrik Lundqvist, les Capitals de Washington ont trouvé une façon de battre les Rangers de New York, hier.

Ovechkin a disputé un troisième match sans trouver le fond du filet, mais il a amassé deux aides au profit des Capitals, qui ont méthodiquement vogué vers une victoire de 4-0 contre les Rangers de New York pour revenir dans la série. Grâce en partie aux 33 arrêts du gardien de 20 ans, Simeon Varlamov, les Capitals ont réduit à 2-1 leur déficit dans la série. Ils chercheront donc à égaler les chances demain soir à Madison Square Garden.

Même s'il n'avait disputé que six matchs en carrière dans la LNH,

Varlamov a obtenu le départ devant le filet des Caps lors du deuxième match, après que José Théodore eut donné une performance moyenne dans la première rencontre. Il a injustement encaissé la défaite lors du gain de 1-0 des Rangers, mais il en a montré assez pour mériter une autre chance. Varlamov, qui a affiché un dossier de 4-0-1 en saison régulière, a fait paraître l'entraîneur-chef Bruce Boudreau comme un génie avec l'aide de la prolifique attaque des Caps. Varlamov a protégé le jeu blanc dans les dernières minutes de jeu, plongeant pour frustrer Markus Naslund.

OVECHKIN LE PASSEUR

Après avoir été limité à trois buts en deux matchs, dont un seul à armes égales, les Capitals ont montré pourquoi ils ont terminé troisièmes dans la LNH pour les buts

marqués durant le calendrier régulier. Ovechkin a moins cherché à lancer après avoir enregistré 19 tirs dans les deux premiers matchs — 17 autres tentatives avaient été bloquées — et il a plutôt montré ses talents de passeur. Il a mérité des

Le gardien de 20 ans a réussi 33 arrêts face aux Rangers, dont un plongeon crucial dans les dernières minutes

mentions d'aide sur les deux buts d'Alexander Semin en première période, et il était sur la glace quand Brooks Laich a ajouté un but en avantage numérique en deuxième. L'ancien défenseur des Rangers, Tom Poti, a aussi marqué en avantage numérique, avec 1:25 à jouer.

Changement de scénario pour Giroux

Le Droit

OTTAWA — S'il ne le savait pas déjà, Claude Giroux a découvert au cours de la fin de semaine à quel point les choses peuvent rapidement changer durant les séries éliminatoires de la Coupe Stanley.

Dans l'avion qui a ramené les Flyers de Philadelphie à la maison, vendredi soir, il ne pouvait s'empêcher de se sentir coupable. En prolongation, il avait écopé de la pénalité qui avait permis aux Penguins de Pittsburgh de prendre une avance de 2-0 dans la première ronde des séries. Il n'en menait pas large. Quarante-huit heures plus tard, le scénario a été renversé. Il a marqué un but et récolté une mention d'aide pour permettre aux Flyers de reprendre vie. Après cette victoire de 6-3, son partenaire de trio Simon Gagné l'a comparé à nul autre que Peter Forsberg!

Au bout du fil, hier après-midi, le jeune attaquant franco-ontarien de 21 ans avait retrouvé le goût de rire. «J'ai été obligé de le payer pas mal cher pour qu'il me compare à Forsberg», blaguait celui qui a merveilleusement préparé le but de Gagné durant une infériorité numérique, dimanche soir. «Je dois quand même rendre le compliment à Simon. Quand je joue avec lui, je n'ai pas trop de difficultés à lui remettre la rondelle. Il est toujours libre!»

RASSURÉ PAR L'ENTRAÎNEUR

Giroux explique qu'il n'a pas broyé du noir bien longtemps, après le match de vendredi. «Je savais que j'avais connu un bon match. J'avais juste écopé d'une punition stupide. Au fond, je ne suis même pas complètement sûr que je méritais une pénalité sur le jeu. En bout de ligne, c'est l'arbitre qui décide.»

John Stevens, l'entraîneur-chef des Flyers, a pris le temps de s'asseoir avec sa recrue dans l'avion pour lui dire de ne pas trop s'inquiéter. «C'est sûr que j'étais déçu. J'étais down», raconte Claude Giroux. Le coach m'a dit que je pourrais tout oublier ça en jouant un gros match dimanche. Je joue avec plus de confiance qu'au début de l'année et l'entraîneur a grandement contribué à cela.»

ILS SONT DE RETOUR ! STAGES de JOGGING pour débutants

Le tout encadré par M. Jacques Mainguy

Éducateur physique et coureur

Sujets traités lors des stages :

- Techniques de course
- Blessures
- Alimentation
- Principes d'entraînement de course

et vous aurez votre programme d'entraînement d'un mois GRATUIT

DÉBUTANT

SAMEDI 8H30

25 avril 30 mai
2 mai 6 juin
16 mai

DÉBUT DES COURS LE
25 AVRIL



new balance

PEPS Université Laval
Spécialiste de la marche
et de la course à pied à Québec

418.656.9914

sports experts

Un seul stage suffit, suivi personnalisé si désiré. **Inscription obligatoire !**



PARTICIPEZ À LA GRANDE CHASSE AUX TRÉSORS:

36 prix à gagner (valeur entre 300 \$ et 2000 \$ pour un total de 16800 \$)

Tirages à toutes les heures pendant les 3 jours du Salon

Amusez-vous, découvrez 10 indices clairement identifiés chez les exposants, déposez votre coupon dans la boîte de tirage et à toutes les heures, il y aura tirage de prix de présence.

Pour gagner, il est obligatoire d'être présent lors du tirage du prix pour lequel vous avez rempli un coupon de participation. Le règlement du concours est disponible sur notre site web.



Les 24, 25 et 26 avril • Centre de Foires ExpoCité de Québec

Visitez le pavillon du Nouveau-Brunswick, la Place gourmande, l'univers de la croisière Vasco, le Marché Public GP, l'espace conférence «Le Soleil», le Bistro SAQ, le secteur golf et la Place Découvertes

HOROSCOPE

Mardi 21 avril 2009

Bélier (21 mars au 19 avril)

Vous ne devriez pas accorder trop d'importance à ce que les gens racontent. Le fait qu'une personne parle avec assurance ne veut pas forcément dire qu'elle détient la vérité. Demeurez fidèle à votre première idée sans vous laisser influencer par d'éventuels propos divergents. La Lune et Mars arriveront en Bélier demain, et il n'est pas impossible alors d'apprendre une nouvelle qui vous égayera.

Taureau (20 avril au 20 mai)

En cette étape anniversaire, la présence du Soleil et de Mercure en Taureau intensifie votre éloquence et votre pouvoir de persuasion. Les unions et associations prendront un caractère plus cérébral, ce qui validera leur authenticité. Si plusieurs personnes manifestent de l'intérêt à votre endroit, prenez le temps de regarder sous la surface afin d'effectuer votre sélection... judicieusement.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Sous une opposition Lune-Saturne dans l'axe Poissons-Vierge, angulaire aux Gémeaux, il pourrait être salutaire de ne pas en faire qu'à votre tête. S'ils ne pro-

viennent que d'une seule personne, vous pouvez écarter des conseils qui ne vous conviennent pas. Cependant, si tout le monde formule les mêmes recommandations, il faudrait peut-être leur accorder le bénéfice du doute.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

Celui qui sait se satisfaire de peu sera toujours satisfait. Le climat Saturnien de ce mardi - Lune opposée Saturne - peut vous donner l'impression qu'un contexte est plus contraignant. Toutefois, si vous parvenez à vous y adapter, vous détiendrez la clé du bonheur et personne ne pourra vous l'enlever. La soirée s'annonce plus favorable que la journée; profitez-en pour faire exactement ce dont vous aurez envie.

Lion (23 juillet au 22 août)

L'actuelle conjonction Jupiter-Neptune en Verseau, face au Lion, vous prédispose à l'introspection et au cheminement spirituel. C'est en observant les comportements qui vous agacent chez les autres que vous parviendrez à corriger ce qui vous dérange chez vous. C'est le temps d'enrayer une mauvaise habitude, même

si vous y aviez échoué lors d'une tentative précédente.

Vierge (23 août au 22 septembre)

L'opposition Lune-Saturne dans votre axe zodiacal risque de vous confronter à la réalité. Vous pourriez apprendre que certains de vos souhaits ne sont pas réalisables dans l'immédiat et qu'il faudrait plutôt concentrer vos efforts en vue d'atteindre une étape intermédiaire. L'essentiel consiste à ne pas baisser les bras, à demeurer dans l'action et à ne surtout pas vous décourager.

Balance (23 sept. au 23 octobre)

Les doutes superflus ne peuvent rien rapporter de positif. Le fait que d'autres personnes croient en vous devrait vous inciter à agir avec plus d'assurance. Ceux qui vous ont chargé de nouvelles responsabilités sont confiants; vous devriez l'être aussi. Votre rigueur et votre sens de l'organisation ne passeront pas inaperçus et pourraient vous mériter de nouvelles opportunités.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

La Lune en Poissons, au trigone de votre Signe, vous permettra de mettre les

points sur les "i" et de rétablir l'ordre dans un cadre qui se relâchait. Évidemment, vous obtiendrez davantage de coopération si vous ne formulez pas d'exigences trop strictes. Le climat de ce mardi demeure "Saturnien": prenez donc le temps de considérer l'impact qu'auront vos revendications avant de les émettre.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

Pourquoi se jeter à l'eau avant que la barque n'ait chaviré? Le cycle Lunaire encore en Poissons, angulaire au Sagittaire, risque d'assombrir votre perception d'une situation. Il serait dommage d'admettre une défaite prématurément. Ne concédez pas la victoire à l'autre avant d'avoir perdu la partie. La Lune passera en Bélier dès demain, et bien des choses peuvent changer d'ici là.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)

Quand on cherche depuis trop longtemps, on finit par trouver ce que l'on ne voulait pas et à s'en satisfaire. Il serait dommage de jeter votre dévolu sur une option qui n'était pas celle que vous recherchiez initialement, faute de savoir attendre. L'opposition Lune-Saturne en

vigueur aujourd'hui est susceptible de vous faire patienter, mais cela risque d'en valoir la peine.

Verseau (20 janvier au 18 février)

Étant donné que le hasard - qui n'existe pas - a souvent son mot à dire, vous ne pouvez pas toujours vous fier aux probabilités pour prendre une décision. Étant donné que Jupiter et Neptune sont en conjonction dans votre Signe, ne sous-estimez pas la pertinence d'un doute intuitif. Outre, cet aspect sourit à vos relations amicales. Pourquoi ne pas prendre l'initiative de vous rapprocher de quelqu'un?

Poissons (19 février au 20 mars)

L'opposition qui forme la Lune en Poissons avec Saturne en Vierge peut vous donner l'impression que certaines décisions passées sont devenues difficiles à assumer. Ce climat astral vous amène sans doute à considérer excessivement les points négatifs, et il n'est pas recommandé de transformer une situation sur un coup de tête. Patientez! En soirée, la conjonction Lune-Uranus vous rendra plus optimiste.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Jeudi	Vendredi	Samedi
Max. 5 Min. 3	Max. 13 Min. 2	Max. 11 Min. -4	Max. 16 Min. 8	Max. 19 Min. 2
Nuageux avec faible pluie. Précipitations 90 % Vents faibles	Plutôt nuageux avec quelques averses. Précipitations 90 % Vents légers	Nuageux avec averses. Précipitations 60 % Vents faibles	Passages nuageux. Précipitations 10 % Vents faibles	Plutôt nuageux avec quelques averses. Précipitations 40 % Vents faibles

LES MARÉES (HAE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
H 4h36 4,3 m	H 0h25 3,2 m
B 11h51 0,7 m	B 6h26 1,3 m
H 16h51 4,6 m	H 12h39 3,4 m
	B 18h52 1,2 m
Demain	Demain
B 0h21 0,6 m	H 1h03 3,5 m
H 5h12 4,7 m	B 7h12 1,1 m
B 12h45 0,5 m	H 13h23 3,6 m
H 17h33 4,8 m	B 19h25 1,1 m
Grondines	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 3h04 1,6 m	B 5h46 0,8 m
H 7h08 3 m	H 11h59 2,2 m
B 15h22 1,6 m	B 18h16 0,7 m
H 19h23 3,2 m	
Demain	Demain
B 3h46 1,7 m	H 0h29 2,3 m
H 7h47 3,4 m	B 6h37 0,6 m
B 16h13 1,7 m	H 12h44 2,3 m
H 20h05 3,4 m	B 18h50 0,6 m

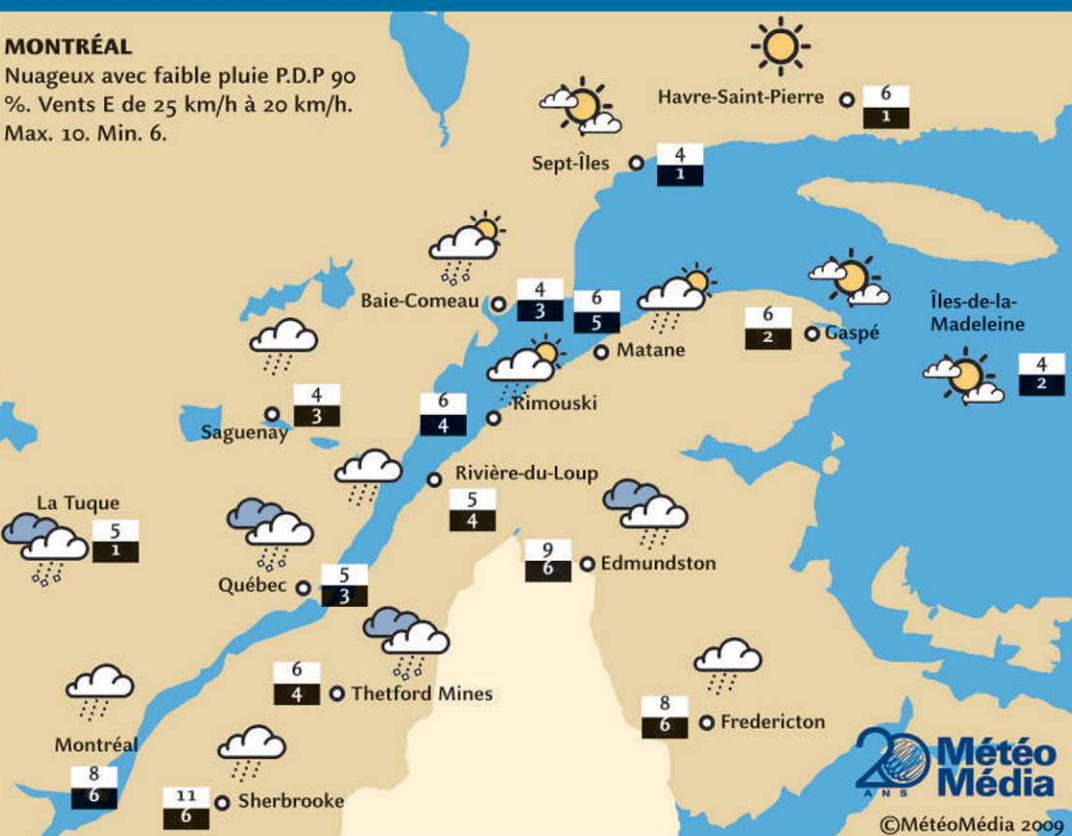
AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Ensoleillé	22	-1
Charlottetown	Variable	9	5
Edmonton	Plu ou nei	19	2
Fredericton	Pluie	8	6
Halifax	Pluie	7	6
Iqaluit	Beau	-6	-11
Moncton	Averses	8	7
Ottawa	Pluie	9	6
Regina	Beau	14	5
Rouyn-Noranda	Pluie	7	0
Saint-Jean	Ensoleillé	4	-1
Saskatoon	Variable	12	7
Sudbury	Pluie	7	0
Toronto	Averses	10	3
Thunder Bay	Plu et nei	8	-2
Vancouver	Soleil	17	7
Victoria	Soleil	18	7
Whitehorse	Ave neige	2	-7
Winnipeg	Averses	14	-3
Yellowknife	Soleil	1	-15

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTREAL

Nuageux avec faible pluie P.D.P 90 %
Vents E de 25 km/h à 20 km/h.
Max. 10. Min. 6.



DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Soleil	18	7
Athènes	Pluie	21	12
Pékin	Soleil	17	14
Berlin	Beau	17	3
Boston	Averses	13	9
Buenos Aires	Nuageux	15	13
Chicago	Plu et nei	6	2
Londres	Beau	19	3
Los Angeles	Beau	30	13
Madrid	Soleil	20	4
Mexico	Averses	21	9
Moscou	Averses	1	-3
New Delhi	Soleil	40	26
New York	Averses	17	10
Paris	Variable	18	9
Philadelphie	Averses	20	8
Rio	Averses	24	23
Rome	Nuageux	20	11
Tokyo	Pluie	19	19
Washington	Averses	20	8

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Variable	33	28
Bahamas	Orages	30	24
La Barbade	Beau	31	25
Bermudes	Variable	21	19
Cancun	Orages	27	23
Daytona Beach	Soleil	27	13
Ft. Lauderdale	Orages	29	18
Honolulu	Beau	26	20
Key West	Orages	26	21
La Havane	Orages	30	21
Las Vegas	Variable	34	20
Miami	Orages	27	19
Montego Bay	Beau	31	24
Myrtle Beach	Soleil	22	11
Orlando	Soleil	27	13
Palm Springs	Variable	39	21
Puerto Plata	Beau	29	23
Tallahassee	Soleil	26	10
Tampa	Beau	27	16
W. Palm Beach	Orages	27	17

ALMANACH

Maximum hier	13,5°
Minimum hier	-1,6°
Normale le jour	10,2°
Normale la nuit	-0,5°
Record max,	28,4°/1987
Record min,	-12,8°/1947
Précipitation hier	0 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

LE SOLEIL

5h46	19h42
Durée du jour : 13h56	
LA LUNE	
Lever à 3h57	Coucher à 15h59
25 avr	1 mai
9 mai	17 mai

Pour joindre notre chroniqueur : kjohnston@lesoleil.com

Kevin Johnston

Une saison à faire rêver

Les Capitals de Washington peuvent se targuer d'avoir deux marqueurs de 50 buts et plus au sein de leur organisation. Deux gars portant le même prénom à part ça.

Tous connaissent Alexander Ovechkin, qui vient d'engranger 56 buts cette saison, mais l'autre n'est pas son pote Alexander Semin. Il s'agit plutôt d'Alexandre Giroux, un gars de chez nous qui vient de vivre une campagne tout à fait exceptionnelle avec les Bears de Hershey, club-école des Caps dans la Ligue américaine.

En fait, les qualificatifs ne sont pas assez nombreux pour mettre en valeur l'exploit réussi par l'ailier gauche originaire de Québec cet hiver. Parce que, tenez-vous bien, ce sont 60 buts qu'il a marqués pendant le calendrier régulier. Un fait d'armes encore plus notable lorsqu'on tient compte que son plus proche poursuivant chez les francs-tireurs n'a touché la cible qu'à 39 reprises. Pour tout vous dire, seulement 11 autres joueurs ont marqué plus de 30 buts dans le circuit Andrews.

«C'est vrai que c'est gros lorsque je me mets à y penser, a reconnu Giroux lorsqu'on l'a joint après sa séance d'entraînement au pays du chocolat, hier midi. À un moment donné, tu entres comme dans une zone. Et moi, j'ai été dedans pendant tout l'hiver. J'ai eu la chance de jouer avec un gars d'expérience comme Keith Aucoin, qui a disputé une trentaine de matchs avec la Caroline (LNH) l'an passé.»

Les deux compères ont lutté tout l'hiver en tête de la colonne des marqueurs de la Ligue américaine. En bout de ligne, c'est Giroux qui a eu le dessus. Le grand 12 des Bears a conclu le calendrier régulier avec 60 buts et 37 passes pour 97 points pendant qu'Aucoin touchait la cible à 25 reprises, ajoutant 71 passes pour 96 points.

En bout de ligne, Giroux a été récompensé en étant sacré joueur le plus utile de la LAH. Ce qui lui a valu le trophée Les-Cunningham. Il a également mis la main sur le trophée John-B.-Sollenberger (meilleur marqueur) et sur le trophée Willie-Marshall (meilleur buteur). «Je pense que la dernière fois que j'ai remporté le championnat des marqueurs a été chez les pee-wee», a-t-il lancé en riant, lui qui défendait les couleurs des Citadelles de Québec à l'époque.

SANS AUCUN REGRET

Ça ne date pas d'hier. Parce que Giroux a 27 ans bien sonnés. Il roule sa bosse dans les ligues mineures depuis huit ans, disputant seulement 22 matchs (3-3-6) dans la Ligue nationale avec les Rangers et les Capitals. Choix de septième ronde, 213^e au total, des Sénateurs d'Ottawa en 1999 après un stage junior à Rouyn-Noranda et à Hull, il n'a jamais eu l'occasion de se faire valoir parmi les grands.

Au fil des ans, il en a vu de toutes les couleurs. À Ottawa, trop d'espairs étaient classés devant lui. Et son association avec les Sénateurs a pris fin de façon pour le moins originale alors qu'installé dans un restaurant de Binghamton, il a appris à la télé qu'il avait été échangé aux Rangers de New York (contre Greg De Vries). Quelques années plus tard, il se prévalait de son statut de joueur autonome pour se joindre à l'or-



Alexandre Giroux, le joueur le plus utile de la dernière saison dans la Ligue américaine, roule sa bosse dans les ligues mineures depuis huit ans, ayant disputé seulement 22 matchs dans la Ligue nationale avec les Rangers et les Capitals. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

ganisation des Capitals. Il partait la saison suivante pour l'organisation d'Atlanta, où il croyait pouvoir obtenir une meilleure chance, mais est revenu chez les Caps (Hershey) l'année dernière.

«Je ne regrette pas le départ pour l'organisation des Thrashers (2007) parce qu'il n'y avait plus d'ouvertures à Washington, a-t-il expliqué. Mais ça n'a pas fonctionné et je suis revenu à Hershey. Il ne faut pas avoir de regrets dans la vie. J'ai continué de travailler fort et cet été, je suis à nouveau joueur autonome.»

Déjà, le téléphone sonne beaucoup. Des clubs d'à peu près tous les circuits majeurs

en Europe se sont manifestés. Mais si cette option lui souriait en raison de son âge il y a quelques mois, sa campagne de 60 buts vient de freiner son ardeur à vouloir jouer outre-mer. «Je suis encore assez jeune pour percer dans la Ligue nationale, a-t-il noté. Je veux me donner une autre chance. Je sais que les Capitals vont rencontrer des problèmes avec le plafond salarial l'an prochain. Peut-être que les portes pourraient s'ouvrir pour des questions économiques. C'est sûr que la première chance va aux Capitals. Ensuite, on verra qui montre de l'intérêt.» Et pour une fois, Giroux est bien assis dans le siège du conducteur.



EN PROLONGATION

La sagesse de papa Réjean

→ Alexandre Giroux peut compter sur un allié qui connaît le tabac. Son père Réjean est le même Réjean Giroux qui a connu trois excellentes saisons chez les Remparts de Québec entre 1969 et 1972. Il a d'ailleurs mis la main sur la Coupe Memorial en compagnie de Guy Lafleur, Jacques Richard, André Savard et quelques autres notables en 1971. Après sa carrière junior, il a disputé une couple de saisons avec les Nordiques de l'AMH avant de se joindre au club-école des Blackhawks de Chicago (Dallas, CHL), qui l'avaient choisi en cinquième ronde en 1972. Sa carrière professionnelle a pris fin avec les Jaros de la Beauce. «Mon père a toujours été derrière moi, a dit Giroux. On se parle beaucoup au téléphone. Il m'a dit de pousser la machine au fond et de vivre mon rêve, tant que je m'amusais.» Le paternel était d'ailleurs à Hershey il y a quelques semaines quand Alexandre a fracassé la marque des Bears, qui était de 53 buts. «C'est doublement plaisant de réaliser des exploits devant la famille», a-t-il noté. Un Giroux en feu cet hiver, lui qui a réécrit le livre des records en marquant au moins un but dans 15 matchs de suite (22 au total). La marque antérieure de 14 avait été établie par Brett Hull.

Charles Lavigne n'est pas seul

→ Charles Lavigne a beau avoir 20 ans, être l'homme de la situation devant le filet, mais il ne devrait pas avoir à faire la différence par lui-même. Vrai, les Remparts lui doivent la victoire contre les Screaming Eagles de Cap-Breton. Lavigne a été l'instrument qui a permis aux siens de passer au tour suivant. Mais selon moi, il se met beaucoup trop de pression. Oui, il doit stopper les rondelles dirigées vers lui par les dangereux attaquants des Cataractes. Sauf que pour gagner, les Diables rouges doivent marquer plus de buts que l'adversaire. Ça va prendre pas mal plus de régularité de la part des canons offensifs québécois au Centre Bionest de Shawinigan ce soir et demain si la troupe de Patrick Roy veut prolonger sa saison ce printemps.

Aucune marge de manœuvre

→ L'Océanic de Rimouski ne bénéficie d'aucune marge de manœuvre face aux puissants Voltigeurs de Drummondville. À la moindre défaillance de l'adversaire, les protégés de Guy Boucher frappent à la vitesse de l'éclair. Ça se transporte au Colisée de Rimouski ce soir et Clément Jodoin aura besoin de tout son monde s'il veut voir son équipe infliger un premier revers aux Voltigeurs ce printemps.

Contrition de Lucic, pardon de ses patrons

La Presse Canadienne et La Presse

MONTREAL — Milan Lucic regrette le geste qu'il a posé à l'endroit de Maxim Lapierre, du Canadien, dans les derniers instants du match, samedi à Boston. L'imposant ailier des Bruins a accepté la suspension d'un match que la LNH lui a imposée, même s'il pré-

tend qu'il n'a pas atteint son rival d'un coup de bâton à la tête.

«Je suis quelque peu déçu de moi parce que l'équipe a bien fait au chapitre de la discipline dans cette série, a admis Lucic. Je tire une leçon de ce qui m'arrive. Ce sont les séries éliminatoires, on ne peut pas commettre des gestes semblables.»

Lucic, âgé de 20 ans, a assuré qu'il n'y a eu aucune préméditation de sa part. Il a expliqué qu'il a simplement tenté de se défendre en voyant Lapierre s'approcher, après un arrêt de jeu. «J'étais aux prises avec Schneider [Mathieu] quand Lapierre s'est amené en trombe. J'ai levé les mains, tout en gardant mon bâton. Je l'ai atteint au visage de mon gant droit», a-t-il précisé.

DOSE L'INTENSITÉ

Passant vite l'éponge sur le geste de son joueur, le dg des Bruins, Peter Chiarelli, a admis qu'il n'était pas toujours facile

de doser son intensité lorsqu'on est un joueur costaud dont le jeu repose sur l'intimidation. «Le message qui est lancé à Milan, c'est qu'il doit apprendre à garder son sang-froid, a indiqué Chiarelli. Il y a une ligne très mince à ne pas franchir. En début de saison, il y a eu une vague de punitions et les joueurs ont fini par comprendre les limites de ce que les officiels leur permettaient. C'est la même chose en séries.»

Chiarelli a eu une discussion avec Lucic samedi soir. Ils se sont reparlés, le lendemain. «Milan était déçu. Il a admis avoir commis un

geste insouciant, a révélé le dg. Je lui ai dit qu'il devait faire davantage attention avec son bâton et qu'il devait apprendre à mieux gérer ses émotions. La ligne est mince, surtout dans le feu de l'action.»

L'entraîneur des Bruins, Claude Julien, avait déjà tourné la page sur l'incident, ayant d'autres chats à fouetter à quelques heures du troisième match de la série. «J'ai parlé brièvement à Milan pour lui dire qu'il devait rapidement passer à d'autre chose et que je comptais sur lui en vue de la rencontre de mercredi. Il est un jeune joueur. S'il a appris quelque chose, il va faire un pas en avant dans sa carrière.»

Le supplice de l'ours

Les Glorieux s'inclinent 4-2 et font face à un balayage

La Presse Canadienne

MONTREAL — Le Canadien se retrouve dans une fâcheuse position après avoir encaissé un troisième revers d'affilée, hier, dans la série l'opposant aux Bruins de Boston. Se passant des services d'Alex Tanguay et de Mathieu Schneider, en plus de ceux d'Andrei Markov, le Tricolore a lutté avec l'énergie du désespoir avant de plier l'échine 4-2.

Le Canadien risquera donc de voir la saison de son centenaire prendre fin de façon abrupte, dès demain, à l'occasion du quatrième duel de la série entre les deux équipes. À neuf reprises dans son histoire, il a accusé un retard de 3-0 dans une série au meilleur de sept matchs. Il a perdu les neuf fois, dont trois contre les Bruins. Au mieux, il a étiré la série à cinq matchs. Ça augure plutôt mal, d'autant plus que les Bruins jouent comme les champions d'association qu'ils ont été en saison régulière. L'absence de Milan Lucic, sous le coup d'une suspension, ne les a pas affectés.

«C'est la pire des situations, mais c'est le plus beau défi, a affirmé Bob Gainey. Je préférerais qu'on ne soit pas dans cette position. Nous avons abordé la série en ayant comme objectif de gagner un match. Nous ne l'avons pas fait encore. On a commencé le match en affichant beaucoup d'intensité. On aurait voulu se forger une avance de deux buts, mais ça ne s'est pas produit. On aurait préféré terminer le premier vingt en ayant l'avance.»

LE BONHEUR DE RYDER

Phil Kessel, son troisième de la série, Shawn Thornton et Michael Ryder ont déjoué Carey Price, confronté à 29 lancers. Chuck Kobasew a complété dans un filet abandonné, à 37 secondes de la fin. Ryder pouvait difficilement espérer un meilleur scénario en réussissant le but gagnant dans l'amphithéâtre de son ancienne équipe. «Michael doit être sûrement heureux, a avancé l'entraîneur des Bruins,



Chuck Kobasew (12) a mis fin aux espoirs du CH en marquant dans un filet désert. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Claude Julien. Il connaît de bonnes séries, c'est tout en son honneur.»

Chris Higgins, son deuxième, et le jeune défenseur Yannick Weber ont fourni la réplique contre Tim Thomas, mis à l'épreuve 23 fois, dont seulement 8 dans les 35 dernières minutes de jeu. Weber a de plus amassé une passe.

Affecté par des blessures à des rouages importants, le Canadien a tout un défi sur les bras. «On ne doit pas regarder trop loin devant, a relevé le capitaine Saku Koivu. Il y a peu d'aspects positifs dans le moment. Tout ce qu'on fait est insuffisant pour l'emporter.»

Koivu a admis que l'absence d'éléments importants complique joliment la tâche de l'équipe: «On manque les services de joueurs importants. Mais ça se joue sur la glace. On doit y aller avec les joueurs qu'on a en santé. On n'a pas le choix. C'est la réalité.»

«C'est frustrant parce qu'on voit plusieurs signaux positifs, a dit Higgins. Mais tout est une question de résultat. En ce moment, on ne va pas les chercher.»

«La foule nous a donné beaucoup d'énergie en début de match, mais on a été incapables de capitaliser», a admis Tom Kostopoulos.

Une troupe décimée

Déjà privé du défenseur Andrei Markov, le Canadien a essayé de se tirer d'affaire sans les services des vétérans Alex Tanguay et Mathieu Schneider, hier. L'ailier gauche et le défenseur brillaient par leur absence au cours de la période de réchauffement. Ils avaient tous deux pris part à la séance d'entraînement matinale de l'équipe. Le Tricolore a indiqué qu'ils étaient blessés au «haut du corps», fort possiblement à une épaule. On a vu Tanguay grimacer de douleur en bougeant l'épaule gauche, celle qu'il s'est disloquée en décembre, avant le début de la série. Schneider, lui, aurait subi une grave blessure à une épaule le 4 avril contre Toronto. On a mieux compris pour quelles raisons l'entraîneur Bob Gainey, peu loquace hier matin, avait suggéré aux journalistes de suivre attentivement la période de réchauffement.

La Presse Canadienne

«C'est la pire des situations, mais c'est le plus beau défi. Je préférerais qu'on ne soit pas dans cette position.»

— Bob Gainey, dg et coach du CH

EN BREF

Sur la même longueur d'onde

→ L'entraîneur-chef des Cataractes, Éric Veilleux, a toujours été dur envers sa troupe. À l'aube du troisième match de la demi-finale ce soir, il se dit confiant de voir sa bande offrir du meilleur hockey que lors des deux premiers matchs à Québec, car ses joueurs ont la même évaluation du travail abattu dans la Vieille Capitale que lui. «On n'a pas joué de gros matchs là-bas. Dans les circonstances, je suis content de revenir chez nous avec une égalité de 1-1 dans la série. Moi, je pense ça et les joueurs sont d'accord, alors ça me rassure. Parfois, comme entraîneur, tu n'es pas satisfait, mais tes joueurs pensent qu'ils jouent comme des champions du monde. Ce n'est pas le cas. On sait qu'on doit s'améliorer.»

Le Nouvelliste

Un ou deux points, pas plus

→ À un moment si avancé dans la campagne, pas question pour Patrick Roy (photo) d'imposer une série d'exercices complexes à ses joueurs. «On ne travaille pas sur cinq ou six points, un ou deux au maximum», souligne celui qui a gardé ses ouailles sur la glace durant une bonne heure, hier matin. Le jeu de puissance fait partie de ces éléments à améliorer, les Remparts ayant marqué deux fois en 10 attaques massives dans les deux premiers matchs de la demi-finale. Leur pourcentage de réussite est de 26,1 % (23 en 88) durant ces séries et de 23,4 % en saison (89 en 380). L'unité d'infériorité numérique abat quant à elle du bon boulot, lorsqu'on considère que Shawinigan est 1 en 7 (14,3 %). D'ordinaire, les Cataractes sont pourtant parmi les meilleurs à ce chapitre, soit 32,4 % (23 en 71) en séries et 31,41 % en saison (105 en 334). **Olivier Bossé**

À vendredi à Québec

→ En remportant le premier duel de la série décidée au meilleur de sept rencontres, les Remparts se sont assurés de disputer au moins une autre partie à Québec, vendredi, à compter de 19h. Les billets pour ce match numéro cinq sont en vente à la billetterie du Colisée et dans tous les établissements du réseau Billetech, par téléphone (418 691-7211 ou 1 800 900-7469) ou dans Internet (www.billetech.com). Quant aux détenteurs d'abonnement de saison, ils doivent utiliser le billet identifié «Partie 10 à domicile». **Olivier Bossé**



La plainte contre Kelsey Tessier rejetée

«Martin Mondou n'est peut-être pas si *cheap* que ça, finalement», avance Patrick Roy, qui avait fait passer pour «gratteux» le directeur général des Cataractes à l'aube de la série demi-finale entre les Remparts et Shawinigan.

C'est que le dg du club de Shawinigan avait déposé une plainte auprès des autorités de la LHJMQ concernant le coup de bâton infligé par Kelsey Tessier à Maxime Macenauer, sur le tout dernier jeu de la deuxième rencontre. Opposé à Macenauer sur une mise en jeu à la droite de son gardien avec quelques instants à écouler au cadran, Tessier a balancé son bâton de l'arrière vers l'avant à plus d'une reprise afin de frapper la rondelle avec force, même après que son rival eut chuté à genoux devant lui. Le n° 9 a écopé une pénalité mineure, mais Shawinigan a estimé qu'il s'agissait d'une tentative de blessure et demandait une peine en conséquence.

«RIRE DE RAYMOND BOLDUC»

«C'est rire de Raymond Bolduc», lance Roy, espérant que le préfet de discipline «ne se laissera pas déranger par ça et nous non plus». «C'est la démonstration que les amendes ne sont pas assez sévères. Les équipes s'amusent à envoyer des demandes», poursuit le patron des Remparts, à propos du chèque de 1000 \$ à la Ligue que devront signer les Cataractes, maintenant que leur requête a été rejetée. «À la place, il [Mondou] aurait dû investir ça sur ses joueurs et leur payer une chambre d'hôtel pour une nuit de plus», ajoute Roy, ramenant sur la table la dispute au sujet de l'horaire de la série. Roy aurait souhaité intercaler un jour de repos entre chaque partie.

Soulignons que Tessier se révèle l'élément le plus combatif des Remparts, actuellement, provoquant toujours quelque chose quand il est sur la glace. Il a livré sa version des faits à Bolduc en milieu de journée et ce dernier a rendu son verdict de non-culpabilité en fin d'après-midi. **Olivier Bossé**



Jonathan Audy-Marchessault aura la responsabilité d'alimenter les deux fusées européennes des Remparts. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL.

Marchessault se met au russe

Olivier Bossé

obosse@lesoleil.com



Jonathan Audy-Marchessault se met au russe. Le centre des Remparts s'attarde toutefois plus au style de jeu russe qu'à la langue elle-même, puisqu'il pivotera ce soir un trio complété par Mikhail Stefanovich et Dmitry Kugryshev, dans le troisième match de la demi-finale contre les Cataractes, à Shawinigan.

Hier matin, lors du premier entraînement depuis le revers de samedi, dans le deuxième match, les numéros 16, Stefanovich, 17, Kugryshev, et 18, Audy-Marchessault, faisaient équipe sur la glace du Colisée de Québec. «Avec ces deux gars-là, mon rôle va être de leur

passer la rondelle», établit d'emblée le petit patineur originaire de Québec. «Les deux ont des lancers de la Ligue nationale.» L'attaquant de 18 ans est pleinement conscient des responsabilités défensives qui lui incombent, entre ces deux marchands d'offensive. «Je vais devoir sortir la rondelle [de notre zone] pour aller s'amuser de l'autre bord», constate-t-il, sourire en coin.

Kugryshev, un natif de Balakovo, une ville située au sud-est de Moscou, et Stefanovich, originaire de Minsk, la capitale de la Biélorussie, se parlent en russe, sur la patinoire. Mais quand ils s'adressent à leur centre, que ce soit Jean-Simon Allard dans les récentes rencontres ou Audy-Marchessault depuis hier, les deux Européens utilisent la langue de Wayne Gretzky. «Peu importe qui sont mes partenaires, je dois mieux jouer»,

estime Kugryshev, qui a déjà composé une ligne d'attaque avec Audy-Marchessault et Marc-Olivier Vallerand, plus tôt en saison.

«Avec ces deux gars-là, mon rôle va être de leur passer la rondelle»

— Jonathan Audy-Marchessault, qui formera un trio avec Mikhail Stefanovich et Dmitry Kugryshev

De fait, Patrick Roy nous a habitués à modifier ses unités au gré des résultats de son équipe. «On n'est pas ici pour faire des désaveux envers personne, on est ici pour gagner des parties de hockey», tranche d'abord l'entraîneur-chef, quant à l'idée

d'une certaine rétrogradation dans le cas d'Allard. «Et Jean-Simon ne s'en va pas sur la galerie de presse! Il joue quand même avec Benjamin Breault et David Gilbert. Je trouvais que les lignes à Breault et à Marchessault ne produisaient pas assez, alors j'ai fait quelques changements», explique Roy.

Les 18 points en 14 matchs placent Kugryshev au cinquième rang des marqueurs des séries, loin derrière quatre joueurs de Drummondville, tandis que Stefanovich a touché la cible dans chacun des affrontements contre Shawinigan, cumulant au total 11 buts et 14 points. Audy-Marchessault affiche six points en 11 rencontres éliminatoires, Allard 10 en 14. Le trio réunissant Vallerand, Kelsey Tessier et Frédéric Roy et celui de Julien Corriveau, Mathieu Loisel et Sébastien Trudeau ne devraient pas subir d'altération.



FAITES UN CHOIX GAGNANT!

15 999 \$^{*} ch.

ÉCONOMISEZ À L'ACHAT ET À LA POMPE SUR NOTRE TRIO DE VÉHICULES LES PLUS « HOTS » SUR LE MARCHÉ

• AVEC SON CARACTÈRE,
ORIENTATION UTILITAIRE ET
DESIGN TRÈS TENDANCE,
LA CALIBER FAIT
SA MARQUE DANS LE
SEGMENT DES COMPACTES •

— L'AUTO 2009

Autoroute: 6,8 L/100 km (42 mpg)^Δ
Ville: 8,5 L/100 km (33 mpg)^Δ

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles
de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale[†]

DODGE CALIBER SXT 2009



CLIMATISEUR INCLUS



JEEP PATRIOT SPORT 2009

« LE PATRIOT,
PARTICULIÈREMENT
ÉCONOME »

— ÉRIC LEFRANÇOIS, LA PRESSE

Autoroute: 7,1 L/100 km (40 mpg)^Δ
Ville: 8,9 L/100 km (32 mpg)^Δ

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles
de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale[†]

LES PATRIOT ET COMPASS,
« DES VÉHICULES COMPACTS
ET POLYVALENTS... QUALIFIÉS
DE VUS NON HYBRIDES
LES MOINS GOURMANDS
DU MARCHÉ »

— LE GUIDE DE L'AUTO 2008

Autoroute: 7,1 L/100 km (40 mpg)^Δ
Ville: 8,9 L/100 km (32 mpg)^Δ

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles
de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale[†]

JEEP COMPASS SPORT 2009



ROUES EN ALUMINIUM ET PHARES ANTIBROUILLARDS INCLUS

**NOTRE ENGAGEMENT : VOUS OFFRIR DES VÉHICULES SÉCURITAIRES
ET ÉCONOMIQUES PROCURANT UN EXCELLENT RAPPORT QUALITÉ-PRIX.**



chrysler.ca

jeep.ca

dodge.ca

SIRIUS
RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

CHRYSLER

Jeep

DODGE

CINQ ÉTOILES



VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP • DODGE

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge

L'acheteur avisé lit les petits caractères: * Ces offres d'une durée limitée s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel des véhicules neufs 2009 sélectionnés. Les offres sont valides du 1^{er} au 30 avril 2009 chez les concessionnaires participants. Les droits sur les pneus neufs (15\$), la taxe sur le climatiseur, l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. Les photos sont à titre indicatif seulement. Les offres s'appliquent aux nouveaux modèles Dodge Caliber SXT 2009 (230), Jeep Patriot Sport 2009 (250) et Compass Sport 2009 (250). Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties au concessionnaire ainsi qu'une remise au comptant de 500\$. Certaines de ces allocations seront déduites du prix négocié avant l'application des taxes et d'autres, après l'application des taxes. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Δ Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada (RNCAN). Votre consommation d'essence peut varier. † Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collision frontale et latérale. MD SIRIUS est une marque de commerce de Sirius Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC, et utilisée sous licence.